

mod.
BLUSODA BOX
PICCOLA BOX
DUO

Manuale per l'installatore [IT](#)

Installer manual [EN](#)

Handbuch für Installateure [DE](#)

Manuel de l'installateur [FR](#)

Manual para el instalador [ES](#)



Complimenti per aver scelto BLUPURA.

Abbiamo realizzato questo prodotto con la massima cura perché possa erogare acqua della migliore qualità.

Per poter utilizzare al meglio il prodotto, ti invitiamo a leggere con attenzione le istruzioni di questo manuale e a conservarlo per successive consultazioni.

Blupura si riserva il diritto di cambiare o modificare le caratteristiche riportate senza preavviso.

Il testo originale della presente pubblicazione, redatto in lingua italiana, costituisce l'unico riferimento per la risoluzione di eventuali controversie interpretative legate alle traduzioni delle lingue comunitarie.

PRECAUZIONI GENERALI

Questo prodotto è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, come:

- la zona cucina destinata al personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- le fattorie e dai clienti negli alberghi, nei motel e in altri ambienti di tipo residenziale;
- i bed and breakfast;
- i servizi catering e applicazioni simili non per la vendita al dettaglio;
- luoghi pubblici in ambiente sorvegliato.



Apparecchio solo per uso interno.

Posizionare l'apparecchio lontano da getti d'acqua e fonti di calore.

Il luogo di installazione deve essere pulito, secco, ben ventilato e con temperatura compresa tra 16 °C (61 °F) - 32 °C (90 °F) - Classe Climatica N.

Il piano di installazione deve essere orizzontale e con una portata adeguata per il peso del prodotto.

Per garantire un'adeguata ventilazione lasciare almeno 10 cm di spazio intorno all'apparecchio.

Prima di ogni installazione il prodotto deve essere sanificato da un tecnico autorizzato.

Non posizionare altri apparecchi elettrici nelle immediate vicinanze del distributore d'acqua.

Il prodotto dev'essere alimentato unicamente tramite l'unità fornita con il prodotto stesso.

Tensione e frequenza di alimentazione devono corrispondere ai valori riportati nella targhetta identificativa.

L'apparecchio deve essere protetto da un interruttore differenziale salvavita.

Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo da non essere schiacciato, intrappolato, teso, calpestato, piegato, bagnato o essere di intralcio. Non usare prolunghie o adattatori.

L'installazione deve essere eseguita in conformità alle norme idrauliche locali. Le connessioni e le apparecchiature del sistema di alimentazione idrica collegate alla rete devono essere dimensionati, installati e mantenuti in conformità con la normativa vigente nel luogo di installazione.

Collegare l'apparecchio a una rete idrica che eroghi esclusivamente acqua potabile.

Dopo l'installazione accertarsi che l'apparecchio non poggi sul cavo di alimentazione.

Prestare particolare attenzione a non danneggiare il circuito del fluido refrigerante, in quanto contiene gas R600 (mod. Piccola Box - Duo) o gas R290 (mod. Blusoda Box), altamente infiammabile.

Mantenere asciutte le zone circostanti al prodotto per evitare che le persone possano scivolare sul bagnato.

Il cavo deve essere immediatamente sostituito da un tecnico autorizzato nel caso in cui venga danneggiato.

Il prodotto può essere utilizzato da persone (compresi i bambini di età maggiore agli 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, fintanto che siano controllate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.

Sezionare l'alimentazione idrica per lunghi periodi di inutilizzo.

Scollegare l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

L'apparecchio non deve essere pulito con un getto d'acqua.

Il sistema di disconnessione dell'alimentazione elettrica (tramite disconnessione della spina o un interruttore bipolare di rete), deve assicurare una distanza di apertura dei contatti efficace anche in condizioni di sovratensione di categoria III.

La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini.

IT

EN

DE

FR

ES

SOMMARIO

1. INTRODUZIONE.....	6
1.1. Informazioni generali	6
1.2. Fabbrikante	6
1.3. Identificazione.....	6
1.4. Struttura del manuale.....	7
1.4.1. Scopo e contenuto.....	7
1.4.2. Destinatari	7
1.4.3. Conservazione.....	7
1.5. Simboli utilizzati	7
2. SICUREZZA	8
2.1. Disposizioni generali	8
2.2. Disposizioni per l'installazione	8
2.3. Destinazione d'uso	8
2.4. Pittogrammi di sicurezza.....	8
2.5. Dispositivi di protezione individuale	9
3. DESCRIZIONE	10
3.1. Descrizione dei prodotti	10
3.1.1. Blusoda Box.....	10
3.1.2. Piccola Box	10
3.1.3. Duo	10
3.2. Denominazione delle parti	11
3.2.1. Fronte	11
3.2.2. Retro	13
3.2.3. Legenda pulsanti di erogazione/LED Duo Tap.....	14
3.3. Caratteristiche tecniche	15
3.3.1. Blusoda Box 30.....	15
3.3.2. Blusoda Box 45.....	16
3.3.3. Piccola Box	17
3.3.4. Duo Box	18
3.3.5. Duo Tap	19
4. INSTALLAZIONE.....	20
4.1. Preparazione dell' area di installazione	20
4.2. Disimballaggio	20
4.2.1. Materiali dell'imballo	20
4.3. Posizionamento	21
4.3.1. Blusoda Box.....	21
4.3.2. Piccola Box - Duo Box	22
4.3.3. Duo Tap	23

4.4. Alimentazioni	24
4.4.1. Allacciamento idrico	24
4.4.2. Collegamento rubinetti Blusoda Box e Piccola Box.....	25
4.4.3. Collegamento idrico Duo Tap a Duo Box	25
4.4.4. Collegamento scarico (mod. Blusoda Box Hot).....	26
4.4.5. Collegamento elettrico.....	26
4.4.6. Collegamento Duo Box - Duo Tap	27
4.4.7. Accensione della caldaia (modelli Hot)	27
4.4.8. Allacciamento CO ₂ (modelli Fizz).....	28
4.5. Regolazione temperatura acqua fredda	29
4.6. Regolazione Flusso Acqua Gassata	30
4.7. Regolazione temperatura acqua calda (mod. Blusoda Box Hot).....	30
4.8. Erogazione.....	30
4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box.....	30
4.9. Bluprotection (optional)	31
4.9.1. Procedura di utilizzo	31
4.10. Sanificazione dell'impianto	32
4.10.1. Materiale necessario per la sanificazione	32
4.10.2. Procedura di sanificazione	32
5. ALLARMI.....	34
5.1. Duo Tap.....	34
6. MANUTENZIONE	35
6.1. Manutenzione ordinaria.....	35
6.2. Sostituzione sistema di filtrazione.....	36
6.3. Sostituzione Bombola di CO ₂	37
6.4. Vuotamento caldaia (mod. Blusoda Box Super Hot).....	38

IT

EN

DE

FR

ES

1. INTRODUZIONE

1.1. INFORMAZIONI GENERALI

Il presente manuale descrive le corrette procedure di installazione dei refrigeratori ed erogatori d'acqua potabile modelli BLUSODA BOX, PICCOLA BOX, DUO. Fornisce disposizioni sulla sicurezza e informazioni per l'installazione da parte di personale qualificato idraulico e elettricista.

Descrizioni ed illustrazioni fornite in questa pubblicazione si intendono non impegnative, il Fabbricante si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà necessarie, senza impegnarsi ad aggiornare questa documentazione.

1.2. FABBRICANTE

I seguenti prodotti sono progettati e costruiti da:



BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italia

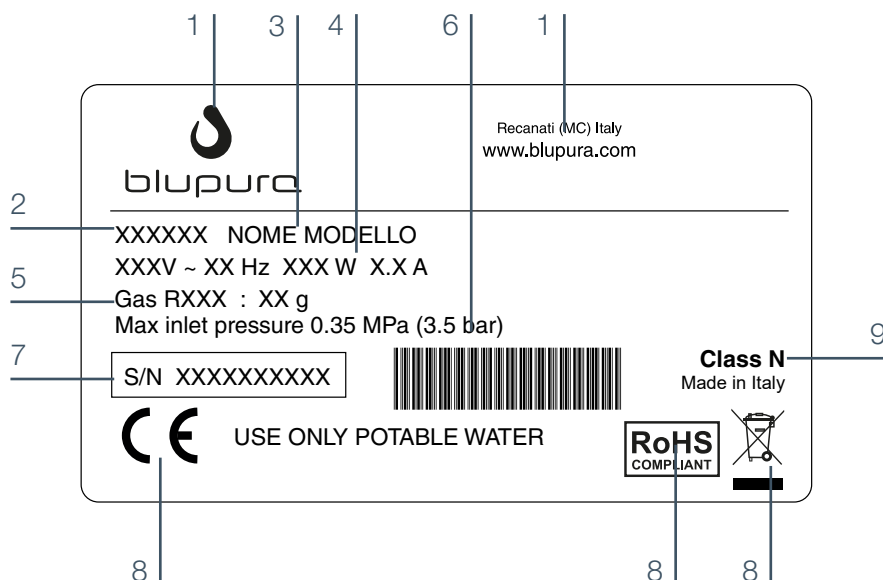
Tel. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFICAZIONE

I prodotti sono identificabili dalla targhetta, nella quale sono riportati i seguenti dati:

1. identificazione del fabbricante;
2. codice identificativo modello;
3. nome commerciale modello;
4. tensione e frequenza di alimentazione, potenza e corrente assorbita;
5. tipologia e quantità di gas refrigerante;
6. pressione di alimentazione idrica;
7. numero di serie (primi due numeri = data di fabbricazione AAMM);
8. marcature e loghi certificazioni;
9. classe climatica.



FAC-SIMILE della targhetta

1.4. STRUTTURA DEL MANUALE

Le informazioni e le istruzioni sono raccolte e organizzate per capitoli e per paragrafi e sono facilmente rintracciabili consultando l'indice.

Il tecnico installatore deve leggere con attenzione tutte le informazioni riportate nel presente manuale, perché una corretta predisposizione e installazione sono requisiti necessari per avere un funzionamento regolare e sicuro.

1.4.1. Scopo e contenuto

Le informazioni contenute in questo manuale per l'installatore servono ad indicare le corrette procedure per l'installazione e la manutenzione in sicurezza dei prodotti.

1.4.2. Destinatari

Il manuale è rivolto al personale abilitato all'installazione dei prodotti, ovvero a professionisti idraulici ed elettricisti in grado di intervenire sulle componentistiche idrauliche ed elettriche dei prodotti per effettuare una corretta installazione e manutenzione degli stessi.

1.4.3. Conservazione

Il presente manuale è parte integrante dei prodotti e deve essere custodito in luogo idoneo affinché esso risulti sempre disponibile per la consultazione nel miglior stato di conservazione.

Il Fabbricante si riserva il diritto di apportare le modifiche a scopo di miglioramento, senza impegnarsi ad aggiornare questa documentazione.

1.5. SIMBOLI UTILIZZATI

All'interno del manuale sono stati impiegati dei simboli per evidenziare i testi che forniscono informazioni utili ad evitare situazioni pericolose per il personale addetto all'installazione dei prodotti, nonché i rischi residui. Inoltre sono utilizzati per evidenziare note generali che possono avere una importanza rilevante. I simboli utilizzati sono:

AVVERTENZA

È posto prima di determinate procedure. La sua inosservanza può provocare danni all'installatore o al manutentore.

ATTENZIONE

È posto prima di determinate procedure. La sua inosservanza può provocare danni al prodotto.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

2. SICUREZZA

2.1. DISPOSIZIONI GENERALI

AVVERTENZA

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da tecnici qualificati e autorizzati.

Scollegare l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

Sezionare l'alimentazione idrica per lunghi periodi di inutilizzo.

Non danneggiare il circuito del fluido refrigerante, contiene gas R600 o R290 altamente infiammabile.

Il prodotto non deve essere pulito con un getto d'acqua.

Mantenere asciutte le zone circostanti al prodotto per evitare che le persone possano scivolare sul bagnato.

2.2. DISPOSIZIONI PER L'INSTALLAZIONE

AVVERTENZA

Collegare il prodotto solo a reti idriche che erogino acqua potabile.

Prima di ogni installazione il prodotto deve essere sanificato da un tecnico autorizzato.

Il prodotto contiene gas refrigerante infiammabile.

Installare il prodotto lontano da fonti di calore.

Installare la bombola di CO₂ lontano da fonti di calore.

Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo da non essere schiacciato, intrappolato, teso, calpestato, piegato, bagnato o essere di intralcio. Non usare prolunghe o adattatori.

Gli interventi sull'impianto elettrico possono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato.

Gli interventi di sanificazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato idraulico.

Tensione e frequenza di alimentazione devono corrispondere ai valori riportati nella targhetta identificativa.

Installare il prodotto secondo le istruzioni per evitare pericoli dovuti all'instabilità.

ATTENZIONE

La portata del piano di installazione deve essere adeguata al peso del prodotto.

Lasciare almeno 10 cm di spazio intorno al prodotto per garantire un'adeguata ventilazione.

Non posizionare altri apparecchi elettrici nelle immediate vicinanze del prodotto.

2.3. DESTINAZIONE D'USO

I prodotti sono destinati a essere utilizzati come erogatori di acqua potabile refrigerata all'interno di ambienti domestici professionali privati o pubblici (luoghi pubblici in ambiente sorvegliato).

I prodotti devono essere installati in un ambiente interno pulito, secco e ben ventilato in cui temperatura è compresa tra i 16 °C (61 °F) e i 32 °C (90 °F).

2.4. PITTOGRAMMI DI SICUREZZA

Sul prodotto sono applicati i seguenti pittogrammi di sicurezza:

SIMBOLO	SIGNIFICATO	POSIZIONE
	Leggere il manuale	Interruttore generale o vaschetta alimentazione
	Materiale infiammabile	Vicino al compressore

2.5. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

A seconda delle attività da svolgere è obbligatorio utilizzare i seguenti dispositivi di protezione individuale:

SIMBOLO	SIGNIFICATO	ATTIVITÀ
	Calzature antinfortunistiche	Per qualsiasi attività
	Guanti protettivi antiurto e antitaglio	Movimentazione di carichi
	Guanti protettivi antitaglio Occhiali di sicurezza	Utilizzo di utensili da taglio
	Guanti in nitrile Occhiali di sicurezza Maschera facciale filtrante ai carboni attivi	Manipolazione di eventuali sostanze chimiche e potenzialmente pericolose

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

3. DESCRIZIONE

3.1. DESCRIZIONE DEI PRODOTTI

I prodotti sono disponibili nelle seguenti versioni.

3.1.1. Blusoda Box

				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Blusoda Box 30	•	•		
Blusoda Box 30 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box 45	•	•		
Blusoda Box 45 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Hot 45 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 45 Fizz	•		•	•

3.1.2. Piccola Box

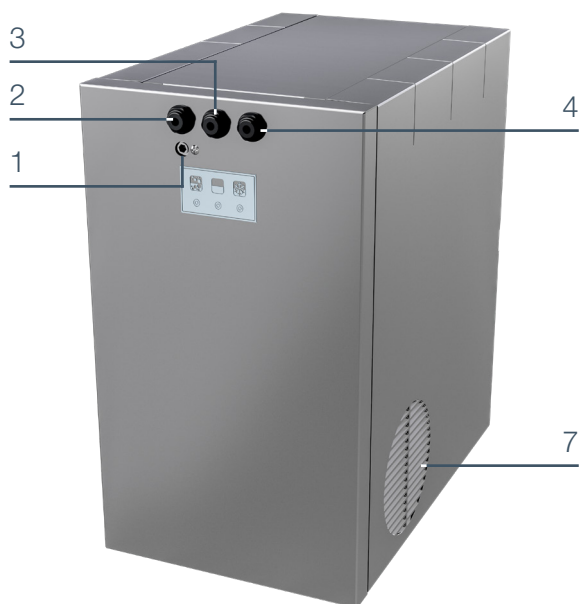
				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Piccola Box 15	•	•		
Piccola Box 15 Fizz	•	•	•	

3.1.3. Duo

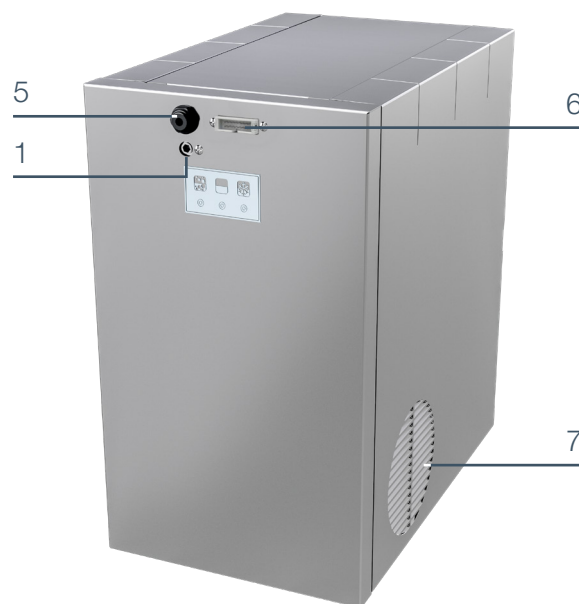
				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Duo Box + Duo Tap	•	•		
Duofizz Box + Duofizz Tap	•	•	•	

3.2. DENOMINAZIONE DELLE PARTI

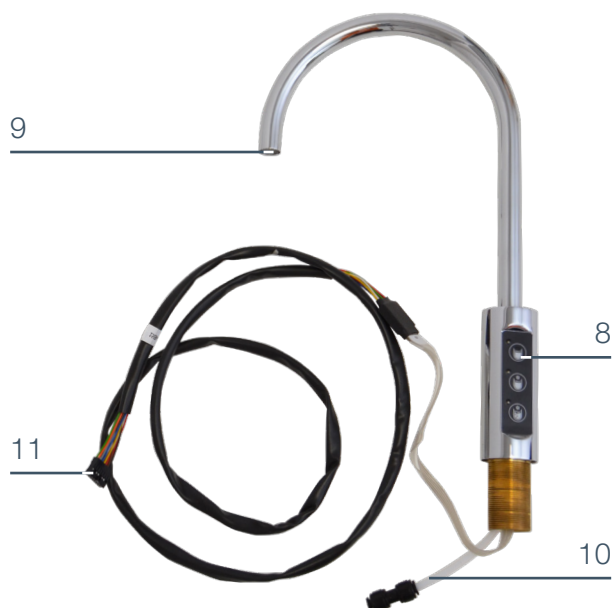
3.2.1. Fronte



Piccola Box 15 Fizz



Duo Box Fizz



Duo Tap Fizz

- | | |
|--|---|
| 1. Compensatore; | 9. Punto di erogazione; |
| 2. Raccordo di uscita acqua gassata (mod. Fizz); | 10. Tubo con raccordo; |
| 3. Raccordo di uscita acqua a temperatura ambiente; | 11. Connettore femmina per collegamento al Box; |
| 4. Raccordo di uscita acqua fredda; | 12. Vite di fissaggio coperchio superiore; |
| 5. Raccordo di uscita acqua (temperatura ambiente, fredda, gassata); | 13. Interruttore generale; |
| 6. Connettore per collegamento a rubinetto; | 14. Interruttore caldaia (mod. Hot e Super Hot); |
| 7. Griglia di ventilazione forzata; | 15. Presa IEC di alimentazione elettrica; |
| 8. Pulsanti di erogazione; | 16. Termostato regolabile del refrigeratore; |
| | 17. Termostato regolabile della caldaia (mod. Hot); |
| | 18. Condotto di ventilazione. |

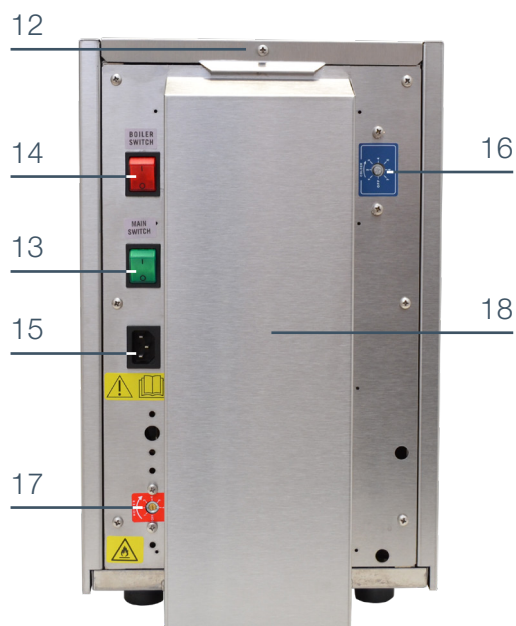
IT

EN

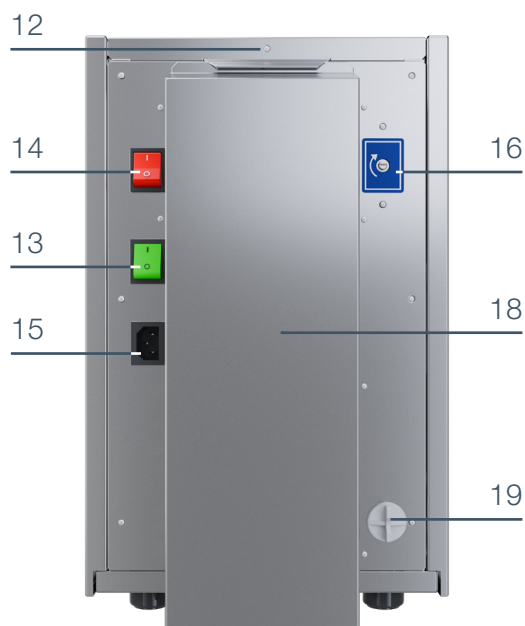
DE

FR

ES



Blusoda Box Hot 30 Fizz

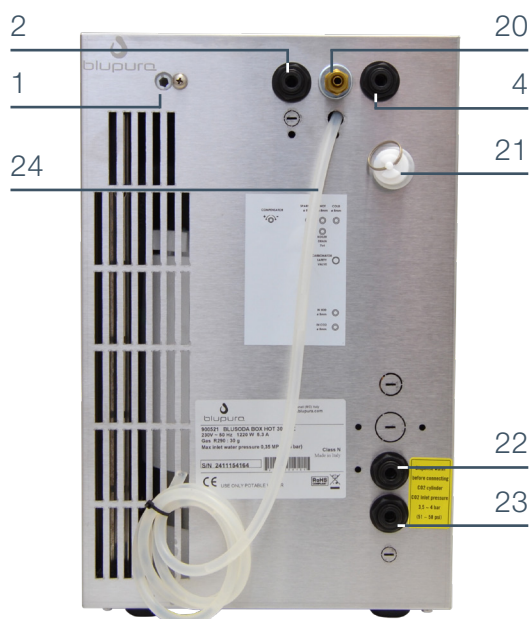


Blusoda Box Super Hot 30 Fizz

- 12. Vite di fissaggio coperchio superiore;
- 13. Interruttore generale;
- 14. Interruttore caldaia (mod. Hot e Super Hot);
- 15. Presa IEC di alimentazione elettrica;

- 16. Termostato regolabile del refrigeratore;
- 17. Termostato regolabile della caldaia (mod. Hot);
- 18. Condotto di ventilazione;
- 19. Tappo di scarico caldaia (mod. Super Hot).

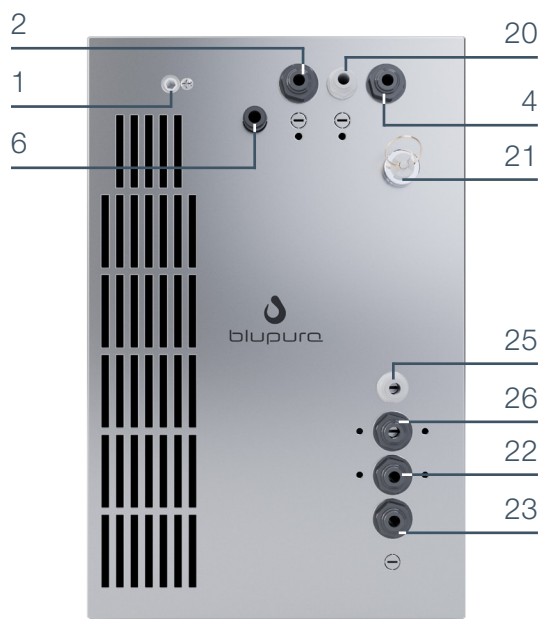
3.2.2. Retro



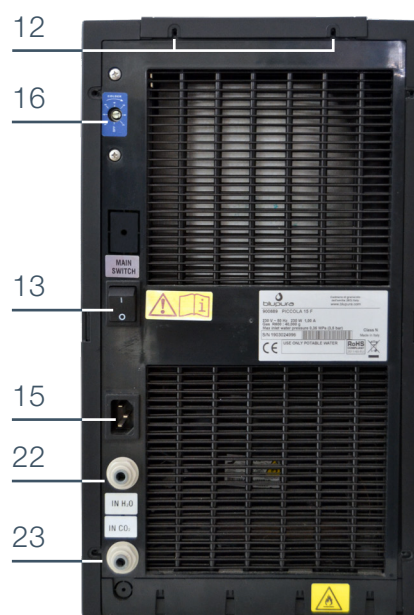
Blusoda Box Hot 30 Fizz



Blusoda Box 30 Fizz



Blusoda Box Super Hot 30 Fizz



Piccola Box 15 Fizz
Duo Box Fizz

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Compensatore; 2. Raccordo di uscita acqua gassata (mod. Fizz); 3. Raccordo di uscita acqua a temperatura ambiente; 4. Raccordo di uscita acqua fredda; 6. Connettore per collegamento a rubinetto; | <ol style="list-style-type: none"> 20. Raccordo di uscita acqua calda (mod. Hot e Super Hot); 21. Valvola di sicurezza; 22. Raccordo di ingresso acqua potabile; 23. Raccordo di ingresso CO₂ (mod. Fizz); 24. Tubo di scarico condensa caldaia (mod. Hot); 25. Raccordo di scarico condensa caldaia (mod. Super Hot); 26. Raccordo di ingresso acqua potabile diretta alla caldaia (mod. Super Hot). |
|---|---|

IT

EN

DE

FR

ES

3.2.3. Legenda pulsanti di erogazione/LED Duo Tap

P1



Pulsante erogazione

acqua temperatura ambiente

L1



LED bianco

P2



Pulsante erogazione

acqua fredda

L2



LED blu

P3



Pulsante erogazione

acqua fredda gassata (solo mod. Fizz)

L3



LED blu

3.3. CARATTERISTICHE TECNICHE

3.3.1. Blusoda Box 30

	Blusoda Box 30	Blusoda Box 30 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 30	Blusoda Box Hot - Super Hot 30 Fizz
Larghezza [mm]			260	
Profondità [mm]			416	
Altezza [mm]			416	
Larghezza imballo [mm]			350	
Profondità imballo [mm]			580	
Altezza imballo [mm]			510	
Peso netto [kg]	21	25	24	26
Peso lordo (con imballo) [kg]	23	27	28	30
Temp. ambiente di funzionamento	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Temperatura acqua fredda	5°C (41°F) - 12°C (54°F)*			
Capacità di raffreddamento [L/h]			30	
Tecnologia di raffreddamento			Dry Cooling	
Tensione di alimentazione			230 V	
Frequenza di alimentazione			50 Hz	
Potenza nominale compressore [HP]			1/8	
Tipologia di gas refrigerante			R290	
Pressione acqua in ingresso			2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Pressione CO ₂ in ingresso (ove presente)			3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Assorbimento max.	200 W 1,1 A	280 W 1,5 A	Super Hot 1200 W 5,6 A Hot 1400 W 6,5 A	Super Hot 1280 W 5,9 A Hot 1450 W 6,7 A
Potenza caldaia [W]	-	-	1000	
Temperatura acqua calda	-	-	95 °C (203 °F) (Hot) 96°C (205°F) +/-2% (Super Hot)	
Capacità caldaia [L]	-	-	1	
Tubo di ingresso acqua (non fornito) [in]			5/16	
Tubo di ingresso acqua calda (non fornito) [in]	-	-	5/16	
Tubo di ingresso CO ₂ (non fornito) [in]	-	5/16	-	5/16

* misurazione effettuata in un ambiente con temperatura di 25°C (77°F) e una temperatura d'acqua in ingresso di 20°C (68°F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.2. Blusoda Box 45

	Blusoda Box 45	Blusoda Box Hot 45 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 45	Blusoda Box Hot - Super Hot 45 Fizz
Larghezza [mm]			318	
Profondità [mm]			440	
Altezza [mm]			468	
Larghezza imballo [mm]			390	
Profondità imballo [mm]			580	
Altezza imballo [mm]			550	
Peso netto [kg]	25	32	29	32
Peso lordo (con imballo) [kg]	27	35	35	35
Temp. ambiente di funzionamento	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Temperatura acqua fredda	5°C (41°F) - 12°C (54°F)*			
Capacità di raffreddamento [L/h]			45	
Tecnologia di raffreddamento			Dry cooling	
Tensione di alimentazione			230 V	
Frequenza di alimentazione			50 Hz	
Potenza nominale compressore [HP]			1/5	
Tipologia di gas refrigerante			R290	
Pressione acqua in ingresso	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Pressione CO ₂ in ingresso (ove presente)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Assorbimento max.	280 W 1,5 A	360 W 1,9 A	Super Hot 1310 W 6 A Hot 1480 W 6,7 A	Super Hot 1390 W 6,3 A Hot 1560 W 7,1 A
Potenza caldaia [W]	-	-	1000	
Temperatura acqua calda	-	-	95 °C (203 °F) (Hot) 96°C (205°F) +/-2% (Super Hot)	
Capacità caldaia [L]	-	-	1	
Tubo di ingresso acqua (non fornito) [in]			5/16	
Tubo di ingresso acqua calda (non fornito) [in]	-	-	5/16	
Tubo di ingresso CO ₂ (non fornito) [in]	-	5/16	-	5/16

* misurazione effettuata in un ambiente con temperatura di 25°C (77°F) e una temperatura d'acqua in ingresso di 20°C (68°F).

3.3.3. Piccola Box

	Piccola Box 15	Piccola Box 15 Fizz
Larghezza [mm]	240	
Profondità [mm]	400	
Altezza [mm]	419	
Larghezza imballo [mm]	500	
Profondità imballo [mm]	266	
Altezza imballo [mm]	489	
Peso netto [kg]	15	18
Peso lordo (con imballo) [kg]	16	20
Temp. ambiente di funzionamento	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Temperatura acqua fredda	5°C (41°F) - 12°C (54°F)*	
Capacità di raffreddamento [L/h]	15	
Tecnologia di raffreddamento	Blupura Direct Chill	
Tensione di alimentazione	230 V	
Frequenza di alimentazione	50 Hz	
Potenza nominale compressore [HP]	1/10	
Tipologia di gas refrigerante	R600	
Pressione acqua in ingresso	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Pressione CO ₂ in ingresso (ove presente)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Assorbimento max.	110 W 0,75 A	170 W 1 A
Potenza caldaia [W]	-	
Temperatura acqua calda	-	
Capacità caldaia [L]	-	
Tubo di ingresso acqua (non fornito) [in]	1/4	
Tubo di ingresso acqua calda (non fornito) [in]	-	
Tubo di ingresso CO ₂ (non fornito) [in]	-	1/4

* misurazione effettuata in un ambiente con temperatura di 25°C (77°F) e una temperatura d'acqua in ingresso di 20°C (68°F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.4. Duo Box

	Duo Box	Duofizz Box
Larghezza [mm]	240	
Profondità [mm]	400	
Altezza [mm]	419	
Larghezza imballo [mm]	500	
Profondità imballo [mm]	266	
Altezza imballo [mm]	489	
Peso netto [kg]	15	18
Peso lordo (con imballo) [kg]	16	20
Temp. ambiente di funzionamento	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Temperatura acqua fredda	5°C (41°F) - 12°C (54°F)*	
Capacità di raffreddamento [L/h]	15	
Tecnologia di raffreddamento	Blupura Direct Chill	
Tensione di alimentazione	230 V	
Frequenza di alimentazione	50 Hz	
Potenza nominale compressore [HP]	1/10	
Tipologia di gas refrigerante	R600	
Pressione acqua in ingresso	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Pressione CO ₂ in ingresso (ove presente)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Assorbimento max.	110 W 0,75 A	190 W 1,05 A
Potenza caldaia [W]	-	
Temperatura acqua calda	-	
Capacità caldaia [L]	-	
Tubo di ingresso acqua (non fornito) [in]	1/4	
Tubo di ingresso acqua calda (non fornito) [in]	-	
Tubo di ingresso CO ₂ (non fornito) [in]	-	1/4

* misurazione effettuata in un ambiente con temperatura di 25°C (77°F) e una temperatura d'acqua in ingresso di 20°C (68°F).

3.3.5. Duo Tap

	Duo Tap	Duofizz Tap
Larghezza [mm]	140	
Profondità [mm]	140	
Altezza [mm]	574	
Altezza area di erogazione [mm]	235	
Larghezza imballo [mm]	247	
Profondità imballo [mm]	547	
Altezza imballo [mm]	73	
Peso netto [kg]	1	
Peso lordo (con imballo) [kg]	2	
Temp. ambiente di funzionamento	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Temperatura acqua fredda	5°C (41°F) - 12°C (54°F)*	
Capacità di raffreddamento	-	
Tensione di alimentazione	230 V	
Frequenza di alimentazione	50 Hz	
Potenza nominale compressore	-	
Tipologia di gas refrigerante	-	
Pressione acqua in ingresso	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Pressione CO ₂ in ingresso	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Assorbimento max.	-	
Potenza caldaia [W]	-	
Temperatura acqua calda	-	
Capacità caldaia [L]	-	
Tubo con raccordo [in]	1/4	
Tubo di ingresso acqua calda (non fornito) [in]	-	
Tubo di ingresso CO ₂ (non fornito) [in]	-	

*misurazione effettuata in un ambiente con temperatura di 25°C (77°F) e una temperatura d'acqua in ingresso di 20°C (68°F).

IT

EN

DE

FR

ES

4. INSTALLAZIONE

4.1. PREPARAZIONE DELL'AREA DI INSTALLAZIONE

AVVERTENZA

Il prodotto non è destinato ad essere installato in ambiente esterno.

ATTENZIONE

Se il prodotto è stato trasportato in posizione orizzontale o inclinata è necessario attendere almeno 8 ore prima di metterlo in funzione, per dar modo al circuito refrigerante di essere pienamente efficiente.

Il luogo di installazione deve disporre di:

- un pavimento/piano rigido, orizzontale, piano;
- un allaccio alla rete idrica potabile comodo al luogo di installazione;
- una presa di distribuzione dell'energia elettrica;
- un'illuminazione adeguata (min 300 lx).

4.2. DISIMBALLAGGIO

Per disimballare il prodotto procedere come segue:

- tagliare le reggette;
- sollevare il cartone;
- rimuovere l'imballaggio di protezione;
- eseguire un controllo visivo al prodotto per assicurarsi che non sia danneggiato; eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore il prima possibile dalla data di consegna del prodotto.



4.2.1. Materiali dell'imballo

I materiali di imballaggio sono interamente riciclabili.

Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

4.3. POSIZIONAMENTO

⚠ AVVERTENZA

Durante il posizionamento del prodotto, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

Il prodotto contiene gas refrigerante infiammabile.

Installare il prodotto lontano da fonti di calore e getti d'acqua.

Installare il prodotto secondo le istruzioni per evitare pericoli dovuti all'instabilità.

⚠ ATTENZIONE

Controllare che il supporto sul quale deve essere installato il prodotto sia in grado di sostenerne il peso e in un ambiente idoneo alle sue dimensioni e al suo utilizzo (vedi "3.3. Caratteristiche tecniche" a pagina 15).

Non posizionare altri apparecchi elettrici nelle immediate vicinanze del distributore d'acqua.

4.3.1. Blusoda Box

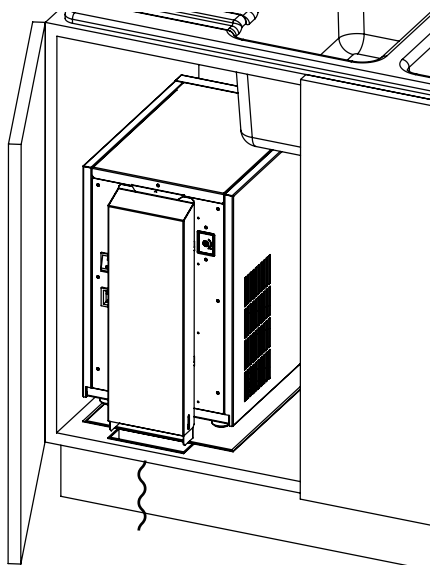
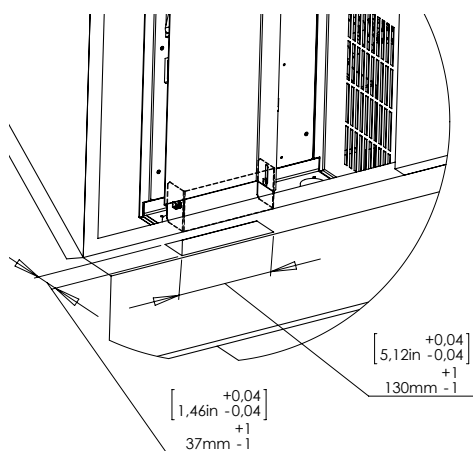
Il prodotto deve essere sollevato da due persone.

Indossare guanti da lavoro per movimentare il prodotto.

Il luogo di installazione deve garantire:

- una superficie orizzontale, piana e con portata sufficiente a supportare il peso del prodotto;
- almeno 10 cm intorno al prodotto per favorire l'aerazione; verificare che la griglia di ventilazione forzata (7), ove presente, non sia ostruita;
- deve essere realizzato un foro di 37 x 130 mm (mod. Box 30) o di 36 x 182 mm (mod. Box 45) alla base del piano di appoggio scelto per l'installazione, per permettere l'espulsione di aria calda tramite il condotto di ventilazione (18);

Assicurarsi che il condotto di ventilazione (18) sia posizionato in corrispondenza del foro.



IT

EN

DE

FR

ES

Se non è possibile forare il piano di appoggio, rimuovere il condotto di ventilazione (18) seguendo le indicazioni:

- aprire il coperchio superiore: svitare la vite (12) e rimuovere il coperchio;



- rimuovere le viti di sostegno inferiori;



- sollevare e rimuovere il condotto di ventilazione (18);
- assicurarsi che ci siano comunque 10 cm di spazio intorno al prodotto.

4.3.2. Piccola Box - Duo Box

Il prodotto deve essere sollevato da due persone.

Indossare guanti da lavoro per movimentare il prodotto.

Il luogo di installazione deve garantire:

- una superficie orizzontale, piana e con portata sufficiente a supportare il peso del prodotto;
- almeno 10 cm intorno al prodotto per favorire l'aerazione; verificare che la griglia di ventilazione forzata (7), ove presente, non sia ostruita.



4.3.3. Duo Tap

⚠ AVVERTENZA

Durante il posizionamento del prodotto, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

Installare il prodotto lontano da fonti di calore e getti d'acqua.

Installare il prodotto secondo le istruzioni per evitare pericoli dovuti all'instabilità.

⚠ ATTENZIONE

Controllare che il supporto sul quale deve essere installato il prodotto sia in grado di sostenerne il peso e in un ambiente idoneo alle sue dimensioni e al suo utilizzo (vedi "3.3. Caratteristiche tecniche" a pagina 15).

La distanza massima tra box e rubinetto deve essere di 150 cm.

Indossare guanti da lavoro per movimentare il prodotto.

Il luogo di installazione deve garantire:

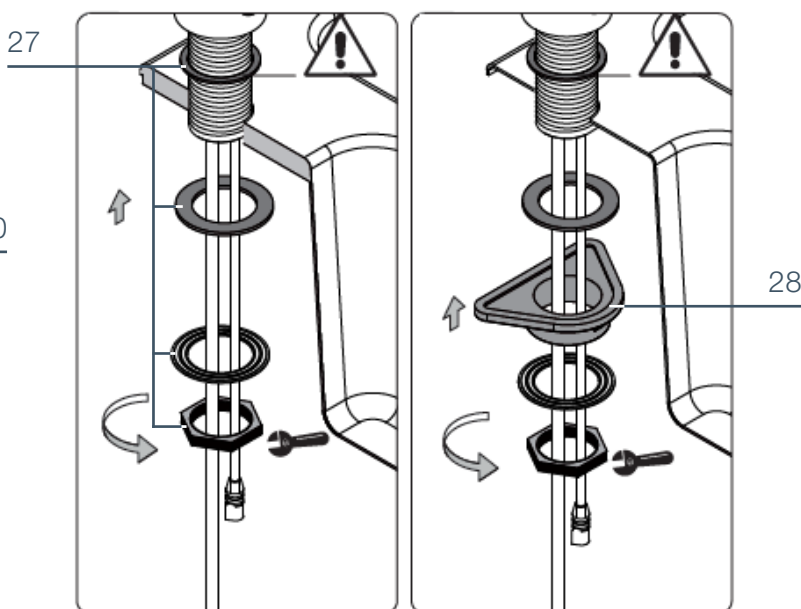
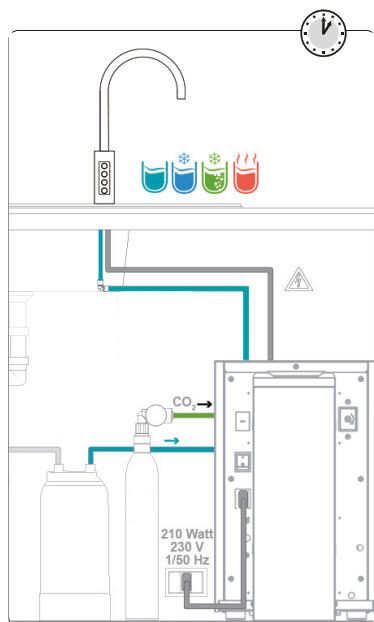
- una superficie orizzontale, piana e con portata sufficiente a supportare il peso del prodotto.

Prima di fissare il rubinetto al piano di appoggio, accertarsi che il tubo per il passaggio dell'acqua sia collegato correttamente al Duo Box.

Per installare il prodotto procedere come segue:

- fare un foro di 35 mm di diametro sulla superficie scelta;
- inserire la guarnizione (27) all'estremità del prodotto;
- inserire prima il tubo con raccordo (10) e il connettore femmina (11) e di seguito la base filettata del prodotto all'interno del foro;
- installare dal basso la restante parte del gruppo di fissaggio (27): la seconda guarnizione, la rondella in acciaio, il dado di bloccaggio e fissarli all'estremità del prodotto.

In caso di installazioni su superfici di ridotto spessore, si consiglia l'utilizzo di una piastrina stabilizzatrice (28), da inserire tra la seconda guarnizione e la rondella in acciaio, per garantire stabilità al prodotto (l'accessorio non è fornito in dotazione).



27. Gruppo di fissaggio, composto da:

- guarnizione;
- guarnizione;
- rondella in acciaio;
- dado di bloccaggio;

28. Piastrina stabilizzatrice.

4.4. ALIMENTAZIONI

4.4.1. Allacciamento idrico

AVVERTENZA

Collegare il prodotto ad una rete idrica di acqua potabile.

ATTENZIONE

L'installazione deve essere eseguita in conformità alle norme idrauliche locali. Le connessioni e le apparecchiature del sistema di alimentazione idrica collegate alla rete devono essere dimensionati, installati e mantenuti in conformità con la normativa vigente nel luogo di installazione.

Per il collegamento alla rete idrica utilizzare un nuovo set di giunzioni (raccordi, guarnizioni, tubi).

Verificare che la pressione dell'acqua in ingresso al prodotto sia compresa tra 2,0 bar e 3,5 bar. Se la pressione è maggiore di 3,5 bar installare un riduttore di pressione.

Nel caso in cui l'acqua odori eccessivamente di cloro installare un sistema di filtrazione.

Per ridurre il rischio di allagamento si consiglia di installare una valvola anti-allagamento.

Per l'allacciamento alla rete idrica sono necessari i seguenti componenti:

- tubi idrici per uso alimentare di adeguata lunghezza;
- tubo per CO₂ per uso alimentare di adeguata lunghezza;
- raccorderia per l'allacciamento del tubo alla fonte d'acqua potabile.

Per eseguire l'allacciamento idrico procedere nel modo seguente:

- installare una valvola a sfera per il sezionamento dell'acqua in ingresso al prodotto;



- se necessario installare una valvola anti-allagamento;



- se necessario installare un riduttore di pressione;



- se necessario installare un sistema di filtrazione;



- collegare il tubo di alimentazione dell'acqua al raccordo di ingresso acqua potabile (22) posto sul retro del prodotto.



4.4.2. Collegamento rubinetti Blusoda Box e Piccola Box

Seguire le indicazioni per eseguire il collegamento idrico dalla Box al rubinetto (utilizzare unicamente tubi idrici per uso alimentare):

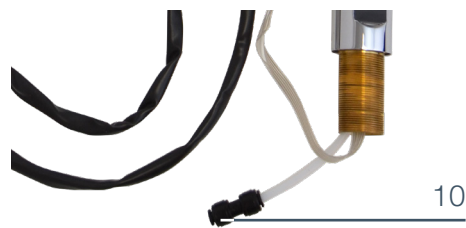
- collegare il tubo al raccordo di uscita acqua gassata (2) della box (solo mod. Fizz) e al raccordo di ingresso acqua gassata del rubinetto di erogazione;
- collegare il tubo al raccordo di uscita acqua a temperatura ambiente (3) della box e al raccordo di ingresso acqua a temperatura ambiente del rubinetto di erogazione;
- collegare il tubo al raccordo di uscita acqua fredda (4) della box e al raccordo di ingresso acqua fredda del rubinetto di erogazione;
- collegare il tubo al raccordo di uscita acqua calda (20) della box (solo mod. Hot) e al raccordo di ingresso acqua calda del rubinetto di erogazione;
- isolare termicamente per tutta la lunghezza i tubi che collegano la Box al rubinetto.



Blusoda Box e Piccola Box sono dotati di una valvola di sicurezza.

4.4.3. Collegamento idrico Duo Tap a Duo Box

- Collegare il tubo per uso alimentare al raccordo di uscita acqua (5) della Box e al raccordo di ingresso del rubinetto (10).



IT

EN

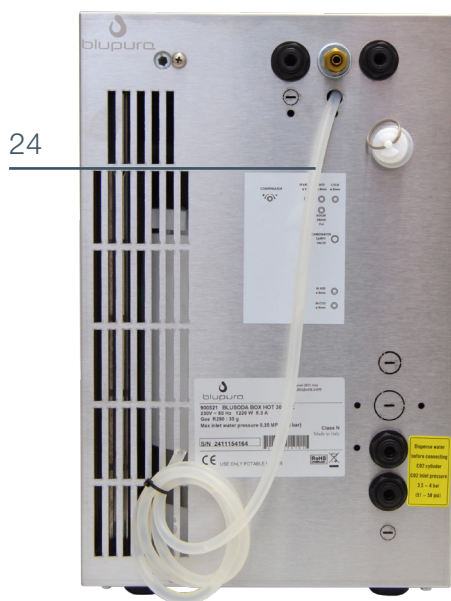
DE

FR

ES

4.4.4. Collegamento scarico (mod. Blusoda Box Hot)

- Collegare il condotto di scarico della condensa caldaia (24) a una linea di scarico o inserirlo in un contenitore di raccolta (solo mod. Blusoda Box Hot).



4.4.5. Collegamento elettrico

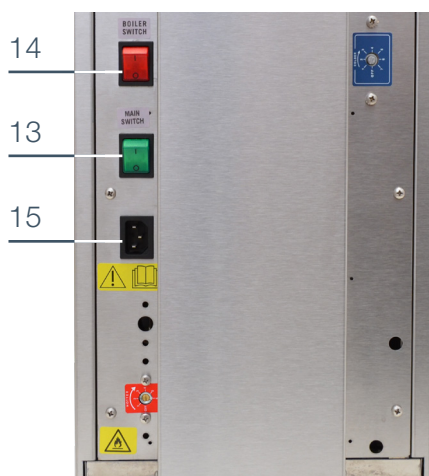
⚠ AVVERTENZA

Controllare che la frequenza e la tensione di alimentazione del prodotto riportati nella targhetta identificativa corrispondano ai valori della rete di alimentazione.

Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo da non essere schiacciato, intrappolato, teso, calpestato, piegato, bagnato o essere di intralcio.

Per un corretto allacciamento elettrico procedere come descritto di seguito:

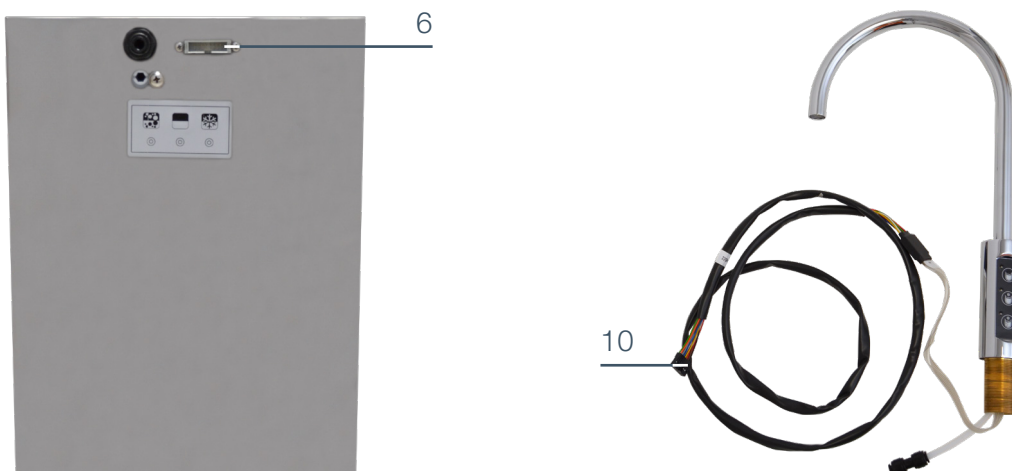
- collegare il cavo di alimentazione in dotazione alla presa IEC (15);
- collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica;
- se presente e accesa, spegnere la caldaia portando l'interruttore della caldaia (14) in posizione 0;
- accendere il prodotto agendo sull'interruttore generale (13);
- erogare acqua gassata dal rubinetto per far fuoriuscire l'aria presente nel circuito e permettere alla pompa di caricare acqua nel gasatore;
- dopo circa 1-2 min. la pompa dell'acqua gasata si ferma.



4.4.6. Collegamento Duo Box - Duo Tap

Per un corretto allacciamento elettrico procedere come descritto di seguito:

- collegare il connettore femmina del rubinetto (10) al connettore maschio del Box (6).



4.4.7. Accensione della caldaia (modelli Hot)

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ustione con l'acqua o il vapore: l'acqua calda raggiunge la temperatura di 96 °C (205 °F) +/-2%.

⚠ AVVERTENZA

Il set point acqua calda è impostato di fabbrica a 95 °C (203 °F) (mod. Hot) o di 96°C (205°F) +/-2% (mod. Super Hot). Poiché il punto di evaporazione dell'acqua calda può variare in base all'altitudine del luogo in cui i prodotti sono installati, se si nota uscire del vapore dal beccuccio, senza una erogazione di acqua calda in corso, è necessario abbassare il set point del termostato acqua calda. Per questo tipo di intervento e per ricevere le istruzioni operative contattare l'Assistenza Clienti Blupura.

Per assicurare il corretto funzionamento ed evitare danni all'impianto, procedere a una periodica decalcificazione.

Si consiglia di decalcificare almeno ogni 3 mesi con un prodotto specifico idoneo a materiali plastici e leghe leggere e risciacquare accuratamente.

⚠ ATTENZIONE

Non accendere mai la caldaia prima di aver riempito il prodotto con acqua.

Non accendere mai la caldaia se il tubo di ingresso dell'acqua è disconnesso.

Non erogare acqua calda in modo intermittente.

Per accendere la caldaia procedere nel seguente modo:

- verificare che tutti i circuiti siano stati riempiti erogando un po' d'acqua;
- accendere l'interruttore della caldaia (14).



IT

EN

DE

FR

ES

4.4.8. Allacciamento CO₂ (modelli Fizz)

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di esplosione: la bombola di CO₂ deve essere installata lontano da fonti di calore.

Non manomettere o svitare la valvola di sicurezza durante l'operazione di sfiato. Una volta rilasciato l'anello verificare che la valvola si sia richiusa correttamente e non ci siano perdite.

Seguire le indicazioni per eseguire l'allacciamento della bombola di CO₂:

- collegare il tubo di ingresso CO₂ al regolatore di pressione per bombole;



- è fortemente consigliato installare, sul tubo di ingresso CO₂ una valvola a sfera per il sezionamento dell'alimentazione;



- collegare il tubo di alimentazione CO₂ al raccordo di ingresso CO₂ (23);



- fissare in modo sicuro la bombola di CO₂ in posizione verticale al supporto previsto;
- fissare il regolatore di pressione alla bombola di CO₂;



- regolare la pressione in ingresso della CO₂ agendo sul regolatore di pressione fino a raggiungere una **pressione compresa tra i 3,5 e i 4 Bar**;

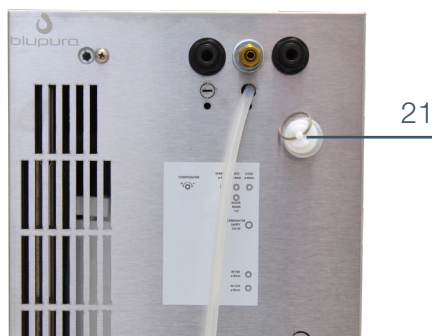
- accendere il prodotto portando l'interruttore generale (13) in posizione I;
- erogare brevemente acqua gassata per caricare il serbatoio;



- aprire il coperchio superiore: svitare la/e vite/i (12) e rimuovere il coperchio;



- sfiatare l'aria dal circuito idrico: tirare l'anello della valvola di sicurezza (21) fino a che non esce acqua;



- verificare che non siano presenti perdite dalla valvola di sicurezza (21);
- richiudere il coperchio superiore.

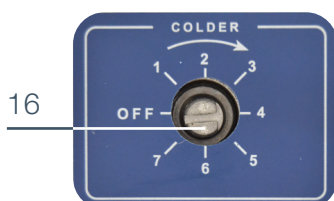
4.5. REGOLAZIONE TEMPERATURA ACQUA FREDDA

⚠ ATTENZIONE

Abbassare eccessivamente la temperatura può portare al congelamento interno del prodotto.

Per regolare la temperatura dell'acqua fredda procedere come segue:

- ruotare in senso orario la vite del termostato per abbassare la temperatura;
- ruotare in senso antiorario la vite del termostato (16) per alzare la temperatura.



In caso di congelamento del circuito idraulico, spegnere il prodotto per almeno 12 ore. Alzare la temperatura prima della successiva riaccensione.

4.6. REGOLAZIONE FLUSSO ACQUA GASSATA

Per regolare il flusso dell'acqua gassata procedere come segue:

- regolare il flusso tramite il compensatore (1): ruotarlo in senso orario per ridurre il flusso e in senso antiorario per aumentarlo. Un flusso troppo rapido può alterare la qualità dell'acqua gassata.



4.7. REGOLAZIONE TEMPERATURA ACQUA CALDA (mod. Blusoda Box Hot)

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ustione con l'acqua o il vapore: l'acqua calda raggiunge la temperatura di 96°C (205°F) +/-2%.

⚠ AVVERTENZA

Il set point acqua calda è impostato di fabbrica a 95 °C (203 °F) (mod. Hot) o di 96°C (205°F) +/-2% (mod. Super Hot). Poiché il punto di evaporazione dell'acqua calda può variare in base all'altitudine del luogo in cui i prodotti sono installati, se si nota uscire del vapore dal beccuccio, senza una erogazione di acqua calda in corso, è necessario abbassare il set point del termostato acqua calda. Per questo tipo di intervento e per ricevere le istruzioni operative contattare l'Assistenza Clienti Blupura.

Per assicurare il corretto funzionamento ed evitare danni all'impianto, procedere a una periodica decalcificazione.

Si consiglia di decalcificare almeno ogni 3 mesi con un prodotto specifico idoneo a materiali plastici e leghe leggere e risciacquare accuratamente.

Per regolare la temperatura dell'acqua calda procedere come segue:

- ruotare in senso antiorario la vite del termostato (17) per abbassare la temperatura;
- ruotare in senso orario la vite del termostato (17) per alzare la temperatura.



4.8. EROGAZIONE

4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box

Per l'erogazione fare riferimento al manuale utilizzatore del rubinetto.

4.9. BLUPROTECTION (OPTIONAL)

AVVERTENZA

Questa operazione deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato e autorizzato.

Non bere l'acqua erogata prima di aver completato le operazioni indicate.



Bluprotection è la procedura sviluppata da Blupura per assicurare che il prodotto mantenga una idonea quantità di microrganismi durante le fasi non più sotto il diretto controllo del fabbricante (trasporto e stoccaggio).

La procedura prevede l'utilizzo di una sostanza registrata e in linea con il regolamento biocidi BPR (528/2012/EC) per le acque da bere come conservante durante lo stoccaggio. L'impianto idraulico del prodotto viene riempito con questa soluzione al termine della costruzione per mantenere le idonee caratteristiche per l'uso.

Prima di utilizzare il prodotto per erogare acqua da bere è necessario completare la seguente procedura direttamente nel luogo di installazione.

Il personale che esegue questa operazione, oltre che sulla presente procedura, dovrà essere formato ed informato sui rischi riguardanti gli apparati elettrici, dispositivi di protezione individuale, le attrezzature isolanti e le attrezzature di protezione contro l'arco elettrico.

4.9.1. Procedura di utilizzo

Per mettere in uso il prodotto dotato di Bluprotection procedere come segue:

- eseguire l'allacciamento idrico (vedi "4.4.1. Allacciamento idrico" a pagina 24);
- eseguire il collegamento elettrico (vedi "4.4.5. Collegamento elettrico" a pagina 26);
- procedere con l'eliminazione dell'adesivo di sicurezza "ATTENZIONE: PRIMA DELLA PRIMA EROGAZIONE, EFFETTUARE IL RISCIAQUO SECONDO LA PROCEDURA DESCRITTA NEL MANUALE";
- se l'impianto è dotato di un sistema di filtrazione, bypassarlo;
- erogare acqua per un tempo sufficiente a erogare 50-60 litri (c.a. 20 minuti). La soluzione erogata deve essere smaltita secondo la normativa vigente nel luogo di utilizzo;
- se l'impianto è dotato di un sistema di filtrazione, ricollegarlo;
- erogare altri 10 litri di acqua (c.a. 3 minuti) per ogni uscita dell'impianto. Fino al termine della procedura qui indicata, il prodotto non è idoneo all'uso per cui è stato progettato e costruito.

IT

EN

DE

FR

ES

4.10. SANIFICAZIONE DELL'IMPIANTO

AVVERTENZA

Questa operazione deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato e autorizzato.

La sanificazione dell'impianto deve essere eseguita:

- alla prima installazione;
- quando viene fatta una sostituzione di componente idraulico;
- al cambio del filtro;
- almeno una volta all'anno.

4.10.1. Materiale necessario per la sanificazione

Per eseguire la sanificazione è necessario avere a disposizione:

- guanti monouso (in alternativa alla disinfezione delle mani con lo spray);
- una cartuccia per sanificazione Blupura® BluSan (o compatibile) con adattatore;
- una testa filtro a carboni collegata in uscita a un tubo per uso alimentare (se non disponibile nel prodotto);
- 3 bicchieri vuoti;
- cartine tornasole.

4.10.2. Procedura di sanificazione

Per eseguire una corretta procedura di sanificazione procedere come segue:

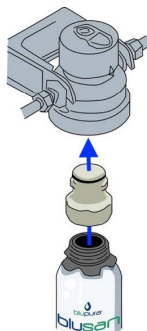
- chiudere l'alimentazione idrica;
- rimuovere il filtro ai carboni; se non presente, collegare un supporto per filtro a carboni tra il prodotto e uno dei raccordi disponibili (vedi "4.4.1. Allacciamento idrico" a pagina 24);



- indossare i guanti monouso o disinfettare le mani (è possibile disinfettare le mani spruzzando il sanificante (es. BluSan) direttamente sulla pelle);



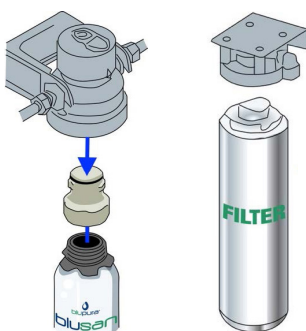
- inserire l'adattatore del sanificante sulla testa filtro;
- avvitare la cartuccia sanificante all'adattatore;



- ripristinare l'alimentazione idrica;
- erogare, utilizzando i 3 bicchieri, in ordine: acqua temperatura ambiente per circa 2 secondi, acqua fredda liscia per circa 10 secondi e acqua gassata per circa 30 secondi (se disponibile, altrimenti erogare 10 sec. di acqua fredda liscia);
- verificare che il sanificante sia andato in circolo testando con una cartina tornasole l'acqua di ogni bicchiere: se ogni cartina riscontra presenza di cloro significa che il prodotto è andato in circolo correttamente;



- lasciare agire il sanificante per 30 minuti;
- chiudere l'alimentazione idrica;
- rimuovere il sanificante e l'apposito adattatore;



- se del caso, installare il nuovo filtro ai carboni o ripristinare il collegamento diretto alla fonte d'acqua;
- ripristinare l'alimentazione idrica;
- effettuare il risciacquo dell'impianto erogando, in ordine:
 - acqua temperatura ambiente per circa 1 minuto;
 - acqua fredda per circa 3 minuti;
 - acqua gassata per circa 6 minuti (se disponibile, altrimenti erogare acqua fredda per 6 min);
- igienizzare gli ugelli (Duo Tap) e la parete di fondo spruzzando direttamente il sanificante (es. Blupura® BluSan con l'apposito adattatore spray);
- non strofinare gli ugelli, asciugare con un panno monouso;
- rimettere in funzione il prodotto;
- prelevare una piccola quantità di acqua e controllarne il gusto;
- documentare la pulizia per consultazioni future.

IT

EN

DE

FR

ES

5. ALLARMI

5.1. DUO TAP

ALLARME	ANOMALIA	INTERVENTO
Allarme no water Mancanza di acqua (solo mod. Fizz)	Il LED blu L3 spento. Viene disabilitata solo l'acqua frizzante.	Verificare che sia presente l'alimentazione idrica. Riavviare il prodotto. Se l'errore persiste contattare l'Assistenza Clienti.

6. MANUTENZIONE

6.1. MANUTENZIONE ORDINARIA

Tutte le operazioni devono essere eseguite da personale tecnico qualificato.



Utilizzare guanti adatti per eseguire operazioni meccaniche.



Utilizzare guanti igienici per eseguire interventi sulla componentistica idraulica.

INTERVENTO	FREQUENZA	MODALITÀ
Sanificazione del sistema	1) Alla prima installazione	Sanificare il circuito idraulico seguendo la procedura descritta nel par. 4.10 a pagina 32
	2) Alla sostituzione di un componente idraulico	
	3) Alla sostituzione della cartuccia filtro	
	4) Almeno una volta all'anno	
Sostituzione dei materiali di consumo	1) In base alla durata e alla capacità di filtrazione.	Sostituire i materiali di consumo seguendo le istruzioni del relativo produttore.
	2) In caso di ridotta portata dell'acqua	Successivamente, sanificare il circuito idraulico seguendo la procedura descritta nel par. 4.10 a pagina 32
	3) Almeno una volta l'anno	
Pulizia e controllo delle parti interne	Ogni 6 mesi	Controllare e rimuovere eventuali accumuli di polvere, sabbia o simili con un panno usa e getta o un'aspirapolvere
Pulizia del condensatore di refrigerazione	Ogni 6 mesi	Rimuovere la polvere dal condensatore di refrigerazione con una spazzola di plastica
Analisi acqua	Ogni anno	Controllare i parametri batteriologici per verificare che la qualità dell'acqua sia conforme alle norme vigenti
Decalcificazione del sistema caldo (nei modelli predisposti)	1) In base alla durezza dell'acqua in ingresso.	Effettuare la procedura di decalcificazione della caldaia, contattare l'Assistenza Clienti per la corretta procedura.
	2) Almeno ogni 3 mesi	

IT

EN

DE

FR

ES

6.2. SOSTITUZIONE SISTEMA DI FILTRAZIONE

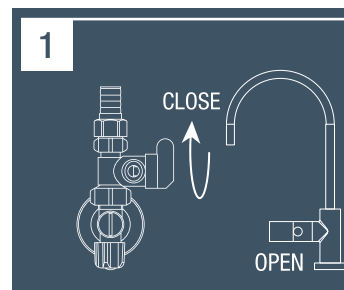
⚠ ATTENZIONE

Alla prima installazione, seguire le istruzioni riportate sull'etichetta del filtro.

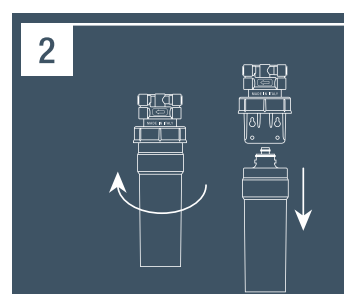
Prima di sostituire il filtro, effettuare la sanificazione dell'impianto (vedi "4.10. Sanificazione dell'impianto" a pagina 32).

Il prodotto a richiesta può essere dotato di un filtro Blutron; procedere come segue per sostituirlo:

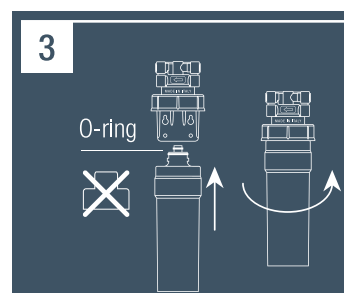
- chiudere la valvola di alimentazione idrica e erogare acqua a temperatura ambiente, fino al completo svuotamento del circuito;



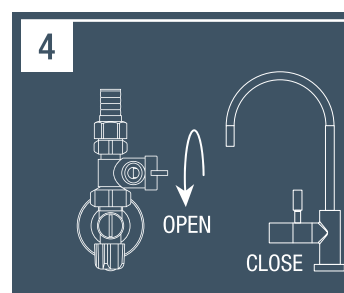
- ruotare in senso antiorario e sfilare dal relativo supporto la cartuccia filtrante;



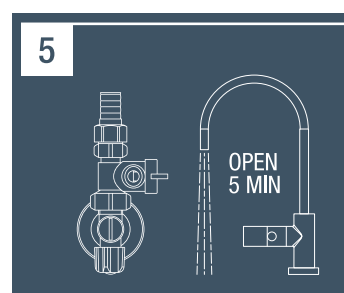
- inserire nel supporto la nuova cartuccia filtrante, verificando che sia presente un o-ring, e ruotare in senso orario fino al bloccaggio;



- scollegare idraulicamente il sistema di filtrazione dal prodotto;
- collegare all'uscita del sistema di filtrazione un tubo per lo scarico dell'acqua di risciacquo;
- aprire la valvola di alimentazione idrica;



- lasciar scorrere acqua per 5 minuti continuativi per risciacquare la cartuccia filtrante;



- chiudere la valvola di alimentazione idrica;
- ripristinare il collegamento idrico tra il sistema di filtrazione e il prodotto.

6.3. SOSTITUZIONE BOMBOLA DI CO₂

AVVERTENZA

Pericolo di esplosione: la bombola di CO₂ deve essere installata lontano da fonti di calore.

Per eseguire la sostituzione della bombola di CO₂ procedere come segue:

- se la bombola è fissata a un supporto, estrarla delicatamente;
- scollegare la bombola;
- fissare la nuova bombola di CO₂ al regolatore di pressione;
- se del caso, fissare la bombola al supporto predefinito;
- regolare la pressione in ingresso della CO₂ agendo sul regolatore di pressione fino a raggiungere una pressione compresa tra i 3,5 e i 4 Bar;
- erogare brevemente acqua gasata per caricare il serbatoio.



Sostituzione della bombola CO₂
Inquadra il QR code e visualizza il
video tutorial di esempio



Suggerimenti per gasatura ottimale
Inquadra il QR code e visualizza il
video tutorial

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

6.4. VUOTAMENTO CALDAIA (mod. Blusoda Box Super Hot)

AVVERTENZA

Pericolo di ustione con l'acqua o il vapore: l'acqua calda raggiunge la temperatura di 96°C (205°F) +/-2% nei modelli Super Hot.

Attendere che il prodotto si sia raffreddato prima di vuotare la caldaia.

Per eseguire la decalcificazione della caldaia o trasportare il prodotto è necessario vuotare la caldaia. Seguire le indicazioni per eseguire la procedura:

- ruotare di 90° il tappo dello scarico caldaia (19) ed estrarre il tubo di scarico;
- rimuovere il tappo (19) dal tubo;
- lasciar vuotare completamente la caldaia;
- inserire il tappo (19) nel tubo;
- riposizionare il tappo in sede e ruotarlo di 90° per bloccarlo.





We would like to thank you for choosing BLUPURA.

We have manufactured this product with the utmost care in order to dispense water of the highest quality.

Please read the instructions in this manual carefully and keep it for later reference in order to be able to make the best possible use of the product.

Blupura reserves the right to change or modify the specifications without prior notice.

The original text in this publication, drawn up in the Italian language, constitutes the only basis for the resolution of any interpretative disputes related to the translations of Community languages.

IT

EN

DE

FR

ES

GENERAL PRECAUTIONS

This product is intended for use in household and similar applications, such as:

- the kitchen area for staff in shops, offices and other work environments;
- farms and customers in hotels, motels and other residential environments;
- bed and breakfasts;
- catering services and similar non-retail applications;
- public places in a supervised environment.



Appliance for indoor use only.

Place the appliance away from jets of water and heat sources.

The installation site must be clean, dry, well ventilated and with a temperature between 16°C (61°F) - 32°C (90°F) - Climate Class No.

The installation plan must be horizontal and with an adequate capacity for the weight of the product.

To ensure adequate ventilation, leave at least 10 cm of space around the appliance.

Before each installation, the product must be sanitised by an authorised technician.

Do not place other electrical appliances in the immediate vicinity of the water distributor.

The product must only be powered by the unit supplied with the product.

Supply voltage and frequency must correspond to the values shown on the nameplate.

The appliance must be protected by a life-saving differential switch.

The power cord must be positioned so as not to be crushed, trapped, strained, trampled, bent, wet or otherwise in the way. Do not use extensions or adapters.

Installation must be carried out in accordance with local hydraulic regulations. The connections and equipment of the water supply system connected to the network must be sized, installed and maintained in accordance with the regulations in force at the place of installation.

Connect the appliance to a water mains supplying only drinking water.

After installation, make sure that the appliance does not rest on the power cord.

Take special care not to damage the coolant circuit, as it contains R600 gas (mod. Piccola Box - Duo) or R290 gas (mod. Blusoda Box), highly flammable.

Keep the areas around the product dry to prevent people from slipping.

The cable must be immediately replaced by an authorised technician in case it is damaged.

The product may be used by persons (including children over the age of 8) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed by a person responsible for their safety.

Disconnect the water supply for long periods of non-use.

Disconnect the power supply before any maintenance or cleaning operation.

The appliance must not be cleaned with a jet of water.

The power supply disconnection system (by disconnecting the plug or a bipolar mains switch) must ensure an effective contact opening distance even in category III overvoltage conditions.

Cleaning and maintenance cannot be carried out by children.

CONTENTS

1. INTRODUCTION	43
1.1. General Information	43
1.2. Manufacturer	43
1.3. Identification	43
1.4. Manual structure.....	44
1.4.1. Purpose and content.....	44
1.4.2. Addressees	44
1.4.3. Storage	44
1.5. Symbols used.....	44
2. SAFETY	45
2.1. General provisions	45
2.2. Provisions for installation.....	45
2.3. Intended use.....	45
2.4. Safety pictograms.....	45
2.5. Personal protective equipment.....	46
3. DESCRIPTION	47
3.1. Product descriptions.....	47
3.1.1. Blusoda Box.....	47
3.1.2. Piccola Box	47
3.1.3. Duo	47
3.2. Name of the parts.....	48
3.2.1. Front	48
3.2.2. Rear	50
3.2.3. Dispensing buttons/LED Duo Tap legend	51
3.3. Technical specifications.....	52
3.3.1. Blusoda Box 30.....	52
3.3.2. Blusoda Box 45.....	53
3.3.3. Piccola Box	54
3.3.4. Duo Box	55
3.3.5. Duo Tap	56
4. INSTALLATION	57
4.1. Preparing the installation area	57
4.2. Unpacking	57
4.2.1. Packaging materials	57
4.3. Positioning.....	58
4.3.1. Blusoda Box.....	58
4.3.2. Piccola Box - Duo Box	59
4.3.3. Duo Tap	60

IT

EN

DE

FR

ES

4.4. Power supplies	61
4.4.1. Water connection	61
4.4.2. Connection of Blusoda Box and Piccola Box taps	62
4.4.3. Duo Tap to Duo Box water connection	62
4.4.4. Drain connection (mod. Blusoda Box Hot)	63
4.4.5. Electrical connection	63
4.4.6. Duo Box - Duo Tap Connection	64
4.4.7. Turning on the boiler (Hot models)	64
4.4.8. CO ₂ connection (Fizz models)	65
4.5. Cold water temperature adjustment	66
4.6. Carbonated Water Flow Regulation	67
4.7. Hot water temperature adjustment (mod. Blusoda Box Hot)	67
4.8. Delivery	67
4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box	67
4.9. Bluprotection (optional)	68
4.9.1. Procedure for use	68
4.10. Sanitisation of the system	69
4.10.1. Material required for sanitisation	69
4.10.2. Sanitisation procedure	69
5. ALARMS	71
5.1. Duo Tap	71
6. MAINTENANCE	72
6.1. Routine maintenance	72
6.2. Replacing the filtration system	73
6.3. Replacing the CO ₂ cylinder	74
6.4. Emptying the boiler (mod. Blousoda Box Super Hot)	75

1. INTRODUCTION

1.1. GENERAL INFORMATION

This manual describes the correct installation procedures for BLUSODA BOX, PICCOLA BOX, DUO chillers and drinking water dispensers. It provides safety instructions and information for installation by qualified plumbers and electricians.

Descriptions and illustrations provided in this publication are not binding. The manufacturer reserves the right to make any changes it deems necessary, without undertaking to update this documentation.

1.2. MANUFACTURER

The following products are designed and manufactured by:



BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italy

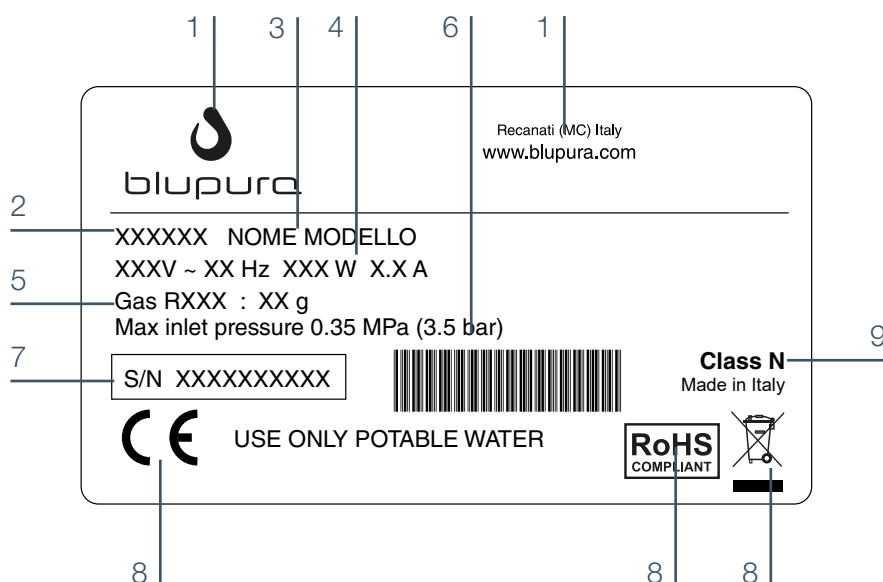
Tel. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFICATION

The products can be identified by the plate, which contains the following data:

1. manufacturer's identification;
2. model identification code;
3. model trade name;
4. supply voltage and frequency, power and current consumption;
5. type and quantity of refrigerant gas;
6. water supply pressure;
7. serial number (first two numbers = date of manufacture YYMM);
8. certification markings and logos;
9. climate class.



FACSIMILE of the nameplate

IT

EN

DE

FR

ES

1.4. MANUAL STRUCTURE

The information and instructions are collected and organised into chapters and paragraphs and can be easily found by consulting the table of contents.

The installation technician must carefully read all the information in this manual, because proper preparation and installation are necessary requirements for smooth and safe operation.

1.4.1. Purpose and content

The information contained in this installer's manual serves to indicate the correct procedures for the safe installation and maintenance of products.

1.4.2. Addressees

The manual is intended for personnel qualified to install the products, i.e. professional plumbers and electricians who are able to work on the products' hydraulic and electrical components in order to properly install and maintain it.

1.4.3. Storage

This manual is an integral part of the products and must be kept in a suitable place so that it is always available for consultation in the best state of preservation.

The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of improvement, without undertaking to update this documentation.

1.5. SYMBOLS USED

Symbols have been used in the manual to highlight the texts that provide useful information to prevent dangerous situations for the personnel involved in the installation of the products, as well as the residual risks. They are also used to highlight general notes which may have significant importance. The symbols used are:

WARNING

Placed before certain procedures. Failure to do so may result in damage to the installer or maintainer.

ATTENTION

Placed before certain procedures. Failure to do so may result in damage to the product.

2. SAFETY

2.1. GENERAL PROVISIONS

WARNING

Installation must be carried out exclusively by qualified and authorised technicians.

Disconnect the power supply before any maintenance or cleaning operation.

Disconnect the water supply for long periods of non-use.

Do not damage the coolant circuit, it contains highly flammable R600 or R290 gas.

The product must not be cleaned with a water jet.

Keep the areas around the product dry to prevent people from slipping.

2.2. PROVISIONS FOR INSTALLATION

WARNING

Connect the product only to water mains that supply drinking water.

Before each installation, the product must be sanitised by an authorised technician.

The product contains flammable refrigerant gas.

Install the product away from heat sources.

Install the CO₂ cylinder away from heat sources.

The power cord must be positioned so as not to be crushed, trapped, strained, trampled, bent, wet or otherwise in the way. Do not use extensions or adapters.

Work on the electrical system may only be carried out by a qualified electrician.

Sanitisation work should only be carried out by qualified plumbers.

Supply voltage and frequency must correspond to the values shown on the nameplate.

Install the product according to the instructions to avoid hazards due to instability.

ATTENTION

The capacity of the installation table must be adapted to the weight of the product.

Leave at least 10 cm of space around the product to ensure adequate ventilation.

Do not place any other electrical appliances in the immediate vicinity of the product.

2.3. INTENDED USE

The products are intended to be used as dispensers of chilled drinking water in domestic, professional, private or public environments (public places in a supervised environment).

The products must be installed in a clean, dry and well-ventilated indoor environment where the temperature is between 16 °C (61 °F) and 32 °C (90 °F).

2.4. SAFETY PICTOGRAMS

The following safety pictograms are affixed to the product:

SYMBOL	MEANING	POSITION
	Read the manual	Main switch or IEC power socket
	Flammable material	Close to compressor

2.5. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Depending on the activities to be carried out, it is mandatory to use the following personal protective equipment:

SYMBOL	MEANING	ACTIVITY
	Safety footwear	For all activities
	Shock- and cut-resistant protective gloves	Handling of loads
 	Cut-resistant protective gloves Safety glasses	Use of cutting tools
  	Nitrile gloves Safety glasses Activated charcoal filtering face mask	Handling of any chemicals or potentially hazardous substances

3. DESCRIPTION

3.1. PRODUCT DESCRIPTIONS

The products are available in the following versions.

3.1.1. Blusoda Box

				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Blusoda Box 30	•	•		
Blusoda Box 30 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box 45	•	•		
Blusoda Box 45 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Hot 45 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 45 Fizz	•		•	•

3.1.2. Piccola Box

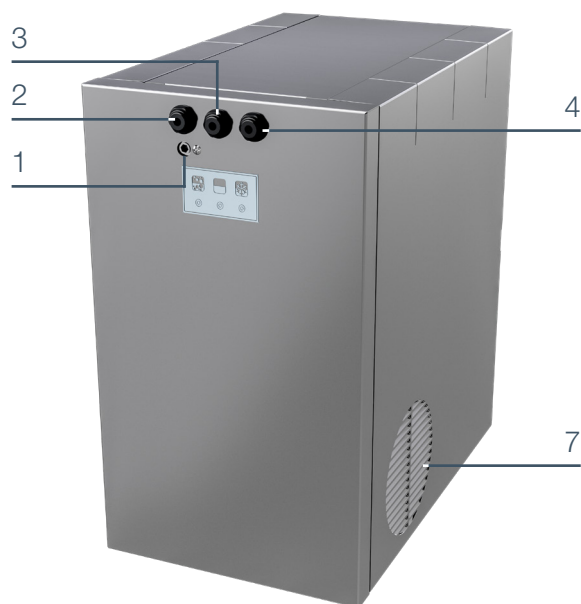
				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Piccola Box 15	•	•		
Piccola Box 15 Fizz	•	•	•	

3.1.3. Duo

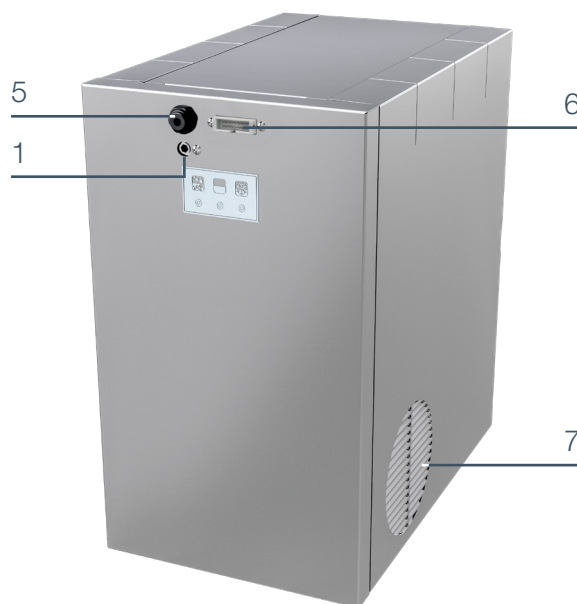
				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Duo Box + Duo Tap	•	•		
Duofizz Box + Duofizz Tap	•	•	•	

3.2. NAME OF THE PARTS

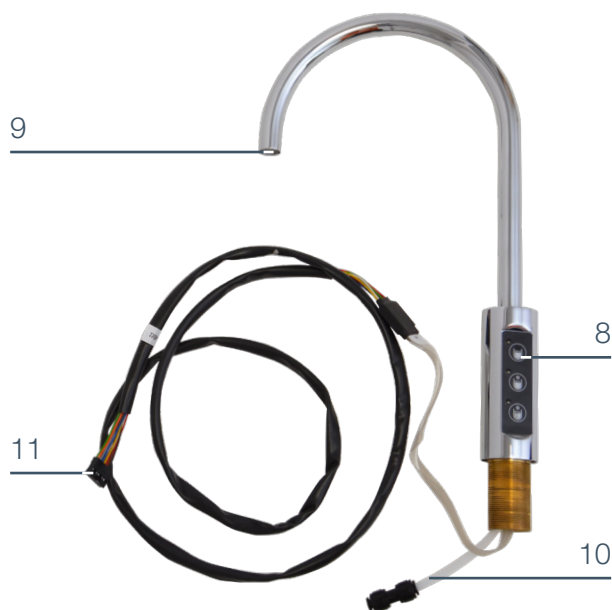
3.2.1. Front



Piccola Box 15 Fizz



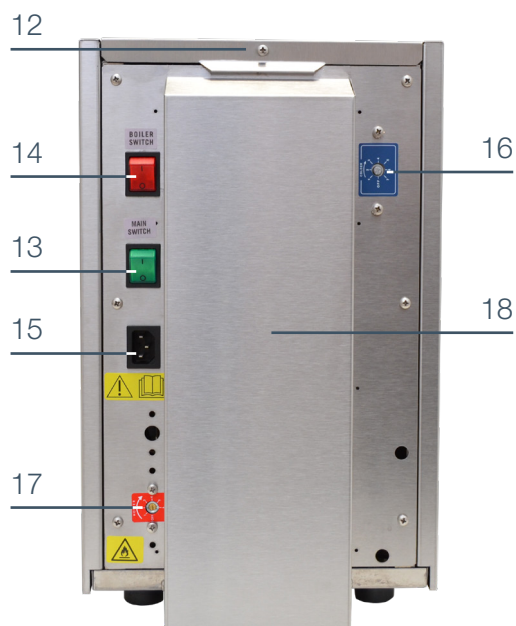
Duo Box Fizz



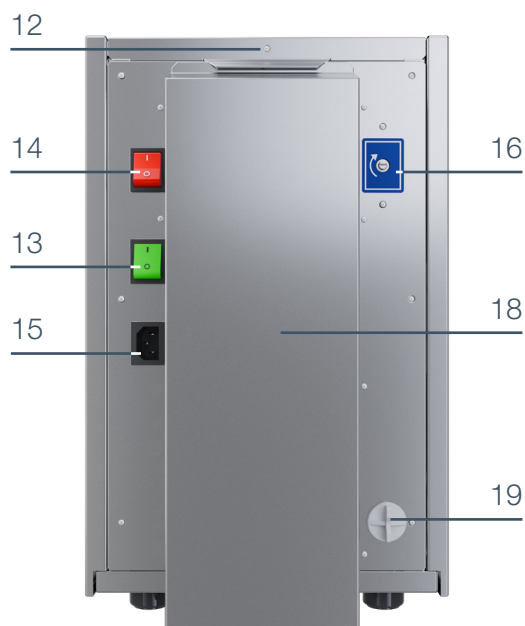
Duo Tap Fizz

1. Compensator;
2. Carbonated water outlet fitting (mod. Fizz);
3. Room temperature water outlet fitting;
4. Cold water outlet fitting;
5. Water outlet fitting (room temperature, cold, carbonated);
6. Connector for tap connection;
7. Forced ventilation grille;
8. Dispensing buttons;
9. Dispensing point;

10. Pipe with fitting;
11. Female connector for connection to the Box;
12. Upper cover fastening screw;
13. Main switch;
14. Boiler switch (mod. Hot and Super Hot);
15. IEC power supply socket;
16. Adjustable chiller thermostat;
17. Adjustable boiler thermostat (mod. Hot);
18. Ventilation duct.



Blusoda Box Hot 30 Fizz



Blusoda Box Super Hot 30 Fizz

- 12. Upper cover fastening screw;
- 13. Main switch;
- 14. Boiler switch (mod. Hot and Super Hot);
- 15. IEC power supply socket;

- 16. Adjustable chiller thermostat;
- 17. Adjustable boiler thermostat (mod. Hot);
- 18. Ventilation duct;
- 19. Boiler drain plug (mod. Super Hot).

IT

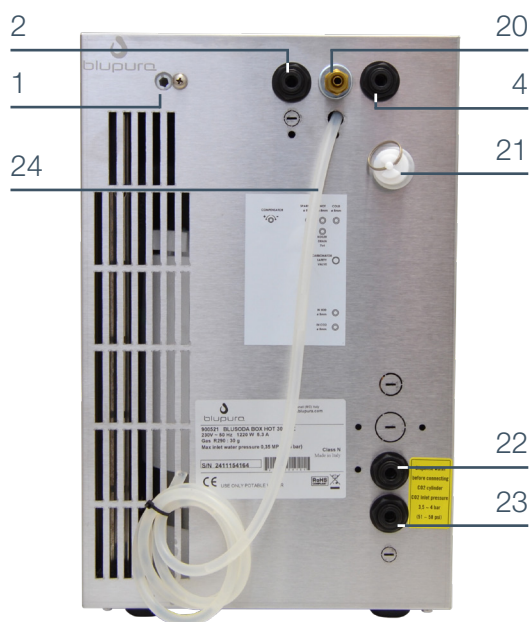
EN

DE

FR

ES

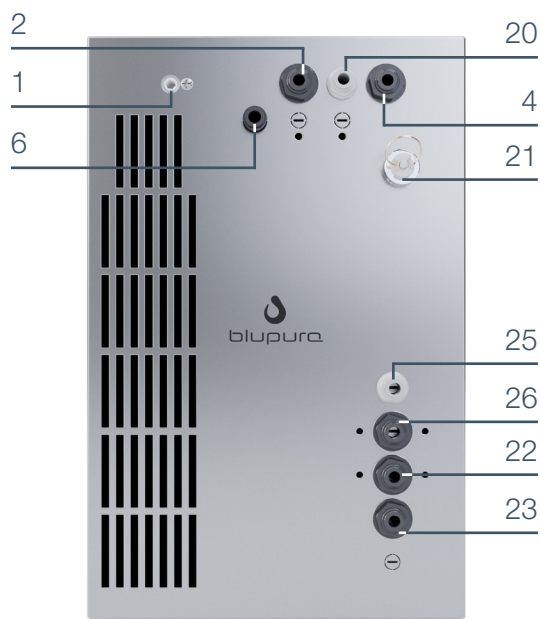
3.2.2. Rear



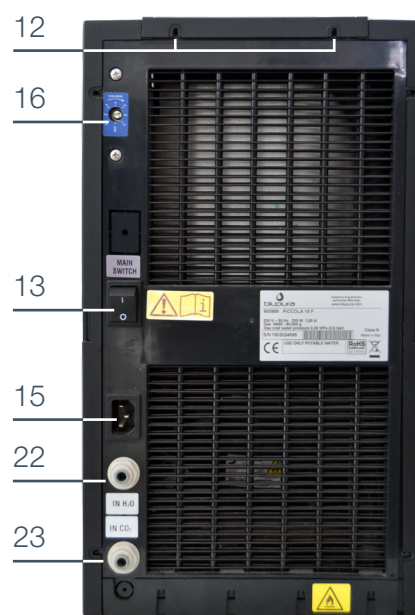
Blusoda Box Hot 30 Fizz



Blusoda Box 30 Fizz



Blusoda Box Super Hot 30 Fizz


Piccola Box 15 Fizz
Duo Box Fizz

1. Compensator;
2. Carbonated water outlet fitting (mod. Fizz);
3. Room temperature water outlet fitting;
4. Cold water outlet fitting;
6. Connector for tap connection;
12. Top cover fixing screws;
13. Main switch;
15. IEC power supply socket;
16. Adjustable chiller thermostat;

20. Hot water outlet fitting (mod. Hot and Super Hot);
21. Safety valve;
22. Drinking water inlet fitting;
23. CO₂ inlet fitting (mod. Fizz);
24. Boiler condensate drain pipe (mod. Hot);
25. Boiler condensate drain fitting (mod. Super Hot);
26. Drinking water inlet connection delivered to boiler (mod. Super Hot).

3.2.3. Dispensing buttons/LED Duo Tap legend

P1



Dispensing button

room temperature water

L1



White LED

P2



Dispensing button

cold water

L2



Blue LED

P3



Dispensing button

carbonated cold water (only mod. Fizz)

L3



Blue LED

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

3.3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

3.3.1. Blusoda Box 30

	Blusoda Box 30	Blusoda Box 30 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 30	Blusoda Box Hot - Super Hot 30 Fizz
Width [mm]			260	
Depth [mm]			416	
Height [mm]			416	
Packaging width [mm]			350	
Packaging depth [mm]			580	
Packing height [mm]			510	
Net weight [kg]	21	25	24	26
Gross weight (with packaging) [kg]	23	27	28	30
Ambient operating temperature	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Cold water temperature	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Cooling capacity [L/h]			30	
Cooling technology			Dry Cooling	
Supply Voltage			230V	
Power frequency			50 Hz	
Rated compressor power [HP]			1/8	
Refrigerant gas type			R290	
Inlet water pressure	2.0 bar (0.2 MPa) - 3.5 bar (0.35 MPa)			
Inlet CO ₂ pressure (if present)	3.5 bar (0.35 MPa) - 4 bar (0.4 MPa)			
Max. absorption	200W 1.1A	280W 1.5A	Super Hot 1200W 5.6A Hot 1400W 6.5A	Super Hot 1280W 5.9A Hot 1450W 6.7A
Boiler power [W]	-	-	1000	
Hot water temperature	-	-	95°C (203°F) (Hot) 96°C (205°F) +/-2% (Super Hot)	
Boiler capacity [L]	-	-	1	
Water inlet hose (not supplied) [in]			5/16	
Hot water inlet pipe (not supplied) [in]	-	-	5/16	
CO ₂ inlet pipe (not supplied) [in]	-	5/16	-	5/16

* measurement taken in an environment with a temperature of 25 °C (77 °F) and an inlet water temperature of 20 °C (68 °F).

3.3.2. Blusoda Box 45

	Blusoda Box 45	Blusoda Box Hot 45 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 45	Blusoda Box Hot - Super Hot 45 Fizz
Width [mm]			318	
Depth [mm]			440	
Height [mm]			468	
Packaging width [mm]			390	
Packaging depth [mm]			580	
Packing height [mm]			550	
Net weight [kg]	25	32	29	32
Gross weight (with packaging) [kg]	27	35	35	35
Ambient operating temperature	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Cold water temperature	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Cooling capacity [L/h]			45	
Cooling technology			Dry cooling	
Supply Voltage			230V	
Power frequency			50 Hz	
Rated compressor power [HP]			1/5	
Refrigerant gas type			R290	
Inlet water pressure	2.0 bar (0.2 MPa) - 3.5 bar (0.35 MPa)			
Inlet CO ₂ pressure (if present)	3.5 bar (0.35 MPa) - 4 bar (0.4 MPa)			
Max. absorption	280W 1.5A	360W 1.9A	Super Hot 1310W 6A Hot 1480W 6.7A	Super Hot 1390W 6.3A Hot 1560W 7.1A
Boiler power [W]	-	-	1000	
Hot water temperature	-	-	95°C (203°F) (Hot) 96°C (205°F) +/-2% (Super Hot)	
Boiler capacity [L]	-	-	1	
Water inlet hose (not supplied) [in]			5/16	
Hot water inlet pipe (not supplied) [in]	-	-	5/16	
CO ₂ inlet pipe (not supplied) [in]	-	5/16	-	5/16

* measurement taken in an environment with a temperature of 25 °C (77 °F) and an inlet water temperature of 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.3. Piccola Box

	Piccola Box 15	Piccola Box 15 Fizz
Width [mm]	240	
Depth [mm]	400	
Height [mm]	419	
Packaging width [mm]	500	
Packaging depth [mm]	266	
Packing height [mm]	489	
Net weight [kg]	15	18
Gross weight (with packaging) [kg]	16	20
Ambient operating temperature	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Cold water temperature	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Cooling capacity [L/h]	15	
Cooling technology	Blupura Direct Chill	
Supply Voltage	230V	
Power frequency	50 Hz	
Rated compressor power [HP]	1/10	
Refrigerant gas type	R600	
Inlet water pressure	2.0 bar (0.2 MPa) - 3.5 bar (0.35 MPa)	
Inlet CO ₂ pressure (if present)	3.5 bar (0.35 MPa) - 4 bar (0.4 MPa)	
Max. absorption	110W 0.75A	170W 1A
Boiler power [W]	-	
Hot water temperature	-	
Boiler capacity [L]	-	
Water inlet hose (not supplied) [in]	1/4	
Hot water inlet pipe (not supplied) [in]	-	
CO ₂ inlet pipe (not supplied) [in]	-	1/4

* measurement taken in an environment with a temperature of 25 °C (77 °F) and an inlet water temperature of 20 °C (68 °F).

3.3.4. Duo Box

	Duo Box	Duofizz Box
Width [mm]	240	
Depth [mm]	400	
Height [mm]	419	
Packaging width [mm]	500	
Packaging depth [mm]	266	
Packing height [mm]	489	
Net weight [kg]	15	18
Gross weight (with packaging) [kg]	16	20
Ambient operating temperature	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Cold water temperature	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Cooling capacity [L/h]	15	
Cooling technology	Blupura Direct Chill	
Supply Voltage	230V	
Power frequency	50 Hz	
Rated compressor power [HP]	1/10	
Refrigerant gas type	R600	
Inlet water pressure	2.0 bar (0.2 MPa) - 3.5 bar (0.35 MPa)	
Inlet CO ₂ pressure (if present)	3.5 bar (0.35 MPa) - 4 bar (0.4 MPa)	
Max. absorption	110W 0.75A	190W 1.05A
Boiler power [W]	-	
Hot water temperature	-	
Boiler capacity [L]	-	
Water inlet hose (not supplied) [in]	1/4	
Hot water inlet pipe (not supplied) [in]	-	
CO ₂ inlet pipe (not supplied) [in]	-	1/4

* measurement taken in an environment with a temperature of 25 °C (77 °F) and an inlet water temperature of 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.5. Duo Tap

	Duo Tap	Duofizz Tap
Width [mm]	140	
Depth [mm]	140	
Height [mm]	574	
Dispensing area height [mm]	235	
Packaging width [mm]	247	
Packaging depth [mm]	547	
Packing height [mm]	73	
Net weight [kg]	1	
Gross weight (with packaging) [kg]	2	
Ambient operating temperature	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Cold water temperature	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Cooling capacity	-	
Supply Voltage	230V	
Power frequency	50 Hz	
Rated compressor power	-	
Refrigerant gas type	-	
Inlet water pressure	2.0 bar (0.2 MPa) - 3.5 bar (0.35 MPa)	
Inlet CO ₂ pressure	3.5 bar (0.35 MPa) - 4 bar (0.4 MPa)	
Max. absorption	-	
Boiler power [W]	-	
Hot water temperature	-	
Boiler capacity [L]	-	
Pipe with fitting [in]	1/4	
Hot water inlet pipe (not supplied) [in]	-	
CO ₂ inlet pipe (not supplied) [in]	-	

*measurement taken in an environment with a temperature of 25°C (77°F) and an inlet water temperature of 20°C (68°F).

4. INSTALLATION

4.1. PREPARING THE INSTALLATION AREA

⚠ WARNING

The product is not intended to be installed outdoors.

⚠ ATTENTION

If the product has been transported in a horizontal or inclined position, it is necessary to wait at least 8 hours before putting it into operation, to allow the refrigerant circuit to be fully efficient.

The installation site must include:

- rigid, horizontal, flat floor/ground;
- a connection to the drinking water network convenient to the place of installation;
- electrical power distribution socket;
- adequate lighting (min 300 lx).

4.2. UNPACKING

To unpack the product proceed as follows:

- cut the straps;
- lifting the cardboard box;
- remove the protective packaging;
- visually inspect the product to ensure that it is not damaged; any damage must be communicated to the retailer as soon as possible from the date of delivery of the product.



4.2.1. Packaging materials

Packaging materials are fully recyclable.

For disposal, follow local regulations. Packaging material must be kept out of reach of children as a potential hazard.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

4.3. POSITIONING

⚠ WARNING

When positioning the product, make sure that the power cord is not trapped or damaged.

The product contains flammable refrigerant gas.

Install the product away from heat sources and water sprays.

Install the product according to the instructions to avoid hazards due to instability.

⚠ ATTENTION

Check that the support on which the product is to be installed is able to support its weight and in an environment suitable for its size and use (see “3.3. Technical specifications” on page 52).

Do not place other electrical appliances in the immediate vicinity of the water distributor.

4.3.1. Blusoda Box

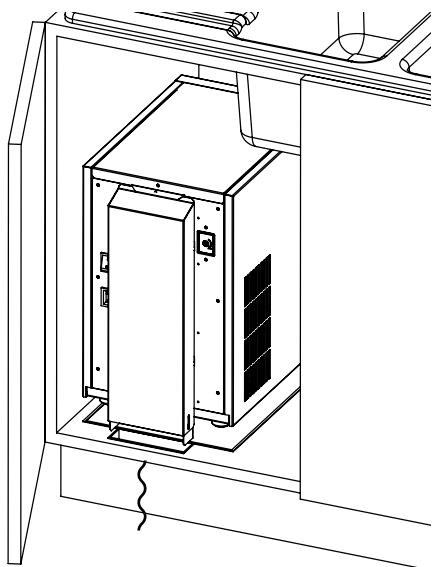
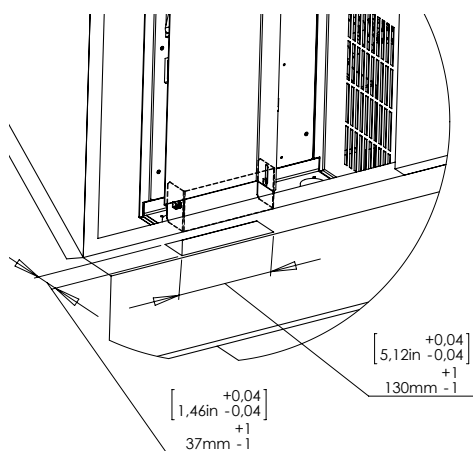
The product must be lifted by two persons.

Wear work gloves to handle the product.

The installation site must ensure:

- a horizontal surface, flat and with sufficient capacity to support the weight of the product;
- at least 10 cm around the product to facilitate ventilation; check that the forced ventilation grille (7), if present, is not obstructed;
- a hole of 37 x 130 mm (mod. Box 30) or 36 x 182 mm (mod. Box 45) must be drilled at the base of the support surface chosen for installation, to allow the expulsion of hot air through the ventilation duct (18);

Ensure that the ventilation duct (18) is positioned at the hole.



If it is not possible to make a hole the support surface, remove the ventilation duct (18) following the instructions:

- open the top cover: unscrew the screw (12) and remove the cover;



- remove the lower support screws;



- lift and remove the ventilation duct (18);
- make sure that there is still 10 cm of space around the product.

4.3.2. Piccola Box - Duo Box

The product must be lifted by two persons.

Wear work gloves to handle the product.

The installation site must ensure:

- a horizontal surface, flat and with sufficient capacity to support the weight of the product;
- at least 10 cm around the product to facilitate ventilation; check that the forced ventilation grille (7), if present, is not obstructed.



IT

EN

DE

FR

ES

4.3.3. Duo Tap

⚠ WARNING

When positioning the product, make sure that the power cord is not trapped or damaged.

Install the product away from heat sources and water sprays.

Install the product according to the instructions to avoid hazards due to instability.

⚠ ATTENTION

Check that the support on which the product is to be installed is able to support its weight and in an environment suitable for its size and use (see “3.3. Technical specifications” on page 52).

The maximum distance between the box and the tap must be 150 cm.

Wear work gloves to handle the product.

The installation site must ensure:

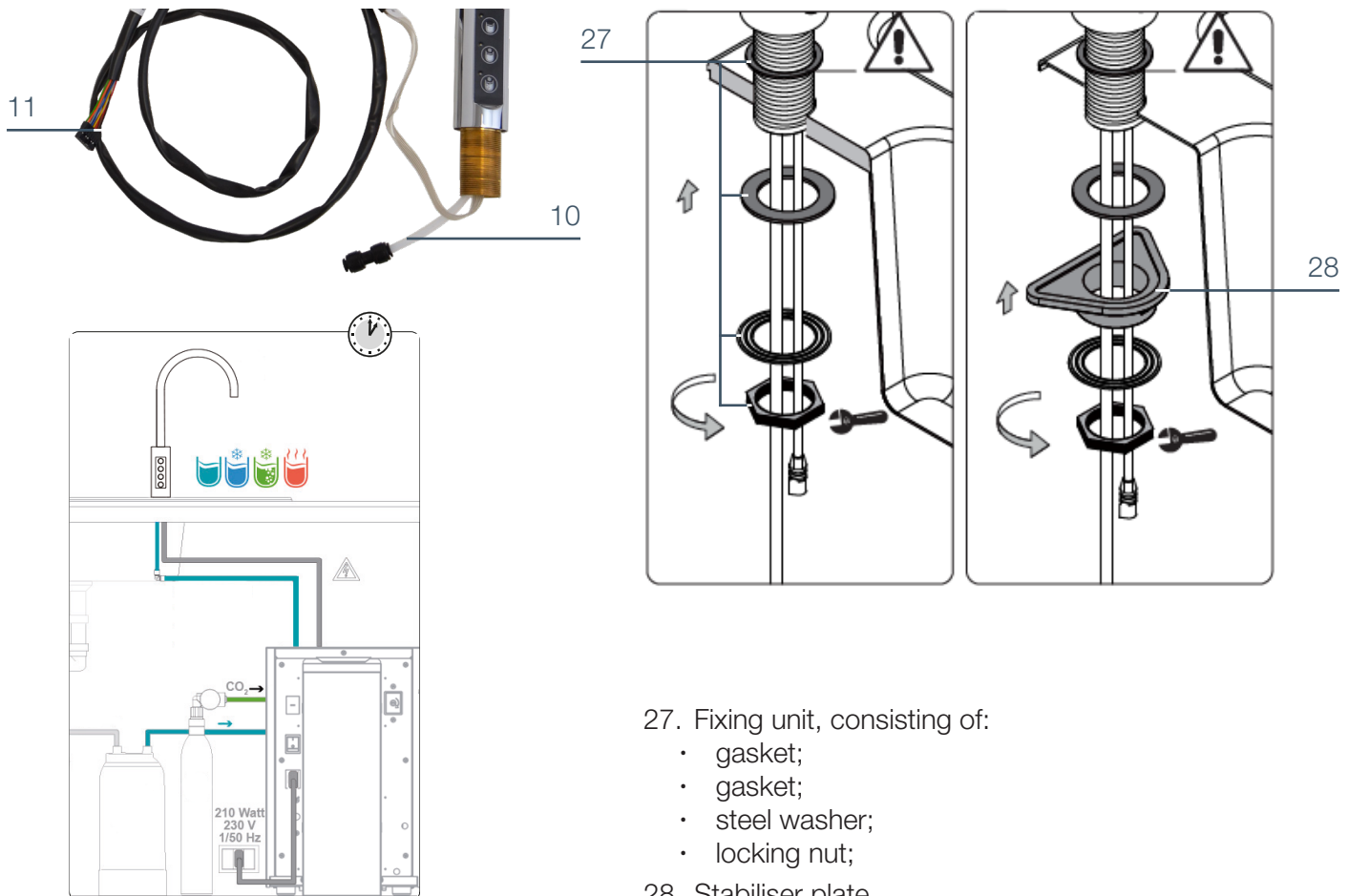
- a horizontal surface, flat and with sufficient capacity to support the weight of the product.

Before fixing the tap to the support surface, make sure that the water passage hose is correctly connected to the Duo Box.

To install the product, proceed as follows:

- make a hole 35 mm in diameter on the chosen surface;
- insert the gasket (27) at the end of the product;
- first insert the pipe with fitting (10) and the female connector (11) and then the threaded base of the product inside the hole;
- install the remaining part of the fastening assembly (27) from below: the second gasket, the steel washer, the locking nut and secure them to the end of the product.

In case of installation on surfaces of reduced thickness, we recommend the use of a stabiliser plate (28), to be inserted between the second gasket and the steel washer, to ensure product stability (the accessory is not supplied).



4.4. POWER SUPPLIES

4.4.1. Water connection

⚠ WARNING

Connect the product to a mains water supply.

⚠ ATTENTION

Installation must be carried out in accordance with local hydraulic regulations. The connections and equipment of the water supply system connected to the network must be sized, installed and maintained in accordance with the regulations in force at the place of installation.

For connection to the water mains, use a new set of couplings (fittings, seals, pipes).

Check that the water pressure at the product inlet is between 2.0 bar and 3.5 bar. If the pressure is greater than 3.5 bar install a pressure reducer.

In the event that the water smells excessively of chlorine, install a filtration system.

To reduce the risk of flooding, it is advisable to install an anti-flooding valve.

The following components are required for connection to the water supply:

- water pipes for food use of adequate length;
- CO₂ hose for food use of adequate length;
- fittings to connect the hose to the source of drinking water.

To carry out the water connection, proceed as follows:

- install a ball valve to shut off incoming water;



- if necessary, install an anti-flooding valve;



- if necessary, install a pressure reducer;



- if necessary, install a filtration system;



IT

EN

DE

FR

ES

- connect the water supply pipe to the drinking water inlet fitting (22) on the rear of the product.



4.4.2. Connection of Blusoda Box and Piccola Box taps

Follow the instructions to make the water connection from the Box to the tap (use only water pipes for food use):

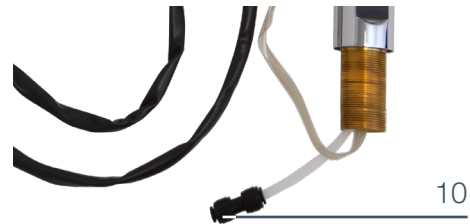
- connect the pipe to the sparkling water outlet fitting (2) of the box (only mod. Fizz) and at the sparkling water inlet fitting of the dispensing tap;
- connect the pipe to the ambient temperature water outlet fitting (3) of the box and to the ambient temperature water inlet fitting of the dispensing tap;
- connect the pipe to the cold water outlet fitting (4) of the box and to the cold water inlet fitting of the dispensing tap;
- connect the pipe to the hot water outlet fitting (20) of the box (only mod. Hot) and at the hot water inlet fitting of the dispensing tap;
- thermally insulate the pipes that connect the Box to the tap along the entire length.



Blusoda Box and Piccola Box are equipped with a safety valve.

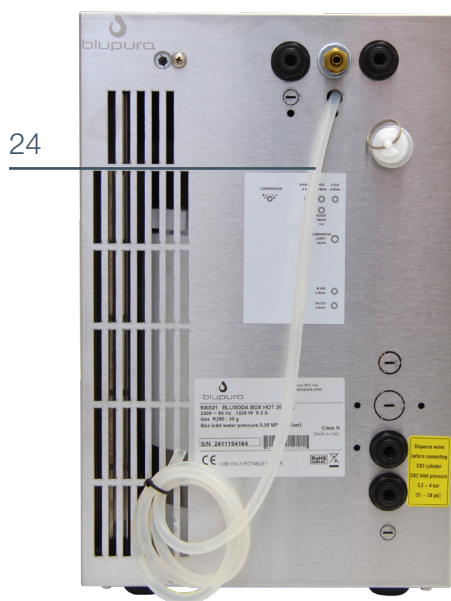
4.4.3. Duo Tap to Duo Box water connection

- Connect the food hose to the water outlet fitting (5) of the Box and to the inlet fitting of the tap (10).



4.4.4. Drain connection (mod. Blusoda Box Hot)

- Connect the boiler condensate drain duct (24) to a drain line or insert it into a collection container (only mod. Blusoda Box Hot).



4.4.5. Electrical connection

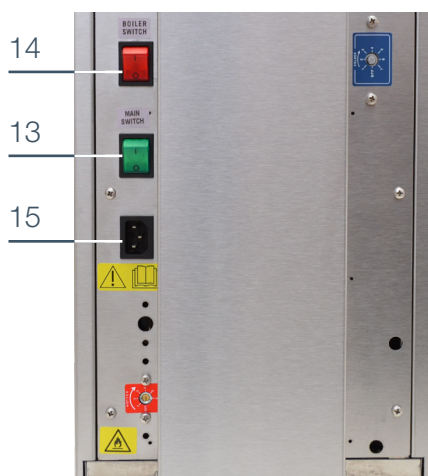
⚠ WARNING

Check that the frequency and the supply voltage of the product shown on the nameplate correspond to the values of the mains supply.

The power cord must be positioned so as not to be crushed, trapped, strained, trampled, bent, wet or otherwise in the way.

For correct electrical connection, proceed as described below:

- connect the supplied power cable to the IEC socket (15);
- connect the power cable to the mains;
- if present and on, turn off the boiler by turning the boiler switch (14) to position 0;
- turn on the product by turning on the main switch (13);
- supply carbonated water from the tap to let out the air in the circuit and allow the pump to load water into the carbonator;
- after about 1-2 min. the carbonated water pump stops.



IT

EN

DE

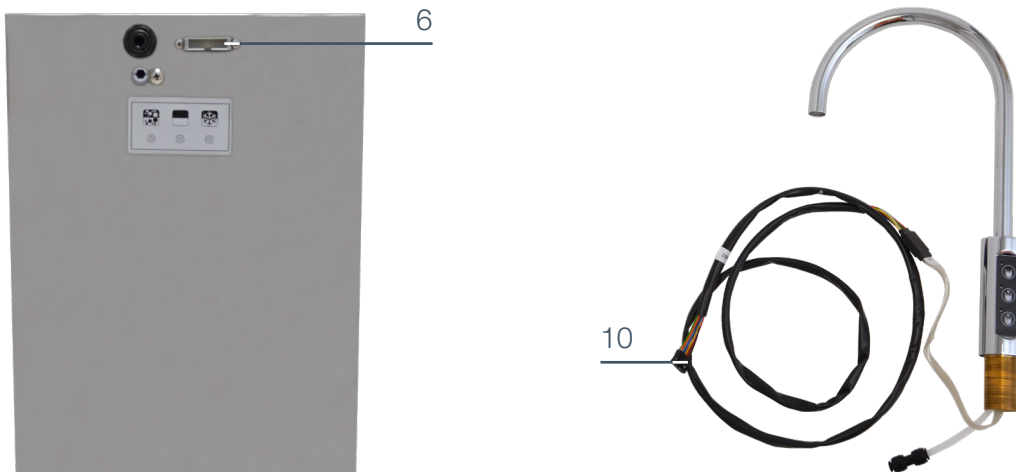
FR

ES

4.4.6. Duo Box - Duo Tap Connection

For correct electrical connection, proceed as described below:

- connect the female connector of the tap (10) to the male connector of the Box (6).



4.4.7. Turning on the boiler (Hot models)

⚠ WARNING

Danger of scalding with water or steam: Hot water reaches a temperature of 96°C (205°F) +/- 2%.

⚠ WARNING

The hot water set point is factory set to 95°C (203°F) (mod. Hot) or 96°C (205°F) +/- 2% (mod. Super Hot). Since the evaporation point of hot water can vary depending on the altitude of the location where the products are installed, if you notice steam escaping from the spout without hot water being dispensed, you must lower the set point of the hot water thermostat. For this type of intervention and to receive operating instructions, contact Blupura Customer Support.

To ensure proper operation and avoid damage to the system, periodic descaling must be carried out. It is recommended that you descale at least every 3 months with a specific product suitable for plastics and light alloys, and rinse thoroughly.

⚠ ATTENTION

Never turn on the boiler before filling the product with water.

Never turn on the boiler if the water inlet pipe is disconnected.

Do not dispense hot water intermittently.

To turn on the boiler, proceed as follows:

- check that all the circuits have been filled by dispensing some water;
- turn on the boiler switch (14).



4.4.8. CO₂ connection (Fizz models)

⚠ WARNING

Explosion hazard: The CO₂ cylinder must be installed away from heat sources.

Do not tamper with or unscrew the safety valve during the venting operations. Once the ring has been released, check that the valve has closed correctly and there are no leaks.

Follow the instructions to connect the CO₂ cylinder:

- connect the CO₂ inlet pipe to the pressure regulator for cylinders;



- it is strongly recommended to install, on the CO₂ inlet pipe, a ball valve to be able to disconnect the supply;



- connect the CO₂ supply pipe to the CO₂ inlet fitting (23);



- Securely attach the CO₂ cylinder in an upright position to the holder provided;
- attach the pressure regulator to the CO₂ cylinder;



- adjust the inlet pressure of CO₂ by adjusting the pressure regulator until a pressure between 3.5 and 4 bar is reached;

IT

EN

DE

FR

ES

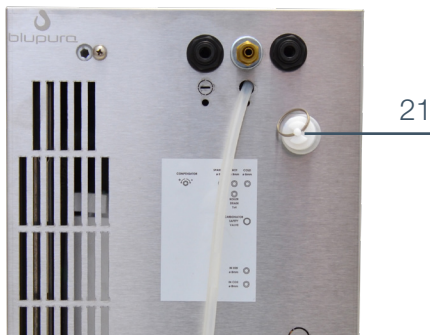
- turn on the product by turning the main switch (13) to position I;
- briefly dispense carbonated water to charge the tank;



- open the top cover: unscrew the screw(s) (12) and remove the cover;



- vent the air from the water circuit: pull the safety valve ring (21) until no water comes out;



- check that there are no leaks from the safety valve (21);
- close the top lid.

4.5. COLD WATER TEMPERATURE ADJUSTMENT

⚠ ATTENTION

Excessively lowering the temperature can lead to internal freezing of the product.

To adjust the cold water temperature proceed as follows:

- turn the thermostat screw clockwise to lower the temperature;
- turn the thermostat screw (16) counter-clockwise to raise the temperature.



In the event that the hydraulic circuit freezes, switch off the product for at least 12 hours. Raise the temperature before the next restart.

4.6. CARBONATED WATER FLOW REGULATION

To regulate the flow of carbonated water, proceed as follows:

- adjust the flow through the compensator (1): turn it clockwise to reduce the flow and counterclockwise to increase it. Too fast a flow can alter the quality of the carbonated water.



4.7. HOT WATER TEMPERATURE ADJUSTMENT (mod. Blusoda Box Hot)

⚠ WARNING

Danger of scalding with water or steam: Hot water reaches a temperature of 96°C (205°F) +/-2%.

⚠ WARNING

The hot water set point is factory set to 95°C (203°F) (mod. Hot) or 96°C (205°F) +/-2% (mod. Super Hot). Since the evaporation point of hot water can vary depending on the altitude of the location where the products are installed, if you notice steam escaping from the spout without hot water being dispensed, you must lower the set point of the hot water thermostat. For this type of intervention and to receive operating instructions, contact Blupura Customer Support.

To ensure proper operation and avoid damage to the system, periodic descaling must be carried out.

It is recommended that you descale at least every 3 months with a specific product suitable for plastics and light alloys, and rinse thoroughly.

To adjust the hot water temperature, proceed as follows:

- turn the thermostat screw (17) counter-clockwise to lower the temperature;
- turn the thermostat screw (17) clockwise to raise the temperature.



4.8. DELIVERY

4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box

For dispensing, refer to the tap user manual.

IT

EN

DE

FR

ES

4.9. BLUPROTECTION (OPTIONAL)

WARNING

This operation must only be performed by a qualified, authorised technician.
Do not drink the dispensed water before completing the indicated operations.



Bluprotection is a procedure developed by Blupura to ensure that the product maintains a suitable amount of micro-organisms during the stages no longer under the direct control by the manufacturer (transport and storage). The procedure involves the use of a registered substance in line with the BPR Biocide Regulation (528/2012/EC) for drinking water as a preservative during storage. The hydraulic system on the product is filled with this solution at the end of construction to maintain the appropriate specifications for use.

Before using the product to dispense drinking water it is necessary to complete the following procedure directly at the place of installation.

In addition to this procedure, the personnel carrying out this operation must be trained and informed of the risks concerning electrical equipment, personal protective equipment, insulating equipment and electric arc protection equipment.

4.9.1. Procedure for use

To put the product equipped with Bluprotection into use, proceed as follows:

- perform the water connection (see “4.4.1. Water connection” on page 61);
- perform the electrical connection (see “4.4.5. Electrical connection” on page 63);
- remove the safety sticker “ATTENTION: BEFORE DISPENSING FOR THE FIRST TIME, RINSE AS PER THE PROCEDURE DESCRIBED IN THE MANUAL”;
- if the system is equipped with a filtration system, bypass it;
- dispense water for a time sufficient to dispense 50-60 litres (approx. 20 minutes). The solution supplied must be disposed of in accordance with the regulations in force at the place of use;
- if the system is equipped with a filtration system, reconnect it;
- dispense another 10 litres of water (approx. 3 minutes) for each discharge of the system. Until this procedure has been completed, the product is not suitable for the use for which it was designed and constructed.

4.10. SANITISATION OF THE SYSTEM

WARNING

This operation must only be performed by a qualified, authorised technician.

Sanitisation of the system must be carried out:

- on first installation;
- when a hydraulic component is replaced;
- when the filter is changed;
- at least once a year.

4.10.1. Material required for sanitisation

To carry out sanitisation, the following are required:

- disposable gloves (as an alternative to hand disinfection with spray);
- a Blupura® BluSan (or compatible) sanitising cartridge with adapter;
- a carbon filter head connected at the outlet to a hose for food use (if not available in the product);
- 3 empty glasses;
- litmus paper.

4.10.2. Sanitisation procedure

To carry out a correct sanitisation procedure, proceed as follows:

- shut off the water supply;
- remove the charcoal filter; if not present, connect a charcoal filter holder between the product and one of the available fittings (see “4.4.1. Water connection” on page 61);



- wear disposable gloves or disinfect hands (it is possible to disinfect hands by spraying a sanitiser (e.g. BluSan) directly on the skin);



IT

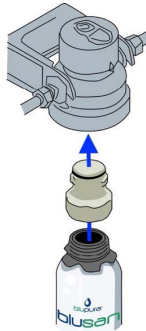
EN

DE

FR

ES

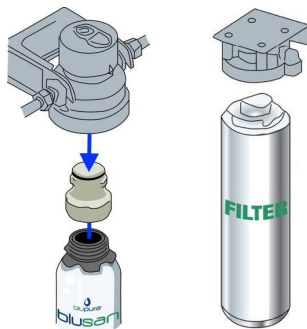
- insert the sanitiser adapter onto the filter head;
- screw the sanitising cartridge to the adapter;



- restore the water supply;
- dispense, using the 3 glasses in order: room temperature water for approximately 2 seconds, cold still water for approximately 10 seconds and carbonated water for approximately 30 seconds (if available, otherwise dispense 10 seconds of cold still water);
- check that the sanitiser has circulated by testing the water in each glass with a litmus paper: if each litmus paper detects chlorine, the product has circulated correctly;



- leave the sanitiser on for 30 minutes;
- shut off the water supply;
- remove the sanitiser and the appropriate adapter;



- if applicable, install the new carbon filter or restore the direct connection to the water source;
- restore the water supply;
- rinse the system by dispensing, in order:
 - water room temperature for about 1 minute;
 - cold water for about 3 minutes;
 - carbonated water for about 6 minutes (if available, otherwise dispense cold water for 6 minutes);
- sanitise the nozzles (Duo Tap) and the bottom wall by spraying the sanitiser directly (e.g. Blupura® BluSan with the appropriate spray adapter);
- do not rub the nozzles, dry with a disposable cloth;
- put the product back into operation;
- take a small amount of water and check its taste;
- document cleaning for future reference.

5. ALARMS

5.1. DUO TAP

ALARM	FAULT	INTERVENTION
No water alarm No water (only mod. Fizz)	The blue LED L3 is off. Only carbonated water is disabled.	Check that the water supply is present. Restart the product. If the error persists, contact Customer Support.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

6. MAINTENANCE

6.1. ROUTINE MAINTENANCE

All operations must be carried out by qualified technical personnel.



Use suitable gloves to perform mechanical operations.



Use hygienic gloves to perform operations on hydraulic components.

TASK	FREQUENCY	PROCEDURE
System sanitisation	1) On first installation	Sanitise the hydraulic circuit following the procedure described in sec. 4.10 on page 69
	2) When replacing a hydraulic component	
	3) When replacing a filter cartridge	
	4) At least once a year	
Replacement of consumables	1) Based on duration and filtration capacity.	Replace consumables in accordance with the manufacturer's instructions.
	2) In the event of reduced water flow	Subsequently, sanitise the hydraulic circuit following the procedure described in sec. 4.10 on page 69
	3) At least once a year	
Cleaning and checking internal parts	Every 6 months	Check and remove any accumulations of dust, sand or the like with a disposable cloth or vacuum cleaner
Cleaning the refrigeration condenser	Every 6 months	Remove dust from the refrigeration condenser with a plastic brush
Water analysis	Every year	Check bacteriological parameters to ensure that water quality complies with regulations
Decalcification of the hot system (in the models prepared)	1) Based on hardness of inlet water.	Carry out a descaling procedure of the boiler, contact Customer Support for the correct procedure.
	2) At least every 3 months	

6.2. REPLACING THE FILTRATION SYSTEM

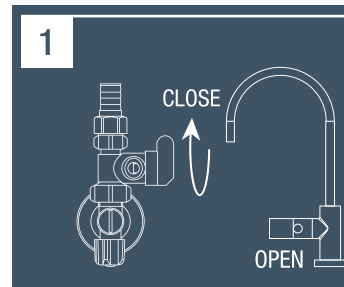
⚠ ATTENTION

Follow the instructions on the filter label on first installation.

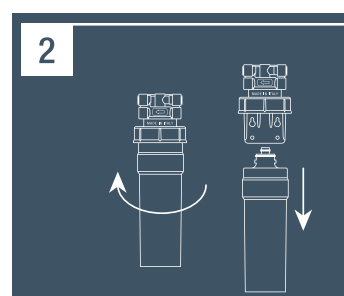
Before replacing the filter, sanitise the system (see “4.10. Sanitisation of the system” on page 69).

The product can be fitted with a Blutron filter on request; proceed as follows to replace it:

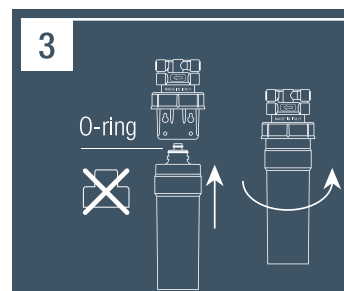
- close the water supply valve and dispense water at room temperature, until the circuit is completely empty;



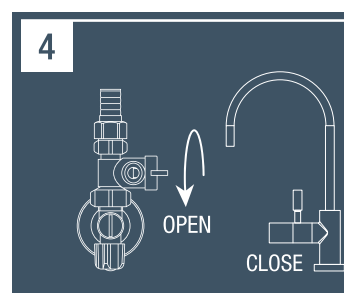
- turn the filter cartridge counter-clockwise and remove it from its mount;



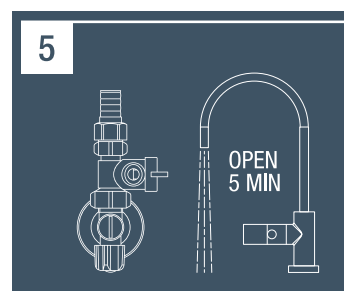
- insert a new filter cartridge into the mount, checking that an O-ring is present, and rotate clockwise until it locks;



- hydraulically disconnect the filtration system from the product;
- connect a hose to the outlet of the filtration system to drain the rinse water;
- open the water supply valve;



- let water run for 5 minutes continuously to rinse the filter cartridge;



- close the water supply valve;
- restore the water connection between the filtration system and the product.

IT

EN

DE

FR

ES

6.3. REPLACING THE CO₂ CYLINDER

WARNING

Explosion hazard: The CO₂ cylinder must be installed away from heat sources.

To replace the CO₂ cylinder, proceed as follows:

- if the cylinder is secured to a mount, gently remove it;
- disconnect the cylinder;
- secure a new CO₂ cylinder to the pressure regulator;
- if applicable, attach the cylinder to the predetermined mount;
- adjust the inlet pressure of CO₂ by adjusting the pressure regulator until a pressure between 3.5 and 4 bar is reached;
- briefly dispense carbonated water to charge the tank.



Replacing the CO₂ cylinder
Scan the QR code and view the
example video tutorial



Tips for optimal carbonation
Scan the QR code and view the
video tutorial

6.4. EMPTYING THE BOILER (mod. Blousoda Box Super Hot)

WARNING

Danger of scaling with water or steam: Hot water reaches a temperature of 96°C (205°F) +/-2% in Super Hot models.

Wait until the product has cooled before draining the boiler.

To descale the boiler or transport the product, the boiler must be emptied. Follow the instructions to perform the procedure:

- rotate the boiler drain plug (19) by 90° and remove the drain pipe;
- remove the cap (19) from the tube;
- completely empty the boiler;
- insert the cap (19) into the tube;
- replace the cap in place and rotate it 90° to lock it.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)



Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für BLUPURA entschieden haben.

Wir haben dieses Produkt mit äußerster Sorgfalt hergestellt, um sicherzustellen, dass es Wasser von höchster Qualität liefert.

Damit Sie dieses Produkt optimal nutzen können, lesen Sie bitte die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Blupura behält sich das Recht vor, die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren.

Der Originaltext dieser Veröffentlichung, der in italienischer Sprache verfasst wurde, ist die einzige Referenz für die Beilegung von Auslegungstreitigkeiten im Zusammenhang mit Übersetzungen in Gemeinschaftssprachen.

IT

EN

DE

FR

ES

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt ist für den Einsatz in häuslichen und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:

- der Küchenbereich für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- Bauernhöfe und Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed & Breakfasts;
- Gastronomiedienstleistungen und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels;
- Öffentlichen Bereiche in einer überwachten Umgebung.



Gerät nur für den Innenbereich.

Stellen Sie das Gerät von Wasserstrahlen und Wärmequellen fern.

Der Aufstellort muss sauber, trocken, gut belüftet sein und eine Temperatur zwischen 16 °C (61 °F) - 32 °C (90 °F) haben - Klimaklasse N.

Die Aufstellfläche muss waagrecht sein und eine ausreichende Tragfähigkeit für das Gewicht des Produkts aufweisen.

Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 10 cm Platz um das Gerät herum.

Vor jeder Installation muss das Produkt von einem autorisierten Techniker desinfiziert werden.

Stellen Sie keine anderen elektrischen Geräte in der unmittelbaren Nähe des Wasserspenders auf.

Das Produkt darf nur über das mitgelieferte Gerät mit Strom versorgt werden.

Versorgungsspannung und -frequenz müssen mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmen.

Das Gerät muss durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter geschützt sein.

Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass es nicht gequetscht, eingeklemmt, gespannt, getreten, gebogen, nass oder behindert wird. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter.

Die Installation muss in Übereinstimmung mit den örtlichen hydraulischen Vorschriften durchgeführt werden. Die Anschlüsse des Wasserversorgungssystems und die an das Stromnetz angeschlossenen Geräte müssen gemäß den am Installationsort geltenden Vorschriften dimensioniert, installiert und gewartet werden.

Schließen Sie das Gerät an ein Wasserversorgungsnetz an, das ausschließlich Trinkwasser liefert.

Achten Sie nach der Installation darauf, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel aufliegt.

Achten Sie besonders darauf, dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird, da er das Gas R600 (Mod. Piccola Box - Duo) oder das Gas R290 (Mod. Blusoda Box), beide hochentzündlich, enthält.

Halten Sie die Bereiche um das Gerät herum trocken, um zu verhindern, dass Personen auf Nässe ausrutschen.

Das Kabel muss sofort von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, wenn es beschädigt ist.

Das Produkt kann von Personen (einschließlich Kindern ab 8 Jahren) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

Trennen Sie die Wasserversorgung bei längerer Nichtbenutzung ab.

Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung.

Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Das System zur Unterbrechung der Stromzufuhr (durch Ziehen des Steckers oder eines zweipoligen Netzschalters) muss auch bei Überspannung der Kategorie III einen wirksamen Kontaktöffnungsabstand gewährleisten.

Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	81
1.1. Allgemeine Informationen.....	81
1.2. Hersteller	81
1.3. Identifizierung.....	81
1.4. Struktur des Handbuchs.....	82
1.4.1. Zweck und Inhalt.....	82
1.4.2. Adressaten	82
1.4.3. Aufbewahrung.....	82
1.5. Verwendete Symbole.....	82
2. SICHERHEIT	83
2.1. Allgemeine Bestimmungen.....	83
2.2. Installationsvorschriften.....	83
2.3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	83
2.4. Sicherheit-Piktogramme	83
2.5. Persönliche Schutzausrüstung.....	84
3. BESCHREIBUNG.....	85
3.1. Produktbeschreibung.....	85
3.1.1. Blusoda Box.....	85
3.1.2. Piccola Box	85
3.1.3. Duo	85
3.2. Name der Teilen.....	86
3.2.1. Vorderseite	86
3.2.2. Rückseite	88
3.2.3. Legende Abgabeknöpfe/LED Duo Tap	89
3.3. Technische Merkmale	90
3.3.1. Blusoda Box 30.....	90
3.3.2. Blusoda Box 45.....	91
3.3.3. Piccola Box	92
3.3.4. Duo Box	93
3.3.5. Duo Tap	94
4. INSTALLATION	95
4.1. Vorbereiten des Installationsbereichs.....	95
4.2. Auspacken	95
4.2.1. Verpackungsmaterialien.....	95
4.3. Aufstellung.....	96
4.3.1. Blusoda Box.....	96
4.3.2. Piccola Box - Duo Box	97
4.3.3. Duo Tap	98

IT

EN

DE

FR

ES

4.4. Versorgungen	99
4.4.1. Wasseranschluss.....	99
4.4.2. Anschluss der Hähne Blusoda Box und Piccola Box	100
4.4.3. Wasseranschluss Duo Tap an Duo Box	100
4.4.4. Anschluss Ablass (Mod. Blusoda Box Hot)	101
4.4.5. Elektrischer Anschluss.....	101
4.4.6. Anschluss Duo Box - Duo Tap	102
4.4.7. Einschalten des Kessels (Modelle HOT)	102
4.4.8. CO ₂ -Anschluss (Modelle Fizz)	103
4.5. Kaltwasser-Temperaturregelung	104
4.6. Regulierung des Durchflusses von kohlensäurehaltigem Wasser	105
4.7. Temperaturregelung des Warmwassers (Mod. Blusoda Box Hot)	105
4.8. Abgabe.....	105
4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box.....	105
4.9. Bluprotection (optional)	106
4.9.1. Vorgehensweise bei der Anwendung	106
4.10. Desinfektion der Anlage	107
4.10.1. Benötigtes Material für die Desinfektion	107
4.10.2. Desinfektionsverfahren	107
5. ALARME.....	109
5.1. Duo Tap.....	109
6. WARTUNG	110
6.1. Ordentliche Wartung	110
6.2. Austausch des Filtersystems.....	111
6.3. Austausch der CO ₂ -Flasche	112
6.4. Kesselentleerung (Mod. Blusoda Box Super Hot).....	113

1. EINLEITUNG

1.1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

In diesem Handbuch werden die korrekten Installationsverfahren für die Wasserkühler und -spendermodelle BLUSODA BOX, PICCOLA BOX und DUO beschrieben. Enthält Sicherheitshinweise und Informationen für die Installation durch einen qualifizierten Installateur und Elektriker.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind nicht verbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er für notwendig hält, ohne sich zu einer Aktualisierung dieser Dokumentation zu verpflichten.

1.2. HERSTELLER

Die folgenden Produkte werden entwickelt und gebaut von:



ALWAYS COOLER

BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italien

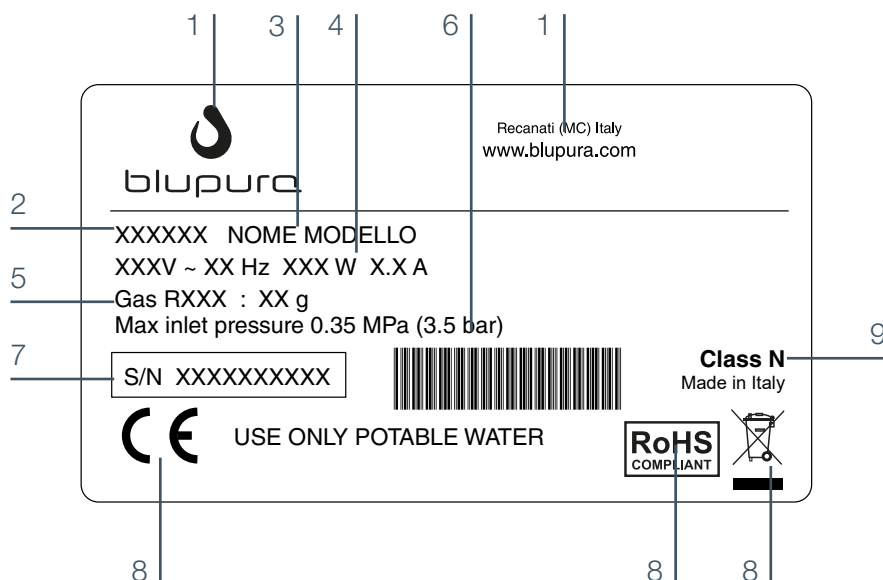
Tel. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFIZIERUNG

Die Produkte können anhand des Typenschildes identifiziert werden, das die folgenden Daten enthält:

1. Identifizierung des Herstellers;
2. Modell-Identifikationscode;
3. Handelsname des Modells;
4. Versorgungsspannung und -frequenz, Leistung und Stromaufnahme;
5. Art und Menge des Kühlgases;
6. Wasserversorgungsdruck;
7. Seriennummer (erste beiden Nummern = Herstellungsdatum JJMM);
8. Kennzeichnungen und Logos, Zertifizierungen;
9. Klimaklasse.



FAKSIMILE des Typenschildes

IT

EN

DE

FR

ES

1.4. STRUKTUR DES HANDBUCHS

Die Informationen und Anleitungen sind nach Kapiteln und Abschnitten geordnet und lassen sich dank des Inhaltsverzeichnisses leicht finden.

Der Installateur muss alle Informationen in diesem Handbuch sorgfältig lesen, da eine korrekte Vorbereitung und Installation Voraussetzung für einen reibungslosen und sicheren Betrieb ist.

1.4.1. Zweck und Inhalt

Die Informationen in diesem Handbuch für den Installateur dienen dazu, die korrekten Verfahren für die sichere Installation und Wartung der Produkte anzugeben.

1.4.2. Adressaten

Das Handbuch richtet sich an Personal, das zur Installation der Produkte befugt ist, d. h. an professionelle Klempner und Elektriker, die in der Lage sind, an den hydraulischen und elektrischen Komponenten der Produkte zu arbeiten, um deren korrekte Installation und Wartung durchzuführen.

1.4.3. Aufbewahrung

Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil der Produkte und muss an einem geeigneten Ort aufbewahrt werden, damit es jederzeit in bestem Zustand zur Verfügung steht.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Verbesserung vorzunehmen, ohne sich zu verpflichten, diese Dokumentation zu aktualisieren.

1.5. VERWENDETE SYMBOLE

Im Handbuch wurden Symbole verwendet, um Texte hervorzuheben, die nützliche Informationen zur Vermeidung von gefährlichen Situationen für das Personal, welches die Produkte installiert, sowie von Restrisiken liefern. Darüber hinaus werden sie verwendet, um allgemeine Anmerkungen hervorzuheben, die von erheblicher Bedeutung sein können. Es werden folgende Symbole verwendet:

HINWEIS

Es wird bestimmten Verfahren vorangestellt. Die Nichtbeachtung kann zu Schäden für den Installateur oder den Wartungstechniker führen.

ACHTUNG

Es wird bestimmten Verfahren vorangestellt. Bei Nichtbeachtung kann zu Schäden für das Produkt führen.

2. SICHERHEIT

2.1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

HINWEIS

Die Installation darf nur von qualifizierten und autorisierten Technikern durchgeführt werden.

Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung.

Trennen Sie die Wasserversorgung bei längerer Nichtbenutzung ab.

Beschädigen Sie nicht den Kreislauf des Kühlmittels, es enthält hochentzündliches Gas R600 oder R290.

Das Produkt darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Halten Sie die Bereiche um das Gerät herum trocken, um zu verhindern, dass Personen auf Nässe ausrutschen.

2.2. INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

HINWEIS

Schließen Sie das Produkt nur an Wasserleitungen an, die Trinkwasser liefern.

Vor jeder Installation muss das Produkt von einem autorisierten Techniker desinfiziert werden.

Das Produkt enthält brennbares Kühlgas.

Installieren Sie das Produkt fern von Wärmequellen.

Installieren Sie die CO₂-Flasche fern von Wärmequellen.

Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass es nicht gequetscht, eingeklemmt, gespannt, getreten, gebogen, nass oder behindert wird. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter.

Arbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Desinfektionsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden.

Versorgungsspannung und -frequenz müssen mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmen.

Installieren Sie das Produkt gemäß den Anweisungen, um Gefahren durch Instabilität zu vermeiden.

ACHTUNG

Die Tragfähigkeit der Aufstellfläche muss dem Gewicht des Produktes angepasst sein.

Lassen Sie mindestens 10 cm Platz um das Produkt herum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

Stellen Sie keine anderen elektrischen Geräte in unmittelbarer Nähe des Produkts auf.

2.3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Produkte sind für die Verwendung als Spender von gekühltem Trinkwasser in privaten, professionellen Haushalten oder öffentlichen Einrichtungen (öffentliche Bereiche in einer überwachten Umgebung) bestimmt.

Die Produkte müssen in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Raum mit einer Temperatur zwischen 16 °C (61 °F) und 32 °C (90 °F) aufgestellt werden.

2.4. SICHERHEIT-PIKTOGRAMME

Auf dem Produkt sind folgende Sicherheit-Piktogramme angebracht:

SYMBOL	BEDEUTUNG	POSITION
	Lesen Sie das Handbuch	Hauptschalter oder Versorgungswanne
	Brennbares Material	In der Nähe des Kompressors

IT

EN

DE

FR

ES

2.5. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Je nach den auszuführenden Tätigkeiten ist es zwingend erforderlich, die folgende persönliche Schutzausrüstung zu verwenden:

SYMBOL	BEDEUTUNG	TÄTIGKEIT
	Sicherheitsschuhe	Für jede Tätigkeit
	Stoß- und schnittfeste Schutzhandschuhe	Handhabung von Lasten
	Schnittfeste Schutzhandschuhe Schutzbrille	Verwendung von Schneidwerkzeugen
	Nitril-Handschuhe Schutzbrille Gesichtsmaske mit Aktivkohlefilter	Umgang mit chemischen und potenziell gefährlichen Substanzen

3. BESCHREIBUNG

3.1. PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Produkte sind in folgenden Ausführungen erhältlich.

3.1.1. Blusoda Box

				
	Cold	Umwelt	Fizz	Hot
Blusoda Box 30	•	•		
Blusoda Box 30 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box 45	•	•		
Blusoda Box 45 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Hot 45 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 45 Fizz	•		•	•

3.1.2. Piccola Box

				
	Cold	Umwelt	Fizz	Hot
Piccola Box 15	•	•		
Piccola Box 15 Fizz	•	•	•	

3.1.3. Duo

				
	Cold	Umwelt	Fizz	Hot
Duo Box + Duo Tap	•	•		
Duofizz Box + Duofizz Tap	•	•	•	

IT

EN

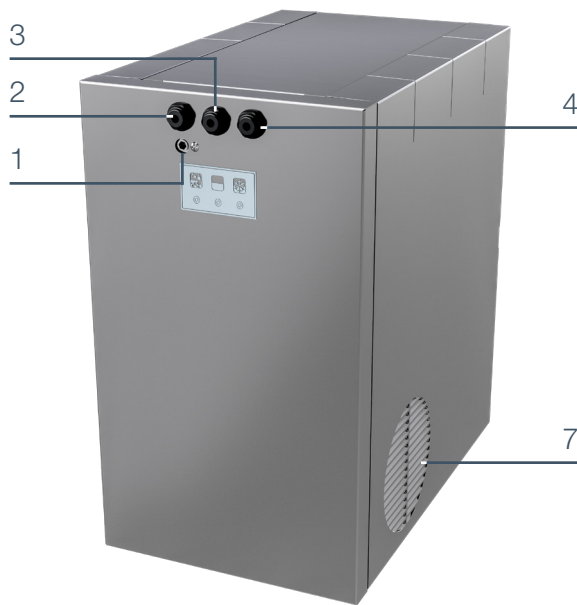
DE

FR

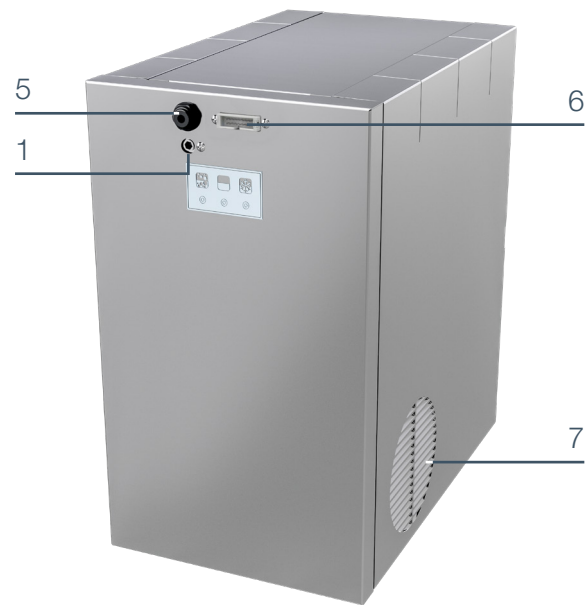
ES

3.2. NAME DER TEILEN

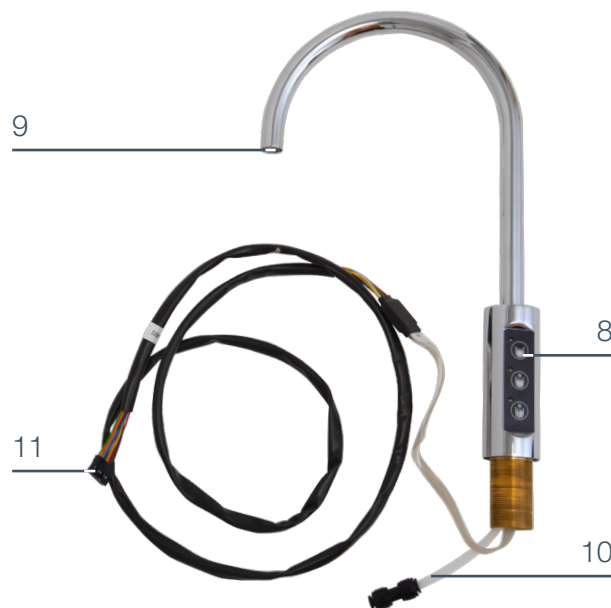
3.2.1. Vorderseite



Piccola Box 15 Fizz

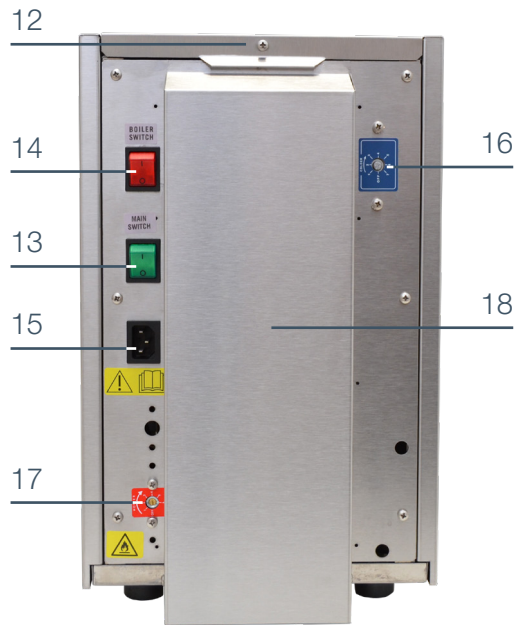


Duo Box Fizz

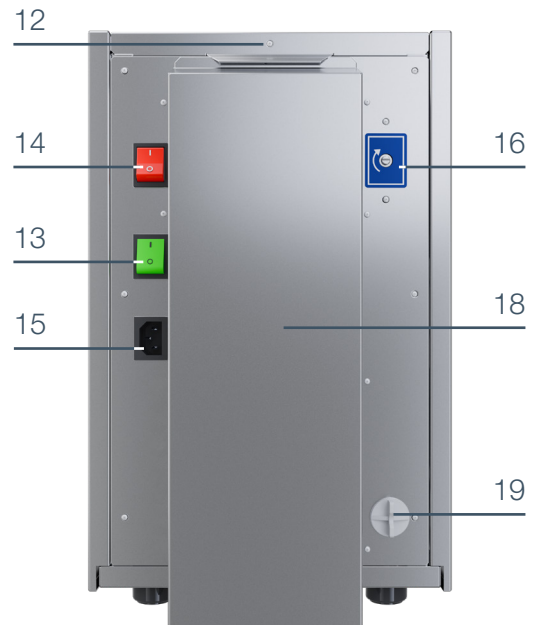


Duo Tap Fizz

- | | |
|--|---|
| 1. Kompensator; | 9. Abgabestelle; |
| 2. Anschluss für Auslauf von kohlensäurehaltigem Wasser (Mod. Fizz); | 10. Rohr mit Anschluss; |
| 3. Anschluss für Auslauf von Wasser mit Raumtemperatur; | 11. Buchse für Anschluss an Box; |
| 4. Anschluss für Auslauf von kaltem Wasser; | 12. Befestigungsschraube für die obere Abdeckung; |
| 5. Wasserauslassanschluss (Raumtemperatur, kalt, kohlensäurehaltig); | 13. Hauptschalter; |
| 6. Anschlussstecker für Hahnanschluss; | 14. Kesselschalter (Mod. Hot und Super Hot); |
| 7. Zwangsbelüftungsgitter; | 15. IEC-Steckdose für die Stromversorgung; |
| 8. Abgabetasten; | 16. Einstellbarer Thermostat des Kühlers; |
| | 17. Einstellbarer Kesselthermostat (Mod. Hot); |
| | 18. Lüftungskanal. |



Blusoda Box Hot 30 Fizz

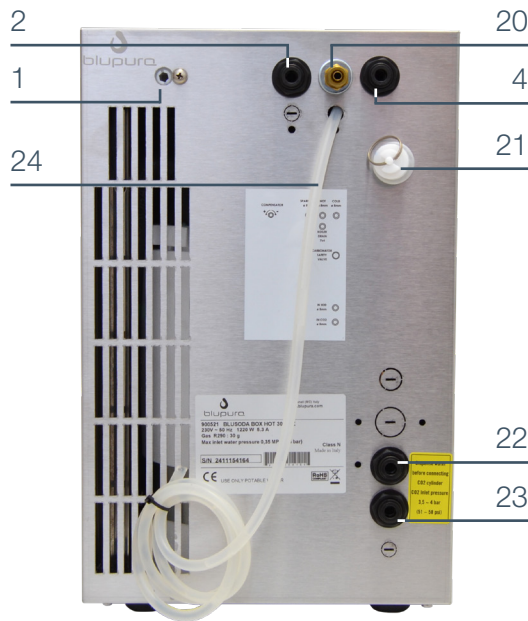


Blusoda Box Super Hot 30 Fizz

- 12. Befestigungsschraube für die obere Abdeckung;
- 13. Hauptschalter;
- 14. Kesselschalter (Mod. Hot und Super Hot);
- 15. IEC-Steckdose für die Stromversorgung;

- 16. Einstellbarer Thermostat des Kühlers;
- 17. Einstellbarer Kesselthermostat (Mod. Hot);
- 18. Lüftungskanal;
- 19. Kesselablassschraube (Mod. Super Hot).

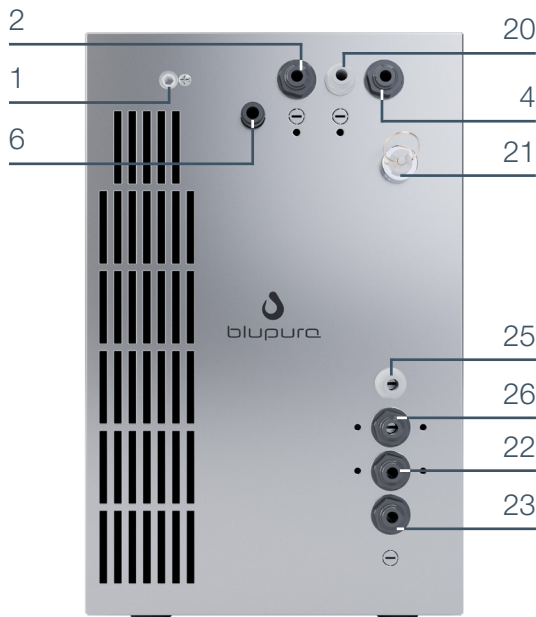
3.2.2. Rückseite



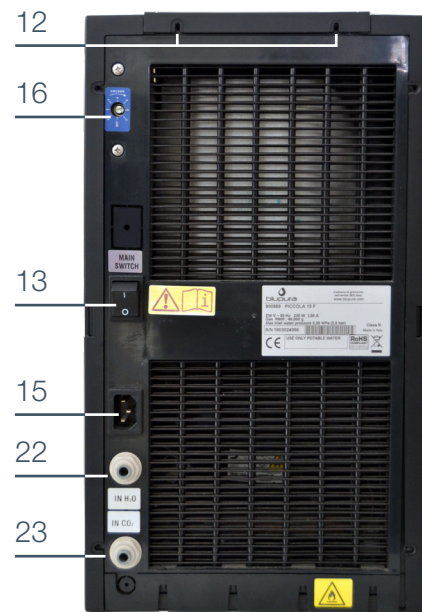
Blusoda Box Hot 30 Fizz



Blusoda Box 30 Fizz



Blusoda Box Super Hot 30 Fizz



Piccola Box 15 Fizz
Duo Box Fizz

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Kompensator; 2. Anschluss für Auslauf von kohlensäurehaltigem Wasser (Mod. Fizz); 3. Anschluss für Auslauf von Wasser mit Raumtemperatur; 4. Anschluss für Auslauf von kaltem Wasser; 6. Anschlussstecker für Hahnanschluss; 12. Befestigungsschrauben für die obere Abdeckung; 13. Hauptschalter; 15. IEC-Steckdose für die Stromversorgung; 16. Einstellbarer Thermostat des Kühlers; | <ol style="list-style-type: none"> 20. Anschluss für Auslauf von warmem Wasser (Mod. Hot und Super Hot); 21. Sicherheitsventil; 22. Trinkwassereingangsanschluss; 23. CO₂-Eingangsanschluss (Mod. Fizz); 24. Kondensatablauffrohr Kessel (Mod. Hot); 25. Kondensatablaufanschluss Kessel (Mod. Super Hot); 26. Trinkwassereingangsanschluss direkt zum Kessel (Mod. Super Hot). |
|--|---|

3.2.3. Legende Abgabeknöpfe/LED Duo Tap

P1



Abgabetaste

Wasser Raumtemperatur

L1



Weiße LED

P2



Abgabetaste

kaltes Wasser

L2



Blaue LED

P3



Abgabetaste

kaltes Wasser mit Kohlensäure (nur Mod. Fizz)

L3



Blaue LED

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

3.3. TECHNISCHE MERKMALE

3.3.1. Blusoda Box 30

	Blusoda Box 30	Blusoda Box 30 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 30	Blusoda Box Hot - Super Hot 30 Fizz
Breite [mm]			260	
Tiefe [mm]			416	
Höhe [mm]			416	
Verpackungsbreite [mm]			350	
Verpackungstiefe [mm]			580	
Verpackungshöhe [mm]			510	
Nettogewicht [kg]	21	25	24	26
Bruttogewicht (mit Verpackung) [kg]	23	27	28	30
Betriebsumgebungstemperatur	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Kaltwassertemperatur	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Kühlleistung [L/h]			30	
Kühltechnik			Dry Cooling	
Versorgungsspannung			230 V	
Versorgungsfrequenz			50 Hz	
Nennleistung Kompressor [PS]			1/8	
Art des Kühlgases			R290	
Wasserdruck am Eingang			2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
CO ₂ - Druck am Eingang (falls vorhanden)			3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Max Absorption.	200 W 1,1A	280 W 1,5A	Super Hot 1200 W 5,6A Hot 1400 W 6,5A	Super Hot 1280 W 5,9A Hot 1450 W 6,7A
Kesselleistung [W]	-	-	1000	
Warmwassertemperatur	-	-	95 °C (203 °F) (Hot) 96 °C (205 °F) +/- 2 % (Super Hot)	
Kesselkapazität [L]	-	-	1	
Wassereingangsschlauch Lieferumfang enthalten) [in]	(nicht im		5/16	
Warmwassereingangsschlauch Lieferumfang enthalten) [in]	(nicht im	-	5/16	
CO ₂ -Eingangsschlauch Lieferumfang enthalten) [in]	(nicht im	5/16	-	5/16

* Gemessen in einer Umgebung mit einer Temperatur von 25 °C (77 °F) und einer Wassereinlaufftemperatur von 20 °C (68 °F).

3.3.2. Blusoda Box 45

	Blusoda Box 45	Blusoda Box Hot 45 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 45	Blusoda Box Hot - Super Hot 45 Fizz
Breite [mm]			318	
Tiefe [mm]			440	
Höhe [mm]			468	
Verpackungsbreite [mm]			390	
Verpackungstiefe [mm]			580	
Verpackungshöhe [mm]			550	
Nettogewicht [kg]	25	32	29	32
Bruttogewicht (mit Verpackung) [kg]	27	35	35	35
Betriebsumgebungstemperatur	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Kaltwassertemperatur	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Kühlleistung [L/h]			45	
Kühltechnik			Dry Cooling	
Versorgungsspannung			230 V	
Versorgungsfrequenz			50 Hz	
Nennleistung Kompressor [PS]			1/5	
Art des Kühlgases			R290	
Wasserdruck am Eingang			2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
CO ₂ - Druck am Eingang (falls vorhanden)			3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Max Absorption.	280 W 1,5A	360 W 1,9A	Super Hot 1310 W 6A Hot 1480 W 6,7A	Super Hot 1390 W 6,3A Hot 1560 W 7,1A
Kesselleistung [W]	-	-	1000	
Warmwassertemperatur	-	-	95 °C (203 °F) (Hot) 96 °C (205 °F) +/-2 % (Super Hot)	
Kesselkapazität [L]	-	-	1	
Wassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]			5/16	
Warmwassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-	-	5/16	
CO ₂ -Eingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-	5/16	-	5/16

* Gemessen in einer Umgebung mit einer Temperatur von 25 °C (77 °F) und einer Wassereinlaufftemperatur von 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.3. Piccola Box

	Piccola Box 15	Piccola Box 15 Fizz
Breite [mm]	240	
Tiefe [mm]	400	
Höhe [mm]	419	
Verpackungsbreite [mm]	500	
Verpackungstiefe [mm]	266	
Verpackungshöhe [mm]	489	
Nettogewicht [kg]	15	18
Bruttogewicht (mit Verpackung) [kg]	16	20
Betriebsumgebungstemperatur	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Kaltwassertemperatur	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Kühlleistung [L/h]	15	
Kühltechnik	Blupura Direct Chill	
Versorgungsspannung	230 V	
Versorgungsfrequenz	50 Hz	
Nennleistung Kompressor [PS]	1/10	
Art des Kühlgases	R600	
Wasserdruck am Eingang	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
CO ₂ - Druck am Eingang (falls vorhanden)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Max Absorption.	110 W 0,75A	170 W 1A
Kesselleistung [W]	-	
Warmwassertemperatur	-	
Kesselkapazität [L]	-	
Wassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	1/4	
Warmwassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-	
CO ₂ -Eingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-	1/4

* Gemessen in einer Umgebung mit einer Temperatur von 25 °C (77 °F) und einer Wassereinlauftemperatur von 20 °C (68 °F).

3.3.4. Duo Box

	Duo Box	Duofizz Box
Breite [mm]	240	
Tiefe [mm]	400	
Höhe [mm]	419	
Verpackungsbreite [mm]	500	
Verpackungstiefe [mm]	266	
Verpackungshöhe [mm]	489	
Nettogewicht [kg]	15	18
Bruttogewicht (mit Verpackung) [kg]	16	20
Betriebsumgebungstemperatur	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Kaltwassertemperatur	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Kühlleistung [L/h]	15	
Kühltechnik	Blupura Direct Chill	
Versorgungsspannung	230 V	
Versorgungsfrequenz	50 Hz	
Nennleistung Kompressor [PS]	1/10	
Art des Kühlgases	R600	
Wasserdruck am Eingang	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
CO ₂ - Druck am Eingang (falls vorhanden)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Max Absorption.	110 W 0,75A	190 W 1,05A
Kesselleistung [W]	-	
Warmwassertemperatur	-	
Kesselkapazität [L]	-	
Wassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	1/4	
Warmwassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-	
CO ₂ -Eingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-	1/4

* Gemessen in einer Umgebung mit einer Temperatur von 25 °C (77 °F) und einer Wassereinlauftemperatur von 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.5. Duo Tap

	Duo Tap	Duofizz Tap
Breite [mm]	140	
Tiefe [mm]	140	
Höhe [mm]	574	
Höhe Abgabebereich [mm]	235	
Verpackungsbreite [mm]	247	
Verpackungstiefe [mm]	547	
Verpackungshöhe [mm]	73	
Nettogewicht [kg]	1	
Bruttogewicht (mit Verpackung) [kg]	2	
Betriebsumgebungstemperatur	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Kaltwassertemperatur	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Kühlleistung	-	
Versorgungsspannung	230 V	
Versorgungsfrequenz	50 Hz	
Nennleistung Kompressor	-	
Art des Kühlgases	-	
Wasserdruck am Eingang	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
CO ₂ -Druck am Eingang	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Max Absorption.	-	
Kesselleistung [W]	-	
Warmwassertemperatur	-	
Kesselkapazität [L]	-	
Rohr mit Anschluss [in]	1/4	
Warmwassereingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-	
CO ₂ -Eingangsschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) [in]	-	

*Gemessen in einer Umgebung mit einer Temperatur von 25 °C (77 °F) und einer Wassereinlauftemperatur von 20 °C (68 °F).

4. INSTALLATION

4.1. VORBEREITEN DES INSTALLATIONSBEREICHS

⚠ HINWEIS

Das Produkt ist nicht für die Installation im Freien vorgesehen.

⚠ ACHTUNG

Wenn das Produkt in horizontaler oder geneigter Position transportiert wurde, müssen Sie mindestens 8 Stunden warten, bevor Sie es in Betrieb nehmen, damit der Kühlkreislauf voll funktionsfähig ist.

Der Aufstellungsort muss über Folgendes verfügen:

- Einen starren, horizontalen, ebenen Boden/einer Ebene;
- Einen bequemen Anschluss an das Wasserversorgungsnetz am Aufstellungsort;
- Eine Steckdose für die Stromverteilung;
- Eine ausreichende Beleuchtung (min. 300 lx).

4.2. AUSPACKEN

Um das Produkt auszupacken, gehen Sie wie folgt vor:

- Die Umreifungsbänder abschneiden;
- Heben Sie den Karton an;
- Die Schutzverpackung entfernen;
- Führen Sie eine Sichtprüfung des Produkts durch, um sicherzustellen, dass es nicht beschädigt ist; Schäden müssen dem Händler so schnell wie möglich ab dem Datum der Lieferung des Produkts gemeldet werden.



4.2.1. Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien sind vollständig recycelbar.

Beachten Sie bei der Entsorgung die örtlichen Vorschriften. Das Verpackungsmaterial muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

4.3. AUFSTELLUNG

⚠ HINWEIS

Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

Das Produkt enthält brennbares Kühlgas.

Installieren Sie das Produkt fern von Wärmequellen und Wasserstrahlen.

Installieren Sie das Produkt gemäß den Anweisungen, um Gefahren durch Instabilität zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Standort, auf dem das Produkt aufgestellt werden soll, für sein Gewicht geeignet ist und sich in einer für seine Größe und Verwendung geeigneten Umgebung befindet (siehe „3.3. Technische Merkmale“ auf Seite 90).

Stellen Sie keine anderen elektrischen Geräte in der unmittelbaren Nähe des Wasserspenders auf.

4.3.1. Blusoda Box

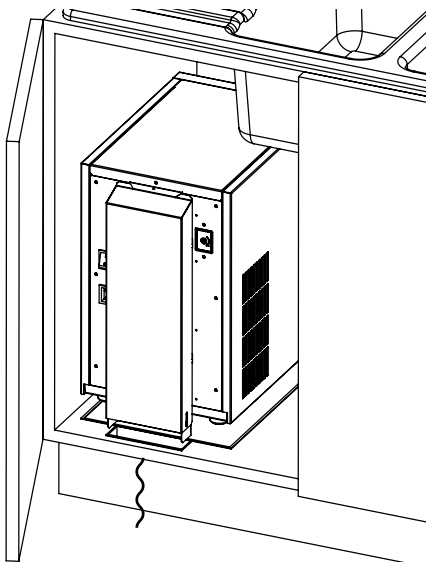
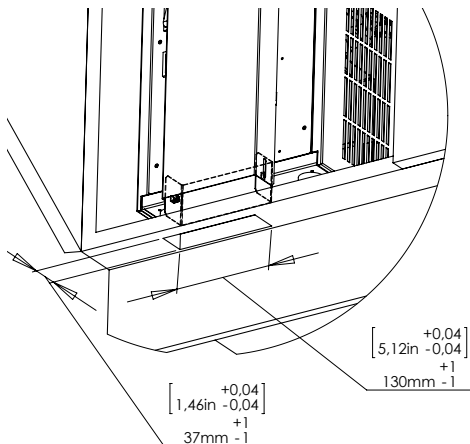
Das Produkt muss von zwei Personen angehoben werden.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe, um das Produkt zu bewegen.

Der Aufstellungsort muss folgendes gewährleisten:

- Eine horizontale, ebene Fläche mit ausreichender Tragfähigkeit, um das Gewicht des Produkts zu tragen;
- Mindestens 10 cm um das Produkt herum, um die Belüftung zu fördern; überprüfen Sie, ob das Zwangsbelüftungsgitter (7), falls vorhanden, verstopft ist;
- Ein Loch von 37 x 130 mm (Mod. Box 30) oder von 36 x 182 mm (Mod. Box 45) muss an der Basis der für die Installation ausgewählten Auflagefläche ausgeführt werden, um den Ausstoß von Heißluft durch den Lüftungskanal (18) zu ermöglichen;

Stellen Sie sicher, dass sich der Lüftungskanal (18) am Loch befindet.



Wenn es nicht möglich ist, die Auflagefläche zu bohren, entfernen Sie den Lüftungskanal (18), indem Sie den Anweisungen folgen:

- öffnen Sie den oberen Deckel: Lösen Sie die Schraube (12) und entfernen Sie den Deckel;



- entfernen Sie die unteren Stützschauben;



- heben Sie den Lüftungskanal (18) an und entfernen sie ihn;
- stellen Sie sicher, dass immer noch 10 cm Platz um das Produkt herum vorhanden sind.

4.3.2. Piccola Box - Duo Box

Das Produkt muss von zwei Personen angehoben werden.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe, um das Produkt zu bewegen.

Der Aufstellungsort muss folgendes gewährleisten:

- Eine horizontale, ebene Fläche mit ausreichender Tragfähigkeit, um das Gewicht des Produkts zu tragen;
- mindestens 10 cm um das Produkt herum, um die Belüftung zu fördern; überprüfen Sie, ob das Zwangsbelüftungsgitter (7), falls vorhanden, verstopft ist.



IT

EN

DE

FR

ES

4.3.3. Duo Tap

⚠ HINWEIS

Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

Installieren Sie das Produkt fern von Wärmequellen und Wasserstrahlen.

Installieren Sie das Produkt gemäß den Anweisungen, um Gefahren durch Instabilität zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Standort, auf dem das Produkt aufgestellt werden soll, für sein Gewicht geeignet ist und sich in einer für seine Größe und Verwendung geeigneten Umgebung befindet (siehe „3.3. Technische Merkmale“ auf Seite 90).

Der maximale Abstand zwischen der Box und dem Hahn muss 150 cm betragen.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe, um das Produkt zu bewegen.

Der Aufstellungsort muss folgendes gewährleisten:

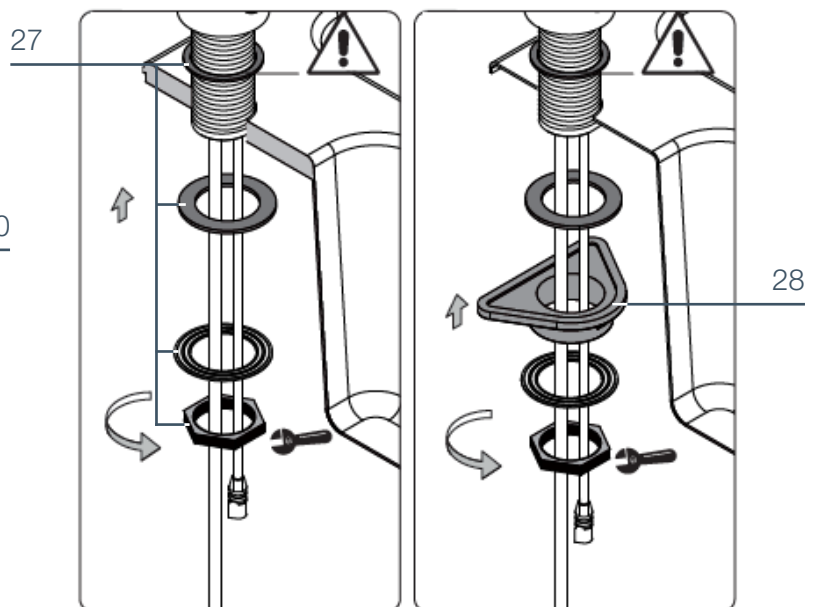
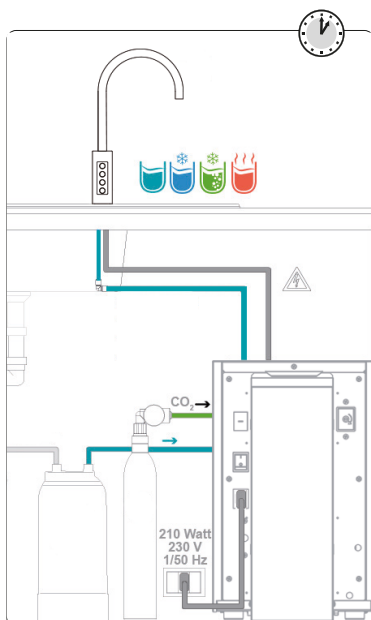
- Eine horizontale, ebene Fläche mit ausreichender Tragfähigkeit, um das Gewicht des Produkts zu tragen.

Bevor Sie den Wasserhahn an der Auflagefläche befestigen, vergewissern Sie sich, dass der Wasserdurchlassschlauch korrekt an die Duo Box angeschlossen ist.

Um das Produkt zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Führen Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 35 mm in der gewählten Oberfläche aus;
- Setzen Sie die Dichtung (27) am Ende des Produkts ein;
- Führen Sie zuerst das Rohr mit Anschluss (10) und die Buchse (11) und dann die Gewindebasis des Produkts in die Bohrung ein;
- Installieren Sie von unten den restlichen Teil der Befestigungseinheit (27): die zweite Dichtung, die Stahlscheibe, die Sicherungsmutter und befestigen Sie sie am Ende des Produkts.

Bei Installationen auf Oberflächen mit geringer Dicke wird die Verwendung einer Stabilisierungsplatte (28) empfohlen, die zwischen der zweiten Dichtung und der Stahlscheibe eingesetzt wird, um die Stabilität des Produkts zu gewährleisten (das Zubehör ist nicht im Lieferumfang enthalten).



27. Befestigungsbaugruppe, bestehend aus:

- Dichtung;
- Dichtung;
- Stahlscheibe;
- Sicherungsmutter;

28. Stabilisierungsplatte.

4.4. VERSORGUNGEN

4.4.1. Wasseranschluss

⚠ HINWEIS

Schließen Sie das Produkt an ein Wasserversorgungsnetz an.

⚠ ACHTUNG

Die Installation muss in Übereinstimmung mit den örtlichen hydraulischen Vorschriften durchgeführt werden. Die Anschlüsse des Wasserversorgungssystems und die an das Stromnetz angeschlossenen Geräte müssen gemäß den am Installationsort geltenden Vorschriften dimensioniert, installiert und gewartet werden.

Verwenden Sie für den Anschluss an das Wasserversorgungsnetz einen neuen Satz von Anschlüssen (Armaturen, Dichtungen, Rohre).

Stellen Sie sicher, dass der Druck des in das Produkt eintretenden Wassers zwischen 2,0 bar und 3,5 bar liegt. Wenn der Druck größer als 3,5 bar ist, installieren Sie einen Druckminderer.

Für den Fall, dass das Wasser übermäßig nach Chlor riecht, installieren Sie ein Filtersystem.

Um das Risiko von Überschwemmungen zu verringern, wird empfohlen, ein Überschwemmungsschutzventil zu installieren.

Für den Anschluss an das Wassernetz werden folgende Komponenten benötigt:

- Lebensmittelechte Wasserschläuche von geeigneter Länge;
- Lebensmittelechter CO₂-Schlauch von geeigneter Länge;
- Armaturen für den Anschluss des Schlauchs an die Trinkwasserquelle.

Um den Wasseranschluss vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:

- Installieren Sie einen Kugelhahn, um die Wasserzufuhr zum Produkt zu unterbrechen;



- Installieren Sie bei Bedarf ein Anti-Flut-Ventil;



- Installieren Sie bei Bedarf einen Druckminderer;



- Installieren Sie bei Bedarf eine Filtereinheit;



IT

EN

DE

FR

ES

- Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an den Trinkwasseranschluss (22) auf der Rückseite des Produkts an.



4.4.2. Anschluss der Hähne Blusoda Box und Piccola Box

Folgen Sie den Anweisungen, um den Wasseranschluss von der Box zum Hahn herzustellen (verwenden Sie nur Wasserrohre für Lebensmittel):

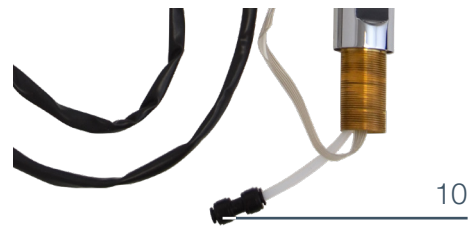
- Verbinden Sie den Schlauch mit dem Auslassanschluss für Kohlensäurehaltiges Wasser (2) der Box (nur Mod. Fizz) und am Einlassanschluss für Kohlensäurehaltiges Wasser des Zapfhahns;
- Schließen Sie den Schlauch an den Auslassanschluss für Wasser mit Raumtemperatur (3) der Box und an den Einlassanschluss für Wasser mit Raumtemperatur des Zapfhahns an;
- Verbinden Sie den Schlauch mit dem Auslassanschluss für Kaltwasser (4) der Box und dem Einlassanschluss für Kaltwasser des Zapfhahns;
- Verbinden Sie den Schlauch mit dem Auslassanschluss für Warmwasser (20) der Box (nur Mod. Hot) und mit dem Auslassanschluss für Warmwasser des Zapfhahns;
- Die Rohre, die die Box mit dem Hahn verbinden, müssen Sie sie über gesamte Länge wärmeisolieren.



Blusoda Box und Piccola Box sind mit einem Sicherheitsventil ausgestattet.

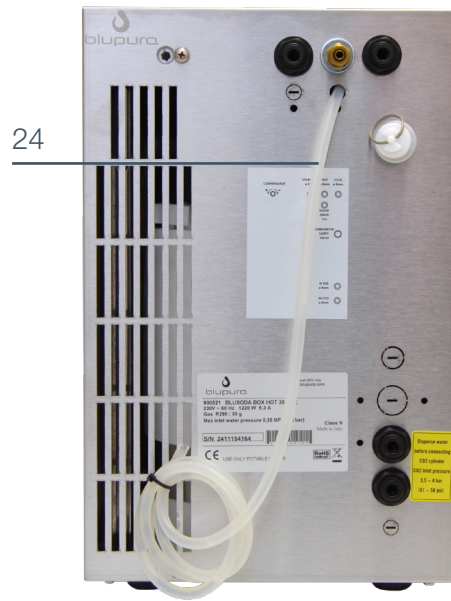
4.4.3. Wasseranschluss Duo Tap an Duo Box

- Verbinden Sie den Lebensmittelschlauch mit dem Wasserauslassanschluss (5) der Box und dem Hahneinlassanschluss (10).



4.4.4. Anschluss Ablass (Mod. Blusoda Box Hot)

- Verbinden Sie die Kondensatablaufleitung des Kessels (24) mit einer Abflussleitung oder stecken Sie sie in einen Auffangbehälter (nur Mod. Blusoda Box Hot).



4.4.5. Elektrischer Anschluss

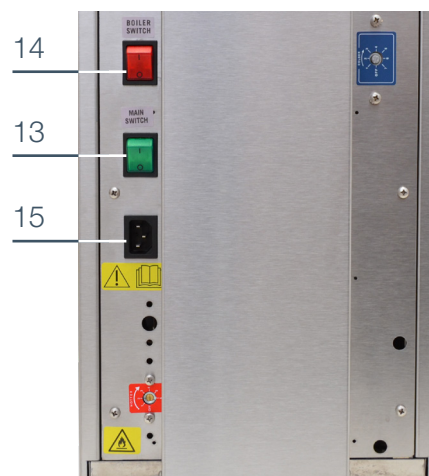
⚠ HINWEIS

Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Frequenz und Versorgungsspannung des Produkts mit den Werten des Versorgungsnetzes übereinstimmt.

Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass es nicht gequetscht, eingeklemmt, gespannt, getreten, gebogen, nass oder behindert wird.

Für einen korrekten elektrischen Anschluss gehen Sie wie folgt vor:

- Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an die IEC-Buchse (15) an;
- Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an;
- Wenn vorhanden und eingeschaltet, schalten Sie den Kessel aus, indem Sie den Kesselschalter (14) in die Position 0 bringen;
- Schalten Sie das Produkt durch Betätigen des Hauptschalters (13) ein;
- Abgabe von kohlensäurehaltigem Wasser aus dem Wasserhahn, um die im Kreislauf vorhandene Luft abzulassen und der Pumpe zu ermöglichen, Wasser in den Sprudler zu laden;
- nach etwa 1-2 Min. stoppt die Kohlensäurepumpe.



IT

EN

DE

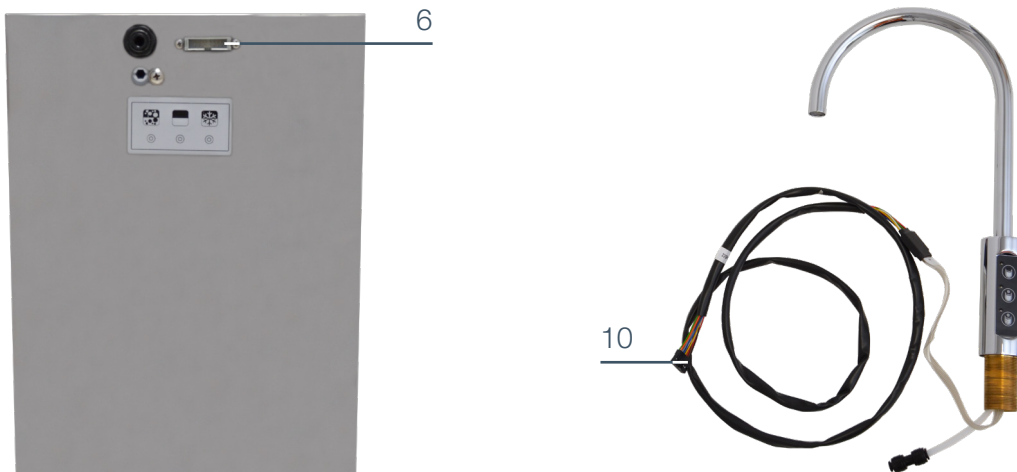
FR

ES

4.4.6. Anschluss Duo Box - Duo Tap

Für einen korrekten elektrischen Anschluss gehen Sie wie folgt vor:

- verbinden Sie die Buchse des Hahns (10) mit dem Stecker der Box (6).



4.4.7. Einschalten des Kessels (Modelle HOT)

⚠ HINWEIS

Verbrennungsgefahr durch Wasser oder Dampf: Warmwasser erreicht eine Temperatur von 96 °C (205 °F) +/-2 %.

⚠ HINWEIS

Der Sollwert des Warmwassers ist werkseitig auf 95 °C (203 °F) (Mod. Hot) oder auf 96 °C (205 °F) +/-2% (Mod. Super Hot) eingestellt. Da der Verdampfungspunkt von Warmwasser je nach Höhenlage des Aufstellungsorts der Produkte variieren kann, ist es erforderlich, den Sollwert des Warmwasserthermostats zu senken, wenn Sie bemerken, dass Dampf aus dem Ausguss austritt, ohne dass Warmwasser zugeführt wird. Wenden Sie sich diesbezüglich und für weitere Informationen an den Blupura-Kundendienst.

Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten und Schäden am System zu vermeiden, sollten Sie das Produkt regelmäßig entkalken.

Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 3 Monate mit einem speziellen Mittel zu entkalken, das für Kunststoffe und Leichtmetalllegierungen geeignet ist, und es gründlich abzuspülen.

⚠ ACHTUNG

Schalten Sie den Kessel niemals ein, bevor Sie das Produkt mit Wasser gefüllt haben.

Schalten Sie den Kessel niemals ein, wenn der Wassereinlassschlauch getrennt ist.

Geben Sie kein Warmwasser intermittierend ab.

Um den Kessel einzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Überprüfen Sie, ob alle Kreisläufe mit etwas Wasser gefüllt wurden;
- schalten Sie den Kesselschalter (14) ein.



4.4.8. CO₂-Anschluss (Modelle Fizz)

HINWEIS

Explosionsgefahr: Die CO₂-Flasche muss fern von Wärmequellen aufgestellt werden.

Versuchen Sie nicht, das Sicherheitsventil während des Entlüftungsvorgangs zu manipulieren oder abzuschrauben. Prüfen Sie nach dem Lösen des Rings, ob das Ventil richtig geschlossen ist und keine Lecks aufweist.

Folgen Sie den Anweisungen, um den Anschluss der CO₂-Flasche durchzuführen:

- Schließen Sie den CO₂-Einlassschlauch an den Flaschendruckregler an;



- Es wird dringend empfohlen, einen Kugelhahn am CO₂-Einlassschlauch zu installieren, um die Zufuhr zu unterbrechen;



- verbinden Sie den CO₂ Zulaufschlauch mit dem CO₂ Einlassanschluss (23);



- Befestigen Sie die CO₂-Flasche sicher in aufrechter Position an der mitgelieferten Halterung;
- Bringen Sie den Druckregler an der CO₂-Flasche an;



- Stellen Sie den CO₂-Eingangsdruck durch Verstellen des Druckreglers ein, bis der **Druck zwischen 3,5 und 4 bar** liegt;

IT

EN

DE

FR

ES

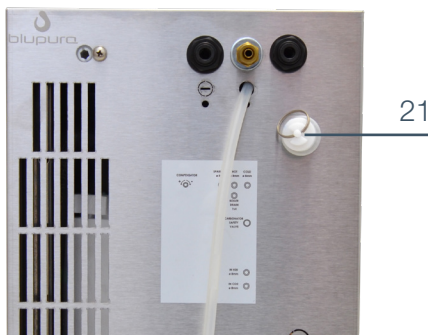
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Hauptschalter (13) in Position I bringen;
- Geben Sie kurz kohlensäurehaltiges Wasser aus, um den Tank zu laden;



- Öffnen Sie den oberen Deckel: Lösen Sie die Schraube(n) (12) und entfernen Sie den Deckel;



- Entlüften Sie die Luft aus dem Wasserkreislauf: Ziehen Sie den Ring des Sicherheitsventils (21), bis Wasser austritt;



- Überprüfen Sie, dass das Sicherheitsventil (21) keine Lecks aufweist;
- Schließen Sie den oberen Deckel der Maschine wieder.

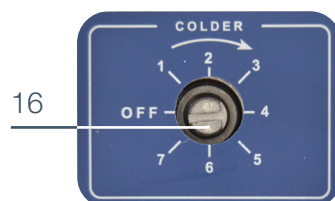
4.5. KALTWASSER-TEMPERATURREGELUNG

⚠ ACHTUNG

Eine zu starke Absenkung der Temperatur kann zum Einfrieren des Produkts im Inneren führen.

Um die Kaltwassertemperatur einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drehen Sie die Thermostatschraube im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu senken;
- Drehen Sie die Thermostatschraube (16) gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen.



Wenn der Hydraulikkreis eingefroren ist, schalten Sie das Produkt für mindestens 12 Stunden aus. Erhöhen Sie die Temperatur vor der nächsten Wiedereinschaltung.

4.6. REGULIERUNG DES DURCHFLUSSES VON KOHLENSÄUREHALTIGEM WASSER

Um den Durchfluss des Wassers einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie den Durchfluss über den Kompensator (1) ein: Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Durchfluss zu verringern, und gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu erhöhen. Ein zu schneller Abfluss kann die Qualität des kohlenensäurehaltigen Wassers beeinträchtigen.



4.7. TEMPERATURREGELUNG DES WARMWASSERS (Mod. Blusoda Box Hot)

⚠ HINWEIS

Verbrennungsgefahr durch Wasser oder Dampf: Warmwasser erreicht eine Temperatur von 96 °C (205 °F) +/- 2 %.

⚠ HINWEIS

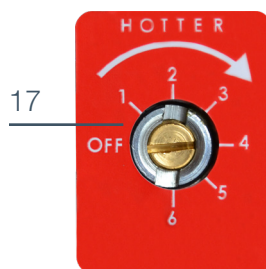
Der Warmwassersollwert ist werkseitig auf 95 °C (203 °F) (Mod. Hot) oder auf 96 °C (205 °F) +/- 2 % (Mod. Super Hot) eingestellt. Da der Verdampfungspunkt von Warmwasser je nach Höhenlage des Aufstellungsorts der Produkte variieren kann, ist es erforderlich, den Sollwert des Warmwasserthermostats zu senken, wenn Sie bemerken, dass Dampf aus dem Ausguss austritt, ohne dass Warmwasser zugeführt wird. Wenden Sie sich diesbezüglich und für weitere Informationen an den Blupura-Kundendienst.

Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten und Schäden am System zu vermeiden, sollten Sie das Produkt regelmäßig entkalken.

Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 3 Monate mit einem speziellen Mittel zu entkalken, das für Kunststoffe und Leichtmetalllegierungen geeignet ist, und es gründlich abzuspülen.

Um die Warmwassertemperatur einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drehen Sie die Thermostatschraube (17) gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur abzusenken;
- Drehen Sie die Thermostatschraube (17) im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen.



4.8. ABGABE

4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box

Informationen zur Abgabe finden Sie im Handbuch für den Bediener des Hahns.

IT

EN

DE

FR

ES

4.9. BLUPROTECTION (OPTIONAL)

HINWEIS

Dieser Vorgang darf nur von einem qualifizierten und autorisierten Techniker durchgeführt werden.
Trinken Sie das abgegebene Wasser nicht, bevor Sie die angegebenen Schritte durchgeführt haben.



Bluprotection ist das von Blupura entwickelte Verfahren, mit dem sichergestellt werden soll, dass das Produkt in den Phasen, die nicht mehr unter der direkten Kontrolle des Herstellers stehen (Transport und Lagerung), eine angemessene Menge an Mikroorganismen zurückhält.

Das Verfahren beinhaltet die Verwendung eines registrierten Stoffes gemäß der Biozid-Verordnung BPR (528/2012/EC) für Trinkwasser als Konservierungsmittel während der Lagerung. Die hydraulische Anlage des Produkts werden am Ende der Bauzeit mit dieser Lösung gefüllt, um die geeigneten Eigenschaften für die Verwendung zu erhalten.

Bevor Sie das Produkt für die Abgabe von Trinkwasser verwenden, muss das folgende Verfahren am Installationsort durchgeführt werden.

Zusätzlich zu diesem Verfahren muss das Personal, das diesen Vorgang durchführt, geschult und über die Risiken in Bezug auf elektrische Geräte, persönliche Schutzausrüstung, Isoliermaterial und Lichtbogenschutz-ausrüstung informiert werden.

4.9.1. Vorgehensweise bei der Anwendung

Um das Produkt mit Bluprotection in Gebrauch zu nehmen, gehen Sie wie folgt vor:

- Führen Sie den Wasseranschluss durch (siehe „4.4.1. Wasseranschluss“ auf Seite 99);
- Führen Sie den elektrischen Anschluss durch (siehe „4.4.5. Elektrischer Anschluss“ auf Seite 101);
- Entfernen Sie den Sicherheitsaufkleber „ACHTUNG: SPÜLEN SIE VOR DER ERSTEN ENTNAHME ENTSPRECHEND DEM IM HANDBUCH BESCHRIEBENEN VERFAHREN“;
- Wenn die Anlage mit einem Filtersystem ausgestattet ist, umgehen Sie es;
- Geben Sie das Wasser so lange ab, dass Sie 50-60 Liter ausgeben können (ca. 20 Minuten). Die abgegebene Lösung muss gemäß den am Ort der Verwendung geltenden Vorschriften entsorgt werden;
- Wenn die Anlage mit einem Filtersystem ausgestattet ist, schließen Sie es wieder an;
- Geben Sie weitere 10 Liter Wasser ab (ca. 3 Minuten) für jeden Auslass der Anlage. Solange dieses Verfahren nicht abgeschlossen ist, ist das Produkt nicht für den Gebrauch geeignet, für den es konzipiert und gebaut wurde.

4.10.DESINFEKTION DER ANLAGE

HINWEIS

Dieser Vorgang darf nur von einem qualifizierten und autorisierten Techniker durchgeführt werden.

Die Desinfektion der Anlage muss wie folgt durchgeführt werden:

- Bei der ersten Installation;
- wenn ein Austausch von Hydraulikkomponenten durchgeführt wird;
- beim Filterwechsel;
- Mindestens einmal im Jahr.

4.10.1. Benötigtes Material für die Desinfektion

Für die Durchführung der Desinfektion ist es notwendig, Folgendes zur Verfügung zu haben:

- Einweghandschuhe (als Alternative zur Desinfektion der Hände mit Spray);
- Eine Blupura® BluSan Desinfektionskartusche (oder kompatibel) mit Adapter;
- Einen Kohlefilterkopf, der am Auslass mit einem lebensmitteltauglichen Schlauch verbunden ist (falls nicht im Produkt enthalten);
- 3 leere Bechergläser;
- Lackmuspapier.

4.10.2. Desinfektionsverfahren

Gehen Sie wie folgt vor, um eine ordnungsgemäße Desinfektion durchzuführen:

- Schließen Sie die Wasserzufuhr;
- entfernen Sie den Kohlefilter; falls nicht vorhanden, verbinden Sie einen Kohlefilterhalter zwischen dem Produkt und einem der verfügbaren Anschlüsse (siehe „4.4.1. Wasseranschluss“ auf Seite 99);



- Tragen Sie Einweghandschuhe oder desinfizieren Sie Ihre Hände (Sie können Ihre Hände desinfizieren, indem Sie Desinfektionsmittel (z.B. BluSan) direkt auf Ihre Haut sprühen);



IT

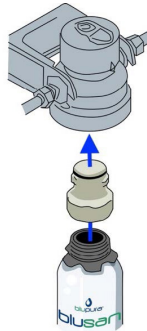
EN

DE

FR

ES

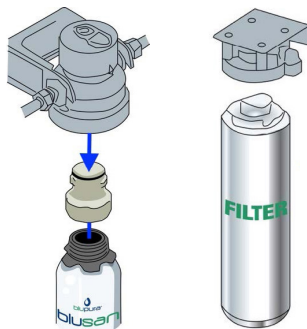
- Setzen Sie den Desinfektionsmitteladapter auf den Filterkopf;
- Schrauben Sie die Desinfektionsmittelkartusche auf den Adapter;



- Stellen Sie die Wasserversorgung wieder her;
- Spülen Sie mit den 3 Gläsern in der folgenden Reihenfolge: Wasser mit Raumtemperatur für ca. 2 Sekunden, stilles Kaltwasser für ca. 10 Sekunden und Wasser mit Kohlensäure für ca. 30 Sekunden (falls verfügbar, andernfalls spülen Sie 10 Sekunden lang kaltes stilles Wasser);
- Prüfen Sie, ob das Desinfektionsmittel zirkuliert hat, indem Sie das Wasser in jedem Glas mit einem Lackmuspapier testen: Wenn jedes Lackmuspapier Chlor anzeigt, ist das Produkt korrekt zirkuliert;



- Lassen Sie das Desinfektionsmittel 30 Minuten lang einwirken;
- Schließen Sie die Wasserzufuhr;
- Entfernen Sie das Desinfektionsmittel und den Adapter;



- installieren Sie gegebenenfalls den neuen Kohlefilter oder stellen Sie den direkten Anschluss an die Wasserquelle wieder her;
- Stellen Sie die Wasserversorgung wieder her;
- Spülen Sie die Anlage durch Abgabe von, in der Reihenfolge:
 - Wasser mit Raumtemperatur für etwa 1 Minute;
 - Kaltes Wasser für etwa 3 Minuten;
 - Kohlensäurehaltiges Wasser für etwa 6 Minuten (falls vorhanden, andernfalls kaltes Wasser für 6 Minuten);
- Desinfizieren Sie die Düsen (Duo Tap) und die Rückwand durch direktes Besprühen des Desinfektionsmittels (z. B. Blupura® BluSan mit dem entsprechenden Sprühadapter);
- Reiben Sie die Düsen nicht ab, sondern trocknen Sie sie mit einem Einmaltuch;
- Nehmen Sie das Produkt wieder in Betrieb;
- Nehmen Sie eine kleine Menge Wasser ab und prüfen Sie den Geschmack;
- Dokumentieren Sie die Reinigung für spätere Zwecke.

5. ALARME

5.1. DUO TAP

ALARM	STÖRUNG	EINGRIFF
Kein Wasser-Alarm Wassermangel (nur Mod. Fizz)	Die blaue LED L3 ist ausgeschaltet. Nur die Abgabe von kohlenensäurehaltigem Wasser wird deaktiviert.	Stellen Sie sicher, dass die Wasserversorgung vorhanden ist. Starten Sie das Produkt neu. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

6. WARTUNG

6.1. ORDENTLICHE WARTUNG

Alle Arbeiten müssen von qualifiziertem technischem Personal durchgeführt werden.



Verwenden Sie geeignete Handschuhe, um mechanische Arbeiten auszuführen.



Verwenden Sie Hygienhandschuhe, um Arbeiten an hydraulischen Komponenten auszuführen.

EINGRIFF	HÄUFIGKEIT	MODUS
Desinfektion des Systems	1) Bei der ersten Installation	Desinfizieren Sie den Hydraulikkreislauf nach dem in Absatz 4.10 auf Seite 107 beschriebenen Verfahren.
	2) Beim Austausch einer Hydraulikkomponente	
	3) Beim Austausch der Filterpatrone	
	4) Mindestens einmal im Jahr	
Austausch von Verbrauchsmaterialien	1) Je nach Dauer und Filtrationskapazität.	Ersetzen Sie die Verbrauchsmaterialien gemäß den Anweisungen des jeweiligen Herstellers.
	2) Im Falle eines verminderten Wasserdurchflusses	Desinfizieren Sie dann den Hydraulikkreislauf gemäß dem in Abschnitt 4.10 auf Seite 107 beschriebenen Verfahren.
	3) Mindestens einmal im Jahr	
Reinigung und Kontrolle der Innenteile	Alle 6 Monate	Staub-, Sand- oder ähnliche Ablagerungen mit einem Einwegtuch oder Staubsauger prüfen und entfernen
Kühlkondensator reinigen	Alle 6 Monate	Entfernen Sie den Staub mit einer Kunststoffbürste aus dem Kühlkondensator
Wasseranalyse	Jedes Jahr	Überprüfen Sie die bakteriologischen Parameter, um sicherzustellen, dass die Wasserqualität den geltenden Normen entspricht
Entkalkung des heißen Systems (in den vorbereiteten Modellen)	1) Entsprechend dem Härtegrad des zugeführten Wassers.	Führen Sie die Entkalkung des Kessels durch. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um das richtige Verfahren zu erfahren.
	2) Mindestens alle 3 Monate	

6.2. AUSTAUSCH DES FILTERSYSTEMS

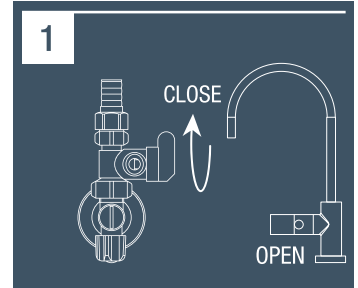
⚠ ACHTUNG

Befolgen Sie bei der erste Installation die Anweisungen auf dem Filteretikett.

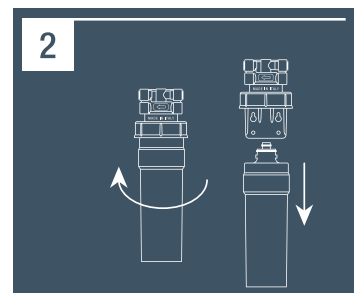
Vor dem Filterwechsel die Anlage desinfizieren (siehe „4.10. Desinfektion der Anlage“ auf Seite 107).

Das Produkt kann optional mit einem Blutron-Filter ausgestattet sein; gehen Sie wie folgt vor, um ihn zu ersetzen:

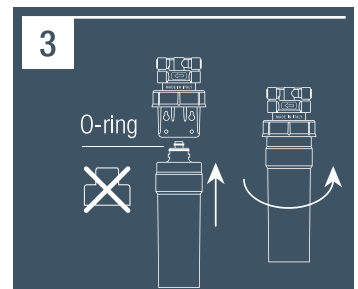
- Schließen Sie das Wasserversorgungsventil und geben Sie Wasser bei Raumtemperatur ab, bis der Kreislauf vollständig entleert ist;



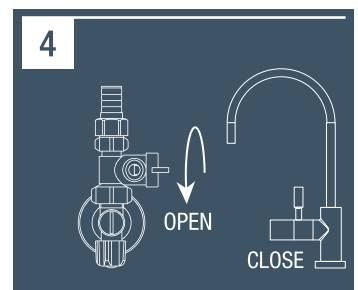
- Drehen Sie die Filterpatrone gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie aus ihrer Halterung;



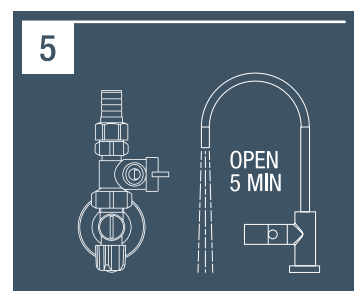
- Setzen Sie die neue Filterpatrone in die Halterung ein, achten Sie darauf, dass ein O-Ring vorhanden ist, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet;



- Trennen Sie das Filtersystem hydraulisch vom Produkt;
- Schließen Sie einen Schlauch zum Ablassen des Spülwassers an den Ausgang des Filtersystems an;
- Öffnen Sie das Wasserversorgungsventil;



- Lassen Sie das Wasser 5 Minuten lang ununterbrochen laufen, um die Filterpatrone auszuspülen;



- Schließen Sie das Wasserversorgungsventil;
- Stellen Sie die Wasserverbindung zwischen dem Filtersystem und dem Produkt wieder her.

IT

EN

DE

FR

ES

6.3. AUSTAUSCH DER CO₂-FLASCHE

HINWEIS

Explosionsgefahr: Die CO₂-Flasche muss fern von Wärmequellen aufgestellt werden.

Um die CO₂-Flasche auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Wenn die Flasche an einer Halterung befestigt ist, ziehen Sie sie vorsichtig heraus;
- Trennen Sie die Flasche;
- Befestigen Sie die neue CO₂-Flasche am Druckregler;
- Befestigen Sie die Flasche gegebenenfalls an der vordefinierten Halterung;
- Stellen Sie den CO₂-Eingangsdruck durch Verstellen des Druckreglers ein, bis der Druck zwischen 3,5 und 4 bar liegt;
- Geben Sie kurz kohlensäurehaltiges Wasser aus, um den Tank zu laden.



Austausch der CO₂-Flasche
Rahmen Sie den QR-Code ein und
sehen Sie sich das Beispiel-Video-
Tutorial an



Tipps für eine optimale
Kohlensäurebildung
Rahmen Sie den QR-Code ein und
sehen Sie sich das Video-Tutorial
an

6.4. KESSELENTLEERUNG (Mod. Blusoda Box Super Hot)

HINWEIS

Verbrennungsgefahr durch Wasser oder Dampf: Warmwasser erreicht bei den Super Hot-Modellen eine Temperatur von 96 °C (205 °F) +/- 2 %.

Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie den Kessel entleeren.

Um den Kessel zu entkalken oder das Produkt zu transportieren, muss der Kessel entleert werden. Folgen Sie den Anweisungen, um den Vorgang durchzuführen:

- Drehen Sie den Kesselablassstopfen (19) um 90° und ziehen Sie den Ablassschlauch heraus;
- Nehmen Sie die Kappe (19) vom Schlauch ab;
- Lassen Sie den Kessel vollständig entleeren;
- Setzen Sie die Kappe (19) in das Rohr ein;
- Setzen Sie die Kappe wieder auf und drehen Sie sie um 90°, um sie zu verriegeln.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)



Félicitations pour avoir choisi BLUPURA.

Nous avons réalisé ce produit avec le plus grand soin afin qu'il puisse fournir une eau de la meilleure qualité.

Pour pouvoir utiliser au mieux le produit, nous vous invitons à lire attentivement les instructions de ce manuel et à le conserver pour toute future consultation.

Blupura se réserve le droit de changer ou de modifier les caractéristiques indiquées sans préavis.

Le texte original de la présente publication, rédigé en langue italienne, constitue la seule référence pour la résolution de tout litige dans l'interprétation lié aux traductions des langues communautaires.

IT

EN

DE

FR

ES

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

Ce produit est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que :

- l'espace cuisine destinée au personnel de magasins, bureaux et autres environnement de travail ;
- les fermes et les clients dans les hôtels, les motels et autres milieux de type résidentiel ;
- les bed and breakfast ;
- les services traiteur et applications similaires non destinées à la vente au détail ;
- lieux publics en milieu surveillé.



Appareil à utiliser uniquement en intérieur.

Placez l'appareil à l'écart des jets d'eau et des sources de chaleur.

Le lieu d'installation doit être propre, sec, bien ventilé et à une température comprise entre 16 °C (61 °F) et 32 °C (90 °F) - Classe Climatique N.

Le plan d'installation doit être horizontal et avec une capacité de charge adaptée au poids du produit.

Pour garantir une ventilation adéquate, laissez au moins 10 cm d'espace autour de l'appareil.

Avant chaque installation, le produit doit être désinfecté par un technicien agréé.

Ne placez pas d'autres appareils électriques à proximité immédiate du distributeur d'eau.

Le produit ne doit être alimenté que par l'unité fournie avec le produit.

La tension et la fréquence d'alimentation doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

L'appareil doit être protégé par un disjoncteur différentiel de sécurité.

Le cordon d'alimentation doit être positionné de manière à ne pas être écrasé, coincé, tendu, piétiné, plié, mouillé et à ne pas gêner. N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs.

L'installation doit être effectuée conformément aux normes hydrauliques locales. Les connexions et les équipements du système d'alimentation en eau raccordés au réseau doivent être dimensionnés, installés et entretenus conformément à la réglementation en vigueur sur le lieu d'installation.

Connectez l'appareil à un réseau d'eau qui fournit exclusivement de l'eau potable.

Après l'installation, assurez-vous que l'appareil n'est pas posé sur le cordon d'alimentation.

Soyez particulièrement attentif à ne pas endommager le circuit du fluide réfrigérant, car il contient du gaz R600 (mod. Piccola Box - Duo) ou R290 (mod. Blusoda Box), très inflammable.

Gardez les zones autour du produit au sec pour éviter que les gens ne glissent sur la zone mouillée.

Le câble doit être immédiatement remplacé par un technicien agréé en cas d'endommagement.

Le produit peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants de plus de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient contrôlées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.

Coupez l'alimentation en eau pendant en cas de périodes prolongées d'inutilisation.

Débranchez l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.

L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un jet d'eau.

Le système de déconnexion de l'alimentation électrique (en débranchant la fiche ou en déconnectant l'interrupteur bipolaire du réseau), doit assurer une distance d'ouverture des contacts efficace même dans des conditions de surtension de catégorie III.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants.

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	119
1.1. Informations générales.....	119
1.2. Fabricant	119
1.3. Identification	119
1.4. Structure du manuel	120
1.4.1. Objet et contenu.....	120
1.4.2. Destinataires.....	120
1.4.3. Conservation.....	120
1.5. Symboles utilisés	120
2. SÉCURITÉ.....	121
2.1. Dispositions générales	121
2.2. Dispositions pour l'installation	121
2.3. Utilisation prévue	121
2.4. Pictogrammes de sécurité	121
2.5. Équipement de protection individuelle.....	122
3. DESCRIPTION	123
3.1. Description des produits	123
3.1.1. Blusoda Box.....	123
3.1.2. Piccola Box	123
3.1.3. Duo	123
3.2. Dénomination des pièces.....	124
3.2.1. Façade	124
3.2.2. Dos	126
3.2.3. Légende boutons de distribution/Voyant Duo Tap.....	127
3.3. Caractéristiques techniques.....	128
3.3.1. Blusoda Box 30.....	128
3.3.2. Blusoda Box 45.....	129
3.3.3. Piccola Box	130
3.3.4. Duo Box	131
3.3.5. Duo Tap	132
4. INSTALLATION	133
4.1. Préparation de la zone d'installation	133
4.2. Déballage	133
4.2.1. Matériaux d'emballage	133
4.3. Positionnement.....	134
4.3.1. Blusoda Box.....	134
4.3.2. Piccola Box - Duo Box	135
4.3.3. Duo Tap	136

IT

EN

DE

FR

ES

4.4. Alimentations	137
4.4.1. Raccordement de l'eau	137
4.4.2. Raccordement robinets Blusoda Box et Piccola Box	138
4.4.3. Raccordement d'eau Duo Tap à Duo Box	138
4.4.4. Raccordement de vidange (mod. Blusoda Box Hot)	139
4.4.5. Raccordement électrique.....	139
4.4.6. Raccordement Duo Box - Duo Tap.....	140
4.4.7. Allumage de la chaudière (modèles Hot).....	140
4.4.8. Raccordement CO ₂ (modèles Fizz)	141
4.5. Réglage de la température de l'eau froide.....	142
4.6. Réglage du débit d'eau gazeuse.....	143
4.7. Réglage de la température de l'eau chaude (mod. Blusoda Box Hot).....	143
4.8. Distribution	143
4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box.....	143
4.9. Bluprotection (en option).....	144
4.9.1. Procédure d'utilisation	144
4.10. Désinfection de l'appareil	145
4.10.1. Matériel nécessaire pour la désinfection.....	145
4.10.2. Procédure de désinfection	145
5. ALARMES	147
5.1. Duo Tap.....	147
6. ENTRETIEN.....	148
6.1. Entretien de routine.....	148
6.2. Remplacement du système de filtration	149
6.3. Remplacement de la Bouteille de CO ₂	150
6.4. Vidange de la chaudière (mod. Blusoda Box Super Hot)	151

1. INTRODUCTION

1.1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce manuel décrit les procédures correctes d'installation des refroidisseurs et distributeurs d'eau potable modèles BLUSODA BOX, PICCOLA BOX, DUO. Il fournit des dispositions de sécurité et des informations pour l'installation effectuée par un personnel qualifié en plomberie et en électricité.

Les descriptions et illustrations fournies dans cette publication sont à considérer comme non contraignantes, et le Fabricant se réserve le droit d'apporter les modifications qu'il jugera nécessaires, sans s'engager à mettre à jour cette documentation.

1.2. FABRICANT

Les produits suivants ont été conçus et fabriqués par :



ALWAYS COOLER

BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italie

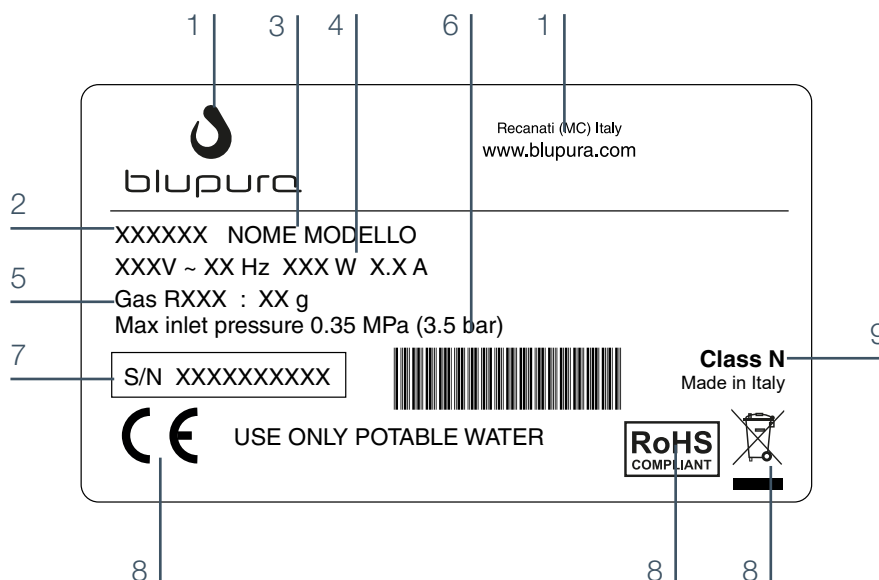
Tél. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFICATION

Les produits sont identifiables par la plaque signalétique, sur laquelle figurent les données suivantes :

1. identification du fabricant ;
2. code d'identification du modèle ;
3. nom commercial du modèle ;
4. tension et fréquence d'alimentation, puissance et courant absorbé ;
5. type et quantité de gaz réfrigérant ;
6. pression d'alimentation en eau ;
7. numéro de série (deux premiers numéros = date de fabrication AAMM) ;
8. marquages et logos certifications ;
9. classe climatique.



FAC-SIMILÉ de la plaque

IT

EN

DE

FR

ES

1.4. STRUCTURE DU MANUEL

Les informations et instructions sont collectées et organisées par chapitre et paragraphe et sont facilement traçables en consultant l'index.

Le technicien installateur doit lire attentivement toutes les informations contenues dans ce manuel, car une préparation et installation correctes sont des exigences nécessaires pour un fonctionnement régulier et sûr.

1.4.1. Objet et contenu

Les informations contenues dans ce manuel de l'installateur servent à indiquer les procédures correctes pour l'installation et l'entretien en toute sécurité des produits.

1.4.2. Destinataires

Le manuel s'adresse au personnel habilité à installer les produits, c'est-à-dire aux professionnels de la plomberie et de l'électricité capables d'intervenir sur les composants hydrauliques et électriques des produits pour effectuer une installation et un entretien corrects de ceux-ci.

1.4.3. Conservation

Ce manuel fait partie intégrante des produits et doit être conservé dans un endroit approprié afin qu'il soit toujours disponible pour consultation dans le meilleur état de conservation.

Le Fabricant se réserve le droit d'apporter les modifications à des fins d'amélioration, sans s'engager à mettre à jour cette documentation.

1.5. SYMBOLES UTILISÉS

À l'intérieur du manuel, des symboles ont été utilisés pour mettre en évidence les textes qui fournissent des informations utiles pour éviter des situations dangereuses au personnel chargé de l'installation des produits, ainsi que les risques résiduels. Ils sont également utilisés pour mettre en évidence des notes générales qui peuvent être d'une importance significative. Les symboles utilisés sont :

AVERTISSEMENT

Il est placé avant certaines procédures. Son non-respect peut provoquer des dommages à l'installateur ou au technicien de maintenance.

ATTENTION

Il est placé avant certaines procédures. Son non-respect peut provoquer des dommages au produit.

2. SÉCURITÉ

2.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT

L'installation doit être effectuée exclusivement par des techniciens qualifiés et autorisés.

Débranchez l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.

Coupez l'alimentation en eau pendant en cas de périodes prolongées d'inutilisation.

N'endommagez pas le circuit du fluide réfrigérant, il contient du gaz R600 ou R290 hautement inflammable.

Le produit ne doit pas être nettoyé avec un jet d'eau.

Gardez les zones autour du produit au sec pour éviter que les gens ne glissent sur la zone mouillée.

2.2. DISPOSITIONS POUR L'INSTALLATION

AVERTISSEMENT

Connectez le produit uniquement aux réseaux d'eau qui fournissent de l'eau potable.

Avant chaque installation, le produit doit être désinfecté par un technicien agréé.

Le produit contient un gaz réfrigérant inflammable.

Installez le produit à l'écart des sources de chaleur.

Installez la bouteille de CO₂ à l'écart des sources de chaleur.

Le cordon d'alimentation doit être positionné de manière à ne pas être écrasé, coincé, tendu, piétiné, plié, mouillé et à ne pas gêner. N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs.

Les interventions sur le circuit électrique ne peuvent être effectuées que par un électricien qualifié.

Les interventions de désinfection doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié en plomberie.

La tension et la fréquence d'alimentation doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

Installez le produit en suivant les instructions afin d'éviter les dangers dus à l'instabilité.

ATTENTION

La capacité du plan d'installation doit être adaptée au poids du produit.

Laissez au moins 10 cm d'espace autour du produit pour assurer une ventilation adéquate.

Ne placez aucun autre appareil électrique à proximité immédiate du produit.

2.3. UTILISATION PRÉVUE

Les produits sont destinés à être utilisés comme distributeurs d'eau potable réfrigérée dans des environnements domestiques, professionnels, privés ou publics (lieux publics dans un environnement surveillé).

Les produits doivent être installés à l'intérieur, dans un environnement propre, sec et bien ventilé où la température est comprise entre 16 °C (61 °F) et 32 °C (90 °F).

2.4. PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité suivants sont appliqués sur le produit :

SYMBOLE	SIGNIFICATION	EMPLACEMENT
	Lire le manuel	Interrupteur général ou bac d'alimentation
	Matières inflammables	Près du compresseur

IT

EN

DE

FR

ES

2.5. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

En fonction des activités à effectuer, il est obligatoire d'utiliser les équipements de protection individuelle suivants :

SYMBOLE	SIGNIFICATION	ACTIVITÉ
	Chaussures de sécurité	Pour n'importe quelle activité
	Gants de protection antichoc et anti-coupure	Manutention de charges
	Gants de protection anti-coupure Lunettes de sécurité	Utilisation d'outils de coupe
	Gants en nitrile Lunettes de sécurité Masque facial filtrant aux charbons actifs	Manipulation de substances chimiques et potentiellement dangereuses

3. DESCRIPTION

3.1. DESCRIPTION DES PRODUITS

Les produits sont disponibles dans les versions suivantes.

3.1.1. Blusoda Box

				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Blusoda Box 30	•	•		
Blusoda Box 30 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box 45	•	•		
Blusoda Box 45 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Hot 45 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 45 Fizz	•		•	•

3.1.2. Piccola Box

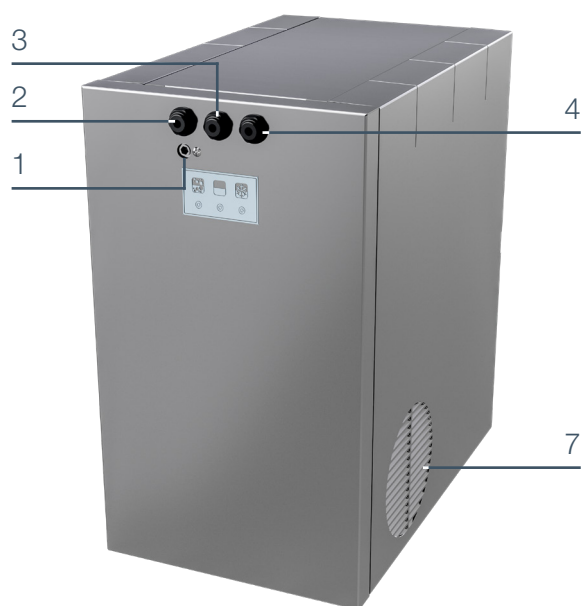
				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Piccola Box 15	•	•		
Piccola Box 15 Fizz	•	•	•	

3.1.3. Duo

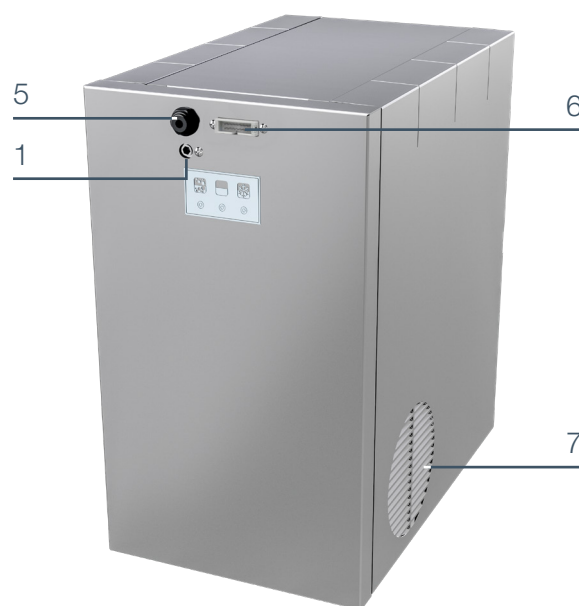
				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Duo Box + Duo Tap	•	•		
Duofizz Box + Duofizz Tap	•	•	•	

3.2. DÉNOMINATION DES PIÈCES

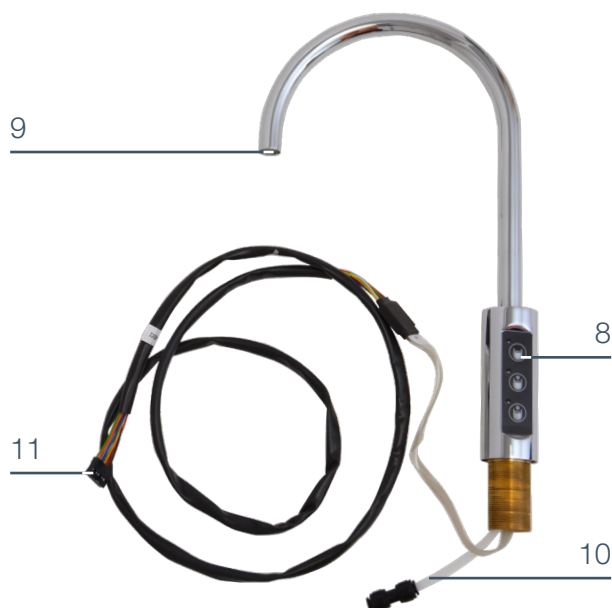
3.2.1. Façade



Piccola Box 15 Fizz

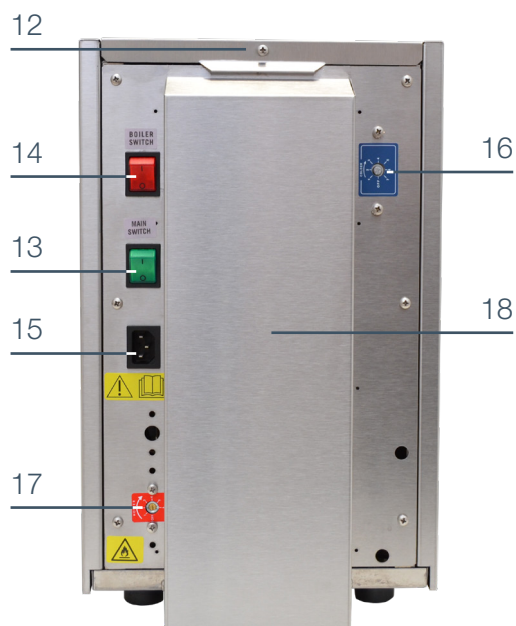


Duo Box Fizz

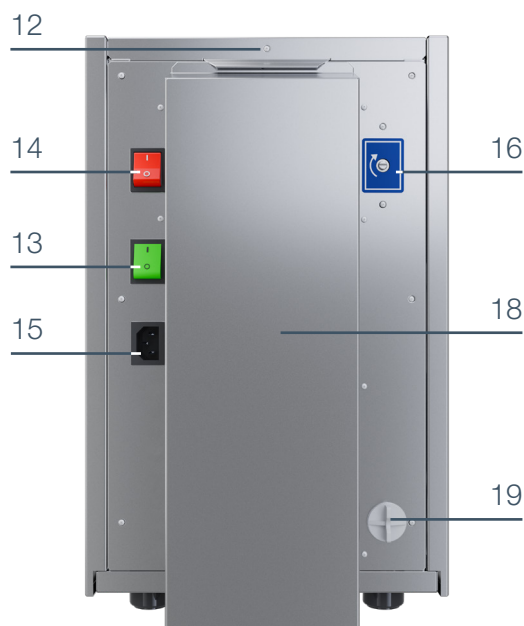


Duo Tap Fizz

- | | |
|--|--|
| 1. Compensateur ; | 10. Tuyau avec raccord ; |
| 2. Raccord de sortie d'eau gazeuse (mod. Fizz) ; | 11. Connecteur femelle pour connexion au Box ; |
| 3. Raccord de sortie d'eau à température ambiante ; | 12. Vis de fixation du couvercle supérieur ; |
| 4. Raccord de sortie d'eau froide ; | 13. Interrupteur général ; |
| 5. Raccord de sortie d'eau (température ambiante, froide, gazeuse) ; | 14. Interrupteur chaudière (mod. Hot et Super Hot) ; |
| 6. Connecteur pour raccordement au robinet ; | 15. Prise IEC d'alimentation électrique ; |
| 7. Grille de ventilation forcée ; | 16. Thermostat réglable du refroidisseur ; |
| 8. Boutons de distribution ; | 17. Thermostat réglable de la chaudière (mod. Hot) ; |
| 9. Point de distribution ; | 18. Conduit de ventilation. |



Blusoda Box Hot 30 Fizz



Blusoda Box Super Hot 30 Fizz

- 12. Vis de fixation du couvercle supérieur ;
- 13. Interrupteur général ;
- 14. Interrupteur chaudière (mod. Hot et Super Hot) ;
- 15. Prise IEC d'alimentation électrique ;

- 16. Thermostat réglable du refroidisseur ;
- 17. Thermostat réglable de la chaudière (mod. Hot) ;
- 18. Conduit de ventilation ;
- 19. Bouchon de vidange chaudière (mod. Super Hot).

IT

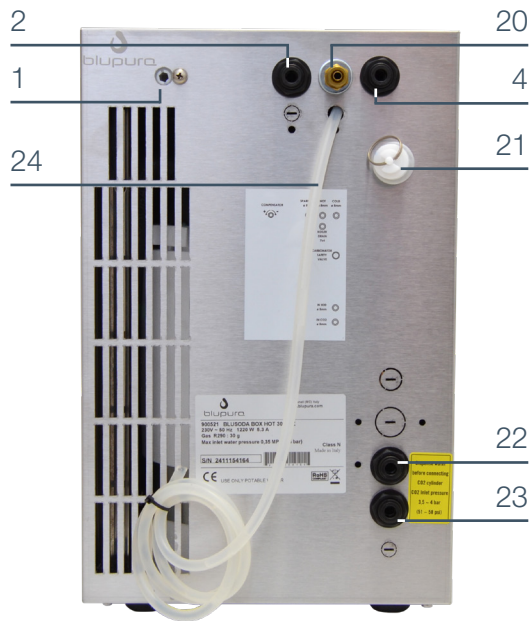
EN

DE

FR

ES

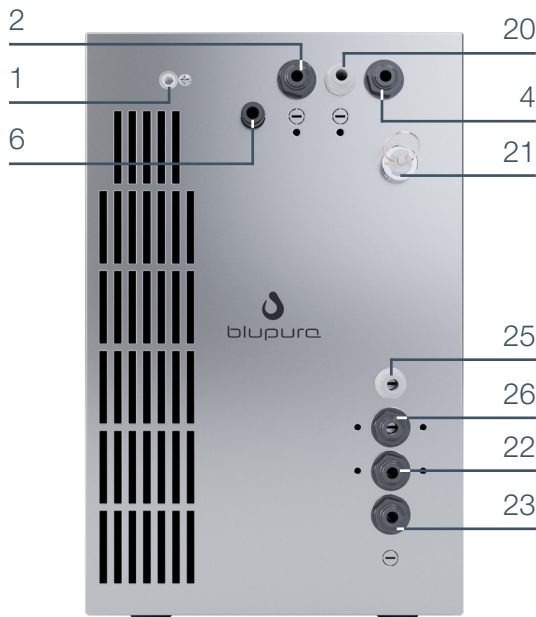
3.2.2. Dos



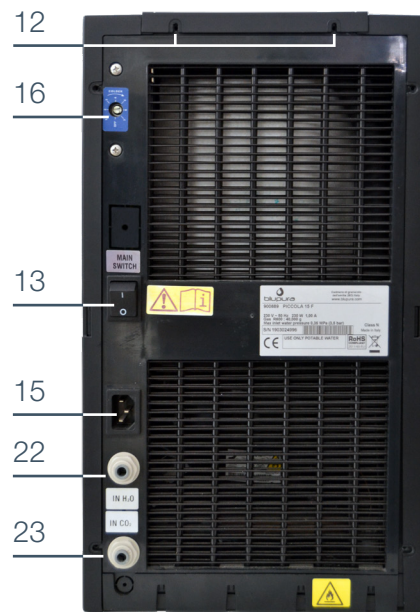
Blusoda Box Hot 30 Fizz



Blusoda Box 30 Fizz



Blusoda Box Super Hot 30 Fizz



Piccola Box 15 Fizz
Duo Box Fizz

- | | |
|--|---|
| 1. Compensateur ; | 21. Soupape de sécurité ; |
| 2. Raccord de sortie d'eau gazeuse (mod. Fizz) ; | 22. Raccord d'entrée d'eau potable ; |
| 3. Raccord de sortie d'eau à température ambiante ; | 23. Raccord d'entrée CO ₂ (mod. Fizz) ; |
| 4. Raccord de sortie d'eau froide ; | 24. Tuyau de vidange condensation chaudière (mod. Hot) ; |
| 6. Connecteur pour raccordement au robinet ; | 25. Raccord de vidange condensation chaudière (mod. Super Hot) ; |
| 12. Vis de fixation du couvercle supérieur ; | 26. Raccord d'entrée d'eau potable directe à la chaudière (mod. Super Hot). |
| 13. Interrupteur général ; | |
| 15. Prise IEC d'alimentation électrique ; | |
| 16. Thermostat réglable du refroidisseur ; | |
| 20. Raccord de sortie d'eau chaude (mod. Hot et Super Hot) ; | |

3.2.3. Légende boutons de distribution/Voyant Duo Tap

P1		Bouton de distribution	
			eau température ambiante
L1		Voyant blanc	
P2		Bouton de distribution	
			eau froide
L2		Voyant bleu	
P3		Bouton de distribution	
			eau froide gazeuse (uniquement mod. Fizz)
L3		Voyant bleu	

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

3.3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

3.3.1. Blusoda Box 30

	Blusoda Box 30	Blusoda Box 30 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 30	Blusoda Box Hot - Super Hot 30 Fizz
Largeur [mm]			260	
Profondeur [mm]			416	
Hauteur [mm]			416	
Largeur emballage [mm]			350	
Profondeur emballage [mm]			580	
Hauteur emballage [mm]			510	
Poids net [kg]	21	25	24	26
Poids brut (avec emballage) [kg]	23	27	28	30
Temp. ambiante de fonctionnement	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Température de l'eau froide	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Capacité de refroidissement [L/h]			30	
Technologie de refroidissement			Dry Cooling	
Tension d'alimentation			230 V	
Fréquence d'alimentation			50 Hz	
Puissance nominale du compresseur [HP]			1/8	
Type de gaz réfrigérant			R290	
Pression d'eau en entrée	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Pression CO ₂ en entrée (le cas échéant)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Absorption max.	200 W 1,1 A	280 W 1,5 A	Super Hot 1200 W 5,6 A Hot 1400 W 6,5 A	Super Hot 1280 W 5,9 A Hot 1450 W 6,7 A
Puissance de la chaudière [W]	-	-	1000	
Température de l'eau chaude	-	-	95 °C (203 °F) (Hot) 96 °C (205 °F) +/- 2 % (Super Hot)	
Capacité de la chaudière [L]	-	-	1	
Tuyau d'entrée d'eau (non fourni) [in]			5/16	
Tuyau d'entrée d'eau chaude (non fourni) [in]	-	-	5/16	
Tuyau d'entrée du CO ₂ (non fourni) [in]	-	5/16	-	5/16

* mesure effectuée dans une ambiance avec une température de 25 °C (77 °F) et une température d'eau en entrée de 20 °C (68 °F).

3.3.2. Blusoda Box 45

	Blusoda Box 45	Blusoda Box Hot 45 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 45	Blusoda Box Hot - Super Hot 45 Fizz
Largeur [mm]			318	
Profondeur [mm]			440	
Hauteur [mm]			468	
Largeur emballage [mm]			390	
Profondeur emballage [mm]			580	
Hauteur emballage [mm]			550	
Poids net [kg]	25	32	29	32
Poids brut (avec emballage) [kg]	27	35	35	35
Temp. ambiante de fonctionnement	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)			
Température de l'eau froide	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Capacité de refroidissement [L/h]			45	
Technologie de refroidissement			Dry cooling	
Tension d'alimentation			230 V	
Fréquence d'alimentation			50 Hz	
Puissance nominale du compresseur [HP]			1/5	
Type de gaz réfrigérant			R290	
Pression d'eau en entrée	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Pression CO ₂ en entrée (le cas échéant)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Absorption max.	280 W 1,5 A	360 W 1,9 A	Super Hot 1310 W 6 A	Super Hot 1390 W 6,3 A
			Hot 1480 W 6,7 A	Hot 1560 W 7,1 A
Puissance de la chaudière [W]	-	-	1000	
Température de l'eau chaude	-	-	95 °C (203 °F) (Hot) 96 °C (205 °F) +/-2 % (Super Hot)	
Capacité de la chaudière [L]	-	-	1	
Tuyau d'entrée d'eau (non fourni) [in]			5/16	
Tuyau d'entrée d'eau chaude (non fourni) [in]	-	-	5/16	
Tuyau d'entrée du CO ₂ (non fourni) [in]	-	5/16	-	5/16

* mesure effectuée dans une ambiance avec une température de 25 °C (77 °F) et une température d'eau en entrée de 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.3. Piccola Box

	Piccola Box 15	Piccola Box 15 Fizz
Largeur [mm]		240
Profondeur [mm]		400
Hauteur [mm]		419
Largeur emballage [mm]		500
Profondeur emballage [mm]		266
Hauteur emballage [mm]		489
Poids net [kg]	15	18
Poids brut (avec emballage) [kg]	16	20
Temp. ambiante de fonctionnement	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Température de l'eau froide	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Capacité de refroidissement [L/h]		15
Technologie de refroidissement	Blupura Direct Chill	
Tension d'alimentation		230 V
Fréquence d'alimentation		50 Hz
Puissance nominale du compresseur [HP]		1/10
Type de gaz réfrigérant		R600
Pression d'eau en entrée	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Pression CO ₂ en entrée (le cas échéant)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Absorption max.	110 W 0,75 A	170 W 1 A
Puissance de la chaudière [W]		-
Température de l'eau chaude		-
Capacité de la chaudière [L]		-
Tuyau d'entrée d'eau (non fourni) [in]		1/4
Tuyau d'entrée d'eau chaude (non fourni) [in]		-
Tuyau d'entrée du CO ₂ (non fourni) [in]	-	1/4

* mesure effectuée dans une ambiance avec une température de 25 °C (77 °F) et une température d'eau en entrée de 20 °C (68 °F).

3.3.4. Duo Box

	Duo Box	Duofizz Box
Largeur [mm]	240	
Profondeur [mm]	400	
Hauteur [mm]	419	
Largeur emballage [mm]	500	
Profondeur emballage [mm]	266	
Hauteur emballage [mm]	489	
Poids net [kg]	15	18
Poids brut (avec emballage) [kg]	16	20
Temp. ambiante de fonctionnement	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Température de l'eau froide	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Capacité de refroidissement [L/h]	15	
Technologie de refroidissement	Blupura Direct Chill	
Tension d'alimentation	230 V	
Fréquence d'alimentation	50 Hz	
Puissance nominale du compresseur [HP]	1/10	
Type de gaz réfrigérant	R600	
Pression d'eau en entrée	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Pression CO ₂ en entrée (le cas échéant)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Absorption max.	110 W 0,75 A	190 W 1,05 A
Puissance de la chaudière [W]	-	
Température de l'eau chaude	-	
Capacité de la chaudière [L]	-	
Tuyau d'entrée d'eau (non fourni) [in]	1/4	
Tuyau d'entrée d'eau chaude (non fourni) [in]	-	
Tuyau d'entrée du CO ₂ (non fourni) [in]	-	1/4

* mesure effectuée dans une ambiance avec une température de 25 °C (77 °F) et une température d'eau en entrée de 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.5. Duo Tap

	Duo Tap	Duofizz Tap
Largeur [mm]	140	
Profondeur [mm]	140	
Hauteur [mm]	574	
Hauteur de la zone de distribution [mm]	235	
Largeur emballage [mm]	247	
Profondeur emballage [mm]	547	
Hauteur emballage [mm]	73	
Poids net [kg]	1	
Poids brut (avec emballage) [kg]	2	
Temp. ambiante de fonctionnement	Min 16 °C (61 °F) - Max 32 °C (90 °F)	
Température de l'eau froide	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Capacité de refroidissement	-	
Tension d'alimentation	230 V	
Fréquence d'alimentation	50 Hz	
Puissance nominale du compresseur	-	
Type de gaz réfrigérant	-	
Pression d'eau en entrée	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Pression CO ₂ en entrée	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Absorption max.	-	
Puissance de la chaudière [W]	-	
Température de l'eau chaude	-	
Capacité de la chaudière [L]	-	
Tuyau avec raccord [in]	1/4	
Tuyau d'entrée d'eau chaude (non fourni) [in]	-	
Tuyau d'entrée du CO ₂ (non fourni) [in]	-	

*mesure effectuée dans un environnement avec une température de 25 °C (77 °F) et une température de l'eau en entrée de 20 °C (68 °F).

4. INSTALLATION

4.1. PRÉPARATION DE LA ZONE D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

Le produit n'est pas destiné à être installé en extérieur.

⚠ ATTENTION

Si le produit a été transporté en position horizontale ou inclinée, il est nécessaire d'attendre au moins 8 heures avant de le mettre en marche, pour que le circuit de refroidissement soit pleinement efficace.

Le lieu d'installation doit disposer de :

- un sol/plan rigide, horizontal, plat ;
- un raccordement pratique au réseau d'eau potable sur le lieu d'installation ;
- une prise de distribution d'électricité ;
- un éclairage adéquat (min 300 lx).

4.2. DÉBALLAGE

Pour déballer le produit, procédez comme suit :

- coupez les feuillets ;
- soulever le carton ;
- retirez l'emballage de protection ;
- effectuez un contrôle visuel du produit pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ; tout dommage doit être signalé au revendeur dès que possible à compter de la date de livraison du produit.



4.2.1. Matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables.

Pour leur élimination, suivez les réglementations locales. Le matériel d'emballage doit être tenu hors de portée des enfants car il est source potentielle de danger.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

4.3. POSITIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du positionnement du produit, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

Le produit contient un gaz réfrigérant inflammable.

Installez le produit à l'écart des sources de chaleur et des jets d'eau.

Installez le produit en suivant les instructions afin d'éviter les dangers dus à l'instabilité.

⚠ ATTENTION

Vérifiez que le support sur lequel doit être installé le produit est capable de supporter son poids et se trouve dans un environnement adapté à ses dimensions et à son utilisation (voir «3.3. Caractéristiques techniques» à la page 128).

Ne placez pas d'autres appareils électriques à proximité immédiate du distributeur d'eau.

4.3.1. Blusoda Box

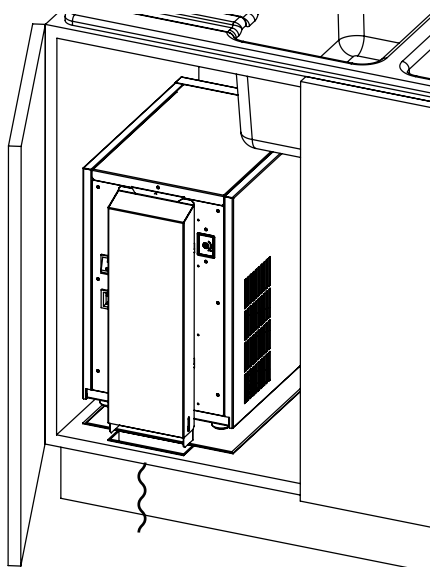
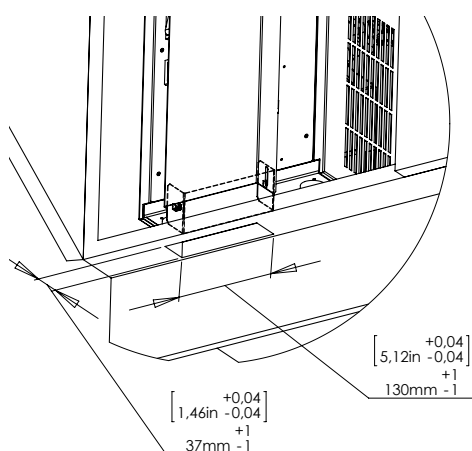
Le produit doit être levé par deux personnes.

Portez des gants de travail pour déplacer le produit.

Le lieu d'installation doit garantir :

- une surface horizontale, plane et ayant une capacité de charge suffisante pour supporter le poids du produit ;
- au moins 10 cm autour du produit pour favoriser la ventilation ; vérifiez que la grille de ventilation forcée (7), le cas échéant, n'est pas obstruée ;
- un trou de 37 x 130 mm doit être réalisé (mod. Box 30) ou de 36 x 182 mm (mod. Box 45) à la base du plan d'appui choisi pour l'installation, pour permettre l'expulsion de l'air chaud par le conduit de ventilation (18) ;

Assurez-vous que le conduit de ventilation (18) est situé au niveau du trou.



S'il n'est pas possible de percer le plan d'appui, retirez le conduit de ventilation (18) en suivant les indications :

- ouvrez le couvercle supérieur : dévissez la vis (12) et retirez le couvercle ;



- retirez les vis de support inférieures ;



- soulevez et retirez le conduit de ventilation (18) ;
- laissez dans tous les cas un espace de 10 cm autour du produit.

4.3.2. Piccola Box - Duo Box

Le produit doit être levé par deux personnes.

Portez des gants de travail pour déplacer le produit.

Le lieu d'installation doit garantir :

- une surface horizontale, plane et ayant une capacité de charge suffisante pour supporter le poids du produit ;
- au moins 10 cm autour du produit pour favoriser l'aération ; vérifier que la grille de ventilation forcée (7), le cas échéant, n'est pas obstruée.



IT

EN

DE

FR

ES

4.3.3. Duo Tap

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du positionnement du produit, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

Installez le produit à l'écart des sources de chaleur et des jets d'eau.

Installez le produit en suivant les instructions afin d'éviter les dangers dus à l'instabilité.

⚠ ATTENTION

Vérifiez que le support sur lequel doit être installé le produit est capable de supporter son poids et se trouve dans un environnement adapté à ses dimensions et à son utilisation (voir «3.3. Caractéristiques techniques» à la page 128).

La distance maximale entre box et le robinet doit être de 150 cm.

Portez des gants de travail pour déplacer le produit.

Le lieu d'installation doit garantir :

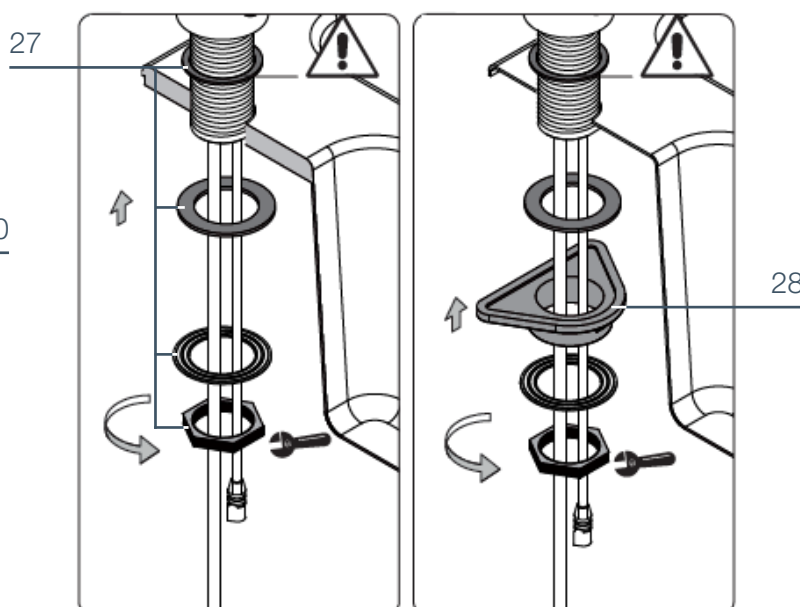
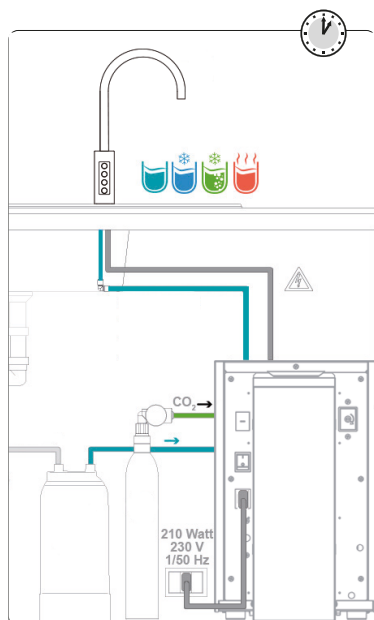
- une surface horizontale, plane et avec une capacité suffisante pour supporter le poids du produit.

Avant de fixer le robinet au plan d'appui, assurez-vous que le tuyau pour le passage de l'eau est correctement raccordé à Duo Box.

Pour installer le produit, procédez comme suit :

- percez un trou de 35 mm de diamètre sur la surface choisie ;
- insérez le joint (27) à l'extrémité du produit ;
- insérez d'abord le tuyau avec raccord (10) et le connecteur femelle (11), puis la base filetée du produit à l'intérieur du trou ;
- installez par le bas la partie restante du groupe de fixation (27) : le deuxième joint, la rondelle en acier, l'écrou de blocage et fixez-les à l'extrémité du produit.

Dans le cas d'installations sur des surfaces de faible épaisseur, il est recommandé d'utiliser une plaque stabilisatrice (28), à insérer entre le deuxième joint et la rondelle en acier, pour assurer la stabilité du produit (l'accessoire n'est pas fourni).



27. Groupe de fixation, composé de :

- joint ;
- joint ;
- rondelle en acier ;
- écrou de blocage ;

28. Plaque stabilisatrice.

4.4. ALIMENTATIONS

4.4.1. Raccordement de l'eau

⚠ AVERTISSEMENT

Connectez le produit à un réseau d'eau potable.

⚠ ATTENTION

L'installation doit être effectuée conformément aux normes hydrauliques locales. Les connexions et les équipements du système d'alimentation en eau raccordés au réseau doivent être dimensionnés, installés et entretenus conformément à la réglementation en vigueur sur le lieu d'installation.

Pour le raccordement au réseau d'eau, utilisez un nouveau jeu de jonctions (raccords, joints, tuyaux).

Vérifiez que la pression de l'eau à l'entrée du produit est comprise entre 2,0 bar et 3,5 bar. Si la pression est supérieure à 3,5 bars, installez un réducteur de pression.

Dans le cas où l'eau aurait une odeur forte de chlore, installez un système de filtration.

Pour réduire le risque d'inondation, il est conseillé d'installer une vanne anti-inondation.

Pour le raccordement au réseau d'eau, les composants suivants sont nécessaires :

- tuyaux d'eau à usage alimentaire d'une longueur appropriée ;
- tuyau pour CO₂ à usage alimentaire de longueur adéquate ;
- raccords pour le raccordement du tuyau à la source d'eau potable.

Pour effectuer le raccordement à l'eau, procédez comme suit :

- installez un robinet à boisseau sphérique pour couper l'eau à l'entrée du produit ;



- si nécessaire, installez une vanne anti-inondation ;



- si nécessaire, installez un réducteur de pression ;



- si nécessaire, installez un système de filtration ;



IT

EN

DE

FR

ES

- connectez le tuyau d'alimentation en eau au raccord d'entrée d'eau potable (22) présent au dos du produit.



4.4.2. Raccordement robinets Blusoda Box et Piccola Box

Suivez les indications pour effectuer le raccordement d'eau de Box au robinet (utilisez uniquement des tuyaux d'eau à usage alimentaire) :

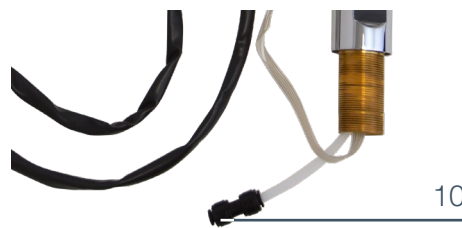
- raccordez le tuyau au raccord de sortie d'eau gazeuse (2) de box (uniquement mod. Fizz) et au raccord d'entrée d'eau gazeuse du robinet de distribution ;
- raccordez le tuyau au raccord de sortie d'eau à température ambiante (3) de box et au raccord d'entrée d'eau à température ambiante du robinet de distribution ;
- raccordez le tuyau au raccord de sortie d'eau froide (4) de box et au raccord d'entrée d'eau froide du robinet de distribution ;
- raccordez le tuyau au raccord de sortie d'eau chaude (20) de box (uniquement mod. Hot) et au raccord d'entrée d'eau chaude du robinet de distribution ;
- isolez du point de vue thermique sur toute la longueur les tuyaux qui relient Box au robinet.



Blusoda Box et Piccola Box sont équipés d'une soupape de sécurité.

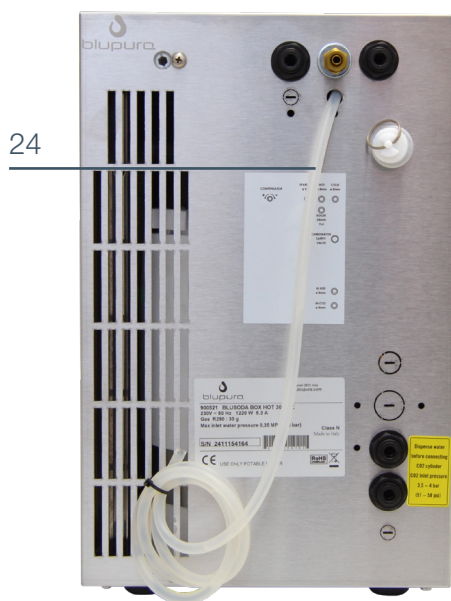
4.4.3. Raccordement d'eau Duo Tap à Duo Box

- Raccordez le tuyau à usage alimentaire au raccord de sortie d'eau (5) de Box et au raccord d'entrée du robinet (10).



4.4.4. Raccordement de vidange (mod. Blusoda Box Hot)

- Raccordez le conduit de vidange de condensation de la chaudière (24) à une ligne d'évacuation ou insérez-le dans un récipient de collecte (uniquement mod. Blusoda Box Hot).



4.4.5. Raccordement électrique

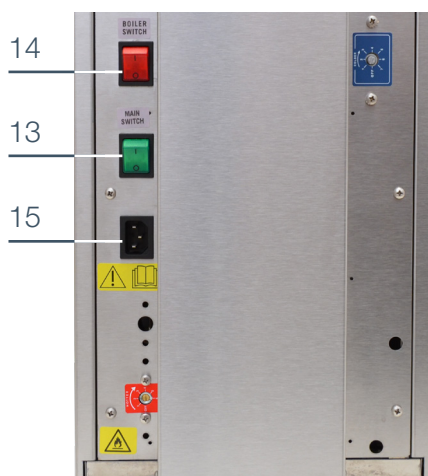
⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez que la fréquence et la tension d'alimentation du produit indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux valeurs du réseau d'alimentation.

Le cordon d'alimentation doit être positionné de manière à ne pas être écrasé, coincé, tendu, piétiné, plié, mouillé et à ne pas gêner.

Pour un raccordement électrique correct, procédez comme suit :

- connectez le câble d'alimentation fourni à la prise IEC (15) ;
- connectez le câble d'alimentation au réseau électrique ;
- si elle est présente et allumée, éteignez la chaudière en mettant son interrupteur (14) en position 0 ;
- allumez le produit en agissant sur l'interrupteur principal (13) ;
- faites s'écouler de l'eau gazeuse du robinet pour évacuer l'air présent dans le circuit et permettre à la pompe de charger de l'eau dans le gazéificateur ;
- au bout d'environ 1-2 min, la pompe à eau gazeuse s'arrête.



IT

EN

DE

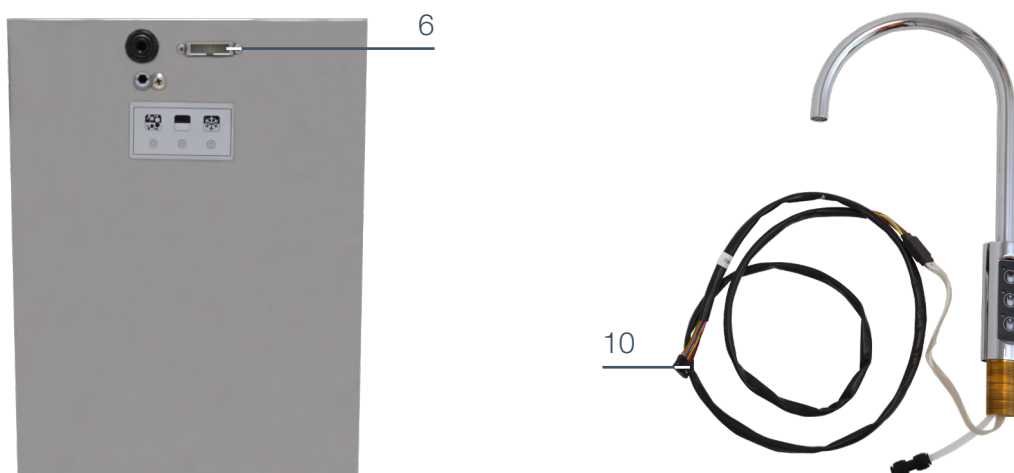
FR

ES

4.4.6. Raccordement Duo Box - Duo Tap

Pour un raccordement électrique correct, procédez comme suit :

- raccordez le connecteur femelle du robinet (10) au connecteur mâle de Box (6).



4.4.7. Allumage de la chaudière (modèles Hot)

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de brûlure avec l'eau ou la vapeur : l'eau chaude atteint la température de 96 °C (205 °F) +/- 2 %.

⚠ AVERTISSEMENT

Le point de consigne eau chaude est réglé en usine à 95 °C (203 °F) (mod. Hot) ou 96 °C (205 °F) +/- 2 % (mod. Super Hot). Étant donné que le point d'évaporation de l'eau chaude peut varier en fonction de l'altitude de l'endroit où sont installés les produits, si vous remarquez que de la vapeur s'échappe du bec, sans que de l'eau chaude ne soit en cours de distribution, il est nécessaire d'abaisser le point de consigne du thermostat d'eau chaude. Pour ce type d'intervention et pour recevoir les instructions, contactez l'Assistance Clients Blupura.

Pour assurer le bon fonctionnement et éviter d'endommager l'appareil, procédez à un détartrage périodique.

Il est recommandé de détartrer au moins tous les 3 mois avec un produit spécifique adapté aux matières plastiques et aux alliages légers et de rincer soigneusement.

⚠ ATTENTION

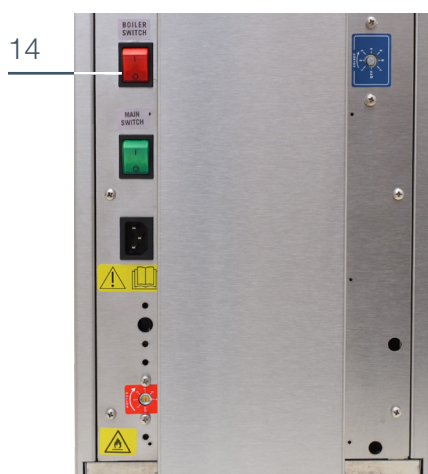
N'allumez jamais la chaudière avant d'avoir rempli le produit d'eau.

N'allumez jamais la chaudière si le tuyau d'entrée d'eau est déconnecté.

Ne distribuez pas d'eau chaude de manière intermittente.

Pour allumer la chaudière, procédez comme suit :

- vérifiez que tous les circuits ont été remplis en distribuant un peu d'eau ;
- allumez l'interrupteur de la chaudière (14).



4.4.8. Raccordement CO₂ (modèles Fizz)

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'explosion : la bouteille de CO₂ doit être installée à l'écart des sources de chaleur.

N'altérez et ne dévissez pas la soupape de sécurité pendant l'opération de purge. Une fois la bague libérée, vérifiez que la soupape s'est refermée correctement et qu'il n'y a pas de fuite.

Suivez les indications pour effectuer le raccordement de la bouteille de CO₂ :

- raccordez le tuyau d'entrée CO₂ au régulateur de pression pour bouteilles ;



- il est fortement recommandé d'installer, sur le tuyau d'entrée CO₂, une vanne à boisseau sphérique pour la coupure de l'alimentation ;



- raccordez le tuyau d'alimentation CO₂ au raccord d'entrée CO₂ (23) ;



- fixez en toute sécurité la bouteille de CO₂ en position verticale au support prévu ;
- fixez le régulateur de pression à la bouteille de CO₂ ;



- réglez la pression d'entrée du CO₂ en agissant sur le régulateur de pression jusqu'à atteindre une **pression comprise entre 3,5 et 4 bar** ;

IT

EN

DE

FR

ES

- allumez le produit en mettant l'interrupteur principal (13) sur I ;
- faites s'écouler brièvement de l'eau gazeuse pour charger le réservoir ;



- ouvrez le couvercle supérieur : dévissez la ou les vis (12) et retirez le couvercle ;



- évacuez l'air du circuit d'eau : tirez la bague de la soupape de sécurité (21) jusqu'à ce que de l'eau sorte ;



- vérifiez qu'il n'y a pas de fuite sur la soupape de sécurité (21) ;
- refermer le couvercle supérieur.

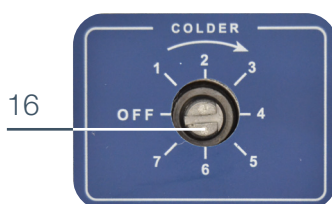
4.5. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU FROIDE

⚠ ATTENTION

La réduction excessive de la température peut entraîner la congélation interne du produit.

Pour régler la température de l'eau froide, procédez comme suit :

- tournez la vis du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser la température ;
- tournez dans le sens des aiguilles d'une montre la vis du thermostat (16) pour monter la température.



En cas de congélation du circuit hydraulique, éteignez le produit pendant au moins 12 heures. Augmentez la température avant le prochain redémarrage.

4.6. RÉGLAGE DU DÉBIT D'EAU GAZEUSE

Pour régler le débit de l'eau gazeuse, procédez comme suit :

- réglez le débit au moyen du compensateur (1) : tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le débit et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'augmenter. Un débit trop rapide peut altérer la qualité de l'eau gazeuse.



4.7. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU CHAUDE (mod. Blusoda Box Hot)

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de brûlure avec l'eau ou la vapeur : l'eau chaude atteint la température de 96 °C (205 °F) +/- 2 %.

⚠ AVERTISSEMENT

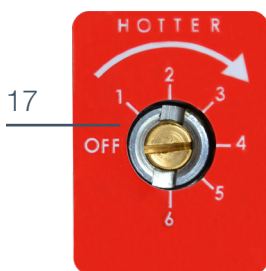
Le point de consigne eau chaude est réglé en usine à 95 °C (203 °F) (mod. Hot) ou 96 °C (205 °F) +/- 2 % (mod. Super Hot). Étant donné que le point d'évaporation de l'eau chaude peut varier en fonction de l'altitude de l'endroit où sont installés les produits, si vous remarquez que de la vapeur s'échappe du bec, sans que de l'eau chaude ne soit en cours de distribution, il est nécessaire d'abaisser le point de consigne du thermostat d'eau chaude. Pour ce type d'intervention et pour recevoir les instructions, contactez l'Assistance Clients Blupura.

Pour assurer le bon fonctionnement et éviter d'endommager l'appareil, procédez à un détartrage périodique.

Il est recommandé de détartrer au moins tous les 3 mois avec un produit spécifique adapté aux matières plastiques et aux alliages légers et de rincer soigneusement.

Pour régler la température de l'eau chaude, procédez comme suit :

- tournez la vis du thermostat (17) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser la température ;
- tournez la vis du thermostat (17) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température.



4.8. DISTRIBUTION

4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box

Pour la distribution, référez-vous au manuel d'utilisation du robinet.

IT

EN

DE

FR

ES

4.9. BLUPROTECTION (EN OPTION)

AVERTISSEMENT

Cette opération doit être effectuée exclusivement par un technicien qualifié et autorisé.

Ne buvez pas l'eau distribuée avant d'avoir terminé les opérations indiquées.



Bluprotection est la procédure développée par Blupura pour assurer que le produit conserve une quantité appropriée de micro-organismes pendant les phases qui ne sont plus sous le contrôle direct du fabricant (transport et stockage).

La procédure prévoit l'utilisation d'une substance enregistrée et conforme au règlement sur les biocides BPR (528/2012/CE) pour les eaux de boisson en tant que conservateur pendant le stockage. Le circuit hydraulique du produit est rempli de cette solution à la fin de la construction pour maintenir des caractéristiques appropriées pour l'utilisation.

Avant d'utiliser le produit pour distribuer de l'eau potable, il est nécessaire de terminer la procédure suivante directement sur le lieu d'installation.

Le personnel réalisant cette opération devra, en plus de suivre la présente procédure, être formé et informé sur les risques concernant les appareils électriques, les équipements de protection individuelle, les équipements isolants et les équipements de protection contre l'arc électrique.

4.9.1. Procédure d'utilisation

Pour utiliser le produit doté de Bluprotection, procédez comme suit :

- effectuer le raccordement en eau (voir «4.4.1. Raccordement de l'eau» à la page 137) ;
- effectuez le raccordement électrique (voir «4.4.5. Raccordement électrique» à la page 139) ;
- procédez à l'élimination de l'autocollant de sécurité « ATTENTION : AVANT LA PREMIÈRE DISTRIBUTION, EFFECTUER LE RINÇAGE EN SUIVANT LA PROCÉDURE DÉCRITE DANS LE MANUEL » ;
- si l'appareil est doté d'un système de filtration, contournez-le ;
- distribuez de l'eau pendant une durée suffisante pour fournir 50-60 litres (env. 20 minutes). La solution distribuée doit être éliminée conformément à la réglementation en vigueur sur le lieu d'utilisation ;
- si l'appareil est doté d'un système de filtration, rebranchez-le ;
- distribuez 10 litres d'eau supplémentaires (env. 3 minutes) pour chaque sortie de l'appareil. Jusqu'à la fin de la procédure indiquée ici, le produit n'est pas adapté à l'usage pour lequel il a été conçu et construit.

4.10. DÉSINFECTION DE L'APPAREIL

⚠ AVERTISSEMENT

Cette opération doit être effectuée exclusivement par un technicien qualifié et autorisé.

La désinfection de l'appareil doit être effectuée :

- à la première installation ;
- lorsqu'un composant hydraulique est remplacé ;
- au changement du filtre ;
- au moins une fois par an.

4.10.1. Matériel nécessaire pour la désinfection

Pour effectuer la désinfection, il est nécessaire d'avoir à disposition :

- des gants à usage unique (comme alternative à la désinfection des mains avec le spray) ;
- une cartouche de désinfection Blupura® BluSan (ou compatible) avec adaptateur ;
- une tête de filtre à charbon raccordée en sortie à un tuyau à usage alimentaire (si non disponible avec le produit) ;
- 3 verres vides ;
- papiers indicateurs de pH.

4.10.2. Procédure de désinfection

Pour effectuer une procédure de désinfection, procédez comme suit :

- fermez l'alimentation en eau ;
- retirez le filtre à charbon ; s'il n'est pas présent, connectez un support de filtre à charbon entre le produit et l'un des raccords disponibles (voir «4.4.1. Raccordement de l'eau» à la page 137) ;



- portez des gants à usage unique ou désinfectez-vous les mains (il est possible de désinfecter ses mains en pulvérisant du désinfectant (par exemple BluSan) directement sur la peau) ;



IT

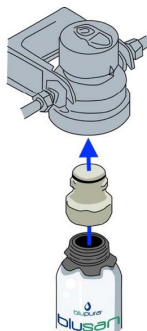
EN

DE

FR

ES

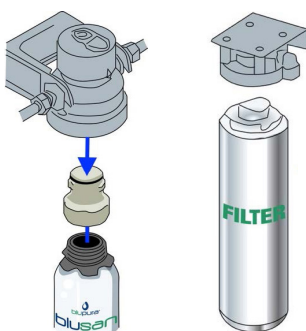
- insérez l'adaptateur du désinfectant sur la tête de filtre ;
- vissez la cartouche désinfectante sur l'adaptateur ;



- rétablissez l'alimentation en eau ;
- versez, en utilisant les 3 verres, dans l'ordre : eau à température ambiante pendant environ 2 secondes, eau froide plate pendant environ 10 secondes et eau gazeuse pendant environ 30 secondes (si disponible, sinon versez 10 secondes d'eau froide plate) ;
- vérifiez que le désinfectant a bien circulé en testant avec un papier indicateur de pH l'eau de chaque verre : si chaque papier indique la présence de chlore, cela signifie que le produit a bien circulé ;



- laissez agir le désinfectant pendant 30 minutes ;
- fermez l'alimentation en eau ;
- retirez le désinfectant et l'adaptateur spécial ;



- le cas échéant, installez le nouveau filtre à charbon ou rétablissez le raccordement direct à la source d'eau ;
- rétablissez l'alimentation en eau ;
- effectuez le rinçage de l'appareil en distribuant, dans l'ordre :
 - de l'eau à température ambiante pendant environ 1 minute ;
 - de l'eau froide pendant environ 3 minutes ;
 - de l'eau gazeuse pendant environ 6 minutes (si disponible, sinon distribuez de l'eau froide pendant 6 minutes) ;
- désinfectez les buses (Duo Tap) et la paroi de fond en pulvérisant directement le désinfectant (par exemple Blupura® BluSan avec l'adaptateur de pulvérisation approprié) ;
- ne frottez pas les buses, séchez avec un chiffon jetable ;
- remettez le produit en marche ;
- prélevez une petite quantité d'eau et contrôlez son goût ;
- documentez le nettoyage pour toute future consultation.

5. ALARMES

5.1. DUO TAP

ALARME	ANOMALIE	INTERVENTION
Alarme no water Manque d'eau (mod. Fizz)	Le voyant bleu L3 éteint. Seule l'eau gazeuse est désactivée.	Vérifiez que l'alimentation en eau est présente. Redémarrez le produit. Si l'erreur persiste, contactez l'Assistance Clients.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

6. ENTRETIEN

6.1. ENTRETIEN DE ROUTINE

Toutes les opérations doivent être réalisées par un personnel technique qualifié.



Utilisez des gants appropriés pour réaliser des opérations mécaniques.



Utilisez des gants hygiéniques pour effectuer des interventions sur les composants hydrauliques.

INTERVENTION	FRÉQUENCE	MODALITÉ
Désinfection du système	1) À la première installation 2) Au remplacement d'un composant hydraulique 3) Au remplacement de la cartouche filtrante 4) Au moins une fois par an	Désinfectez le circuit hydraulique en suivant la procédure décrite dans le par. 4.10 à la page 145
Remplacement des consommables	1) En fonction de la durée et de la capacité de filtration. 2) En cas de débit d'eau réduit 3) Au moins une fois par an	Remplacer les consommables en suivant les instructions du fabricant correspondant. Désinfectez ensuite le circuit hydraulique en suivant la procédure décrite dans le par. 4.10 à la page 145
Nettoyage et contrôle des pièces internes	Tous les 6 mois	Contrôlez et éliminez toute accumulation de poussière, de sable ou similaire avec un chiffon jetable ou un aspirateur
Nettoyage du condenseur de réfrigération	Tous les 6 mois	Enlevez la poussière du condenseur de réfrigération à l'aide d'une brosse en plastique
Analyse de l'eau	Tous les ans	Contrôlez les paramètres bactériologiques pour vérifier que la qualité de l'eau est conforme aux normes en vigueur
Détartrage du système chaud (dans les modèles prédisposés)	1) En fonction de la dureté de l'eau à l'entrée. 2) Au moins tous les 3 mois	Suivez la procédure de détartrage de la chaudière, contactez l'Assistance Clients pour la procédure correcte.

6.2. REMPLACEMENT DU SYSTÈME DE FILTRATION

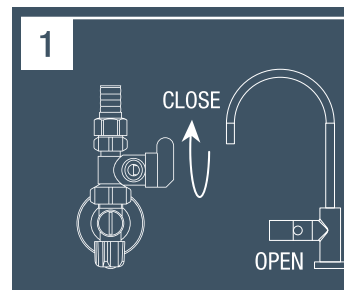
⚠ ATTENTION

Lors de la première installation, suivez les instructions figurant sur l'étiquette du filtre.

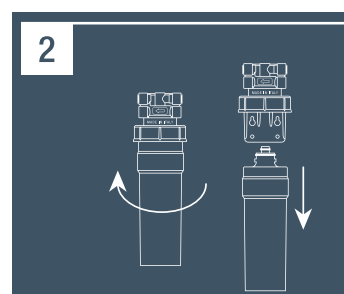
Avant de remplacer le filtre, effectuez la désinfection de l'appareil (voir «4.10. Désinfection de l'appareil» à la page 145).

Sur demande, le produit peut être équipé d'un filtre Blutron ; procédez comme suit pour le remplacer :

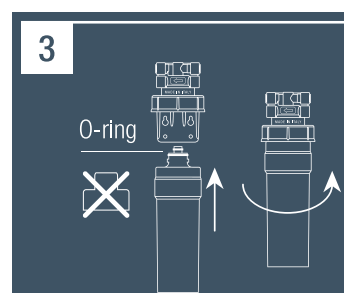
- fermez la vanne d'alimentation en eau et distribuez de l'eau à température ambiante, jusqu'à ce que le circuit soit complètement vide ;



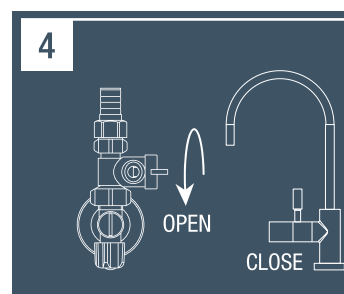
- tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et extrayez la cartouche filtrante du support correspondant ;



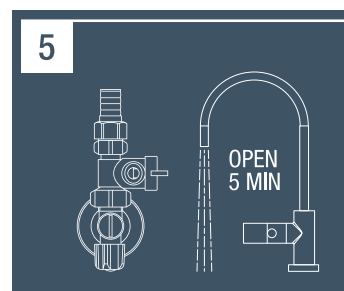
- insérez la nouvelle cartouche filtrante dans le support, en vérifiant qu'il y a un joint torique, et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage ;



- débranchez hydrauliquement le système de filtration du produit ;
- raccordez à la sortie du système de filtration un tuyau pour l'évacuation de l'eau de rinçage ;
- ouvrez le robinet d'alimentation en eau ;



- laissez couler de l'eau pendant 5 minutes en continu pour rincer la cartouche filtrante ;



- fermez le robinet d'alimentation en eau ;
- rétablissez le raccordement en eau entre le système de filtration et le produit.

IT

EN

DE

FR

ES

6.3. REMPLACEMENT DE LA BOUTEILLE DE CO₂

AVERTISSEMENT

Danger d'explosion : la bouteille de CO₂ doit être installée à l'écart des sources de chaleur.

Pour effectuer le remplacement de la bouteille de CO₂, procédez comme suit :

- si la bouteille est fixée à un support, retirez-la délicatement ;
- déconnectez la bouteille ;
- fixez la nouvelle bouteille de CO₂ au régulateur de pression ;
- le cas échéant, fixez la bouteille au support prédéfini ;
- réglez la pression d'entrée du CO₂ en agissant sur le régulateur de pression jusqu'à atteindre une pression comprise entre 3,5 et 4 bars ;
- distribuez brièvement de l'eau gazeuse pour charger le réservoir.



Remplacement de la bouteille de CO₂
Scannez le code QR et regardez le tutoriel d'exemple



Conseils pour une gazéification optimale
Scannez le code QR et regardez le tutoriel

6.4. VIDANGE DE LA CHAUDIÈRE (mod. Blusoda Box Super Hot)

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de brûlure avec l'eau ou la vapeur : l'eau chaude atteint la température de 96 °C (205 °F) +/- 2 % dans les modèles Super Hot.

Attendez que le produit ait refroidi avant de vider la chaudière.

Pour effectuer le détartrage de la chaudière ou transporter le produit, il est nécessaire de vider la chaudière. Suivez les instructions pour effectuer la procédure :

- tournez de 90° le bouchon de vidange de la chaudière (19) et retirez le tuyau de vidange ;
- retirez le bouchon (19) du tuyau ;
- laissez la chaudière se vider complètement ;
- insérez le bouchon (19) dans le tuyau ;
- remettez en place le bouchon et tournez-le de 90° pour le bloquer.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)



Enhorabuena por elegir BLUPURA.

Hemos fabricado este producto con el máximo cuidado para que pueda suministrar agua de la mejor calidad.

Para poder utilizar mejor el producto, te invitamos a leer atentamente las instrucciones de este manual y a conservarlo para consultas posteriores.

Blupura se reserva el derecho de cambiar o modificar las características indicadas sin previo aviso.

El texto original de esta publicación, redactado en italiano, constituye la única referencia para la resolución de eventuales controversias interpretativas relacionadas con las traducciones de las lenguas comunitarias.

IT

EN

DE

FR

ES

PRECAUCIONES GENERALES

Este producto está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- la zona de cocina destinada al personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- las granjas y los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- los bed and breakfast;
- los servicios de catering y aplicaciones similares no para la venta al por menor;
- lugares públicos en un entorno vigilado.



Aparato solo para uso interno.

Coloque el aparato lejos de chorros de agua y fuentes de calor.

El lugar de instalación debe estar limpio, seco, bien ventilado y con una temperatura entre 16 °C (61 °F) - 32 °C (90 °F) - Clase Climática N.

El plano de instalación debe ser horizontal y con una capacidad adecuada para el peso del producto.

Para garantizar una ventilación adecuada, deje al menos 10 cm de espacio alrededor del aparato.

Antes de cada instalación, el producto debe ser desinfectado por un técnico autorizado.

No coloque otros aparatos eléctricos en las inmediaciones del distribuidor de agua.

El producto debe alimentarse únicamente a través de la unidad suministrada con el producto.

La tensión y la frecuencia de alimentación deben corresponder a los valores indicados en la placa de identificación.

El aparato debe estar protegido por un interruptor diferencial salvavidas.

El cable de alimentación debe colocarse de manera que no quede aplastado, atrapado, tensado, pisoteado, doblado, mojado o entorpecido. No utilice extensiones ni adaptadores.

La instalación debe realizarse de acuerdo con las normas hidráulicas locales. Las conexiones y equipos del sistema de suministro de agua conectados a la red deben dimensionarse, instalarse y mantenerse de acuerdo con la legislación vigente en el lugar de instalación.

Conecte el aparato a una red de agua que suministre exclusivamente agua potable.

Después de la instalación, asegúrese de que el aparato no descansa sobre el cable de alimentación.

Preste especial atención para no dañar el circuito del fluido refrigerante, ya que contiene gas R600 (mod. Piccola Box - Duo) o gas R290 (mod. Blusoda Box), altamente inflamable.

Mantenga las áreas circundantes al producto secas para evitar que las personas se deslicen sobre la superficie mojada.

El cable debe ser sustituido inmediatamente por un técnico autorizado en caso de que se dañe.

El producto puede ser utilizado por personas (incluidos niños mayores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean controladas o instruidas por una persona responsable de su seguridad.

Desconecte el suministro de agua durante largos periodos de inactividad.

Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza.

El aparato no debe limpiarse con un chorro de agua.

El sistema de desconexión de la alimentación eléctrica (mediante la desconexión del enchufe o un interruptor bipolar de red) debe garantizar una distancia de apertura de los contactos eficaz incluso en condiciones de sobretensión de categoría III.

La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños.

SUMARIO

1. INTRODUCCIÓN	157
1.1. Información general	157
1.2. Fabricante	157
1.3. Identificación.....	157
1.4. Estructura del manual	158
1.4.1. Finalidad y contenido.....	158
1.4.2. Destinatarios	158
1.4.3. Conservación	158
1.5. Símbolos utilizados	158
2. SEGURIDAD.....	159
2.1. Disposiciones generales	159
2.2. Disposiciones para la instalación.....	159
2.3. Uso previsto	159
2.4. Pictogramas de seguridad	160
2.5. Dispositivos de protección individual.....	160
3. DESCRIPCIÓN	161
3.1. Descripción de los productos	161
3.1.1. Blusoda Box.....	161
3.1.2. Piccola Box	161
3.1.3. Duo	161
3.2. Denominación de las partes.....	162
3.2.1. Frente.....	162
3.2.2. Parte trasera	164
3.2.3. Leyenda de los botones de dispensación/LED Duo Tap	165
3.3. Características técnicas	166
3.3.1. Blusoda Box 30.....	166
3.3.2. Blusoda Box 45.....	167
3.3.3. Piccola Box	168
3.3.4. Duo Box	169
3.3.5. Duo Tap	170
4. INSTALACIÓN	171
4.1. Preparación de la zona de instalación	171
4.2. Desembalaje.....	171
4.2.1. Materiales de embalaje.....	171
4.3. Posicionamiento	172
4.3.1. Blusoda Box.....	172
4.3.2. Piccola Box - Duo Box	173
4.3.3. Duo Tap	174

IT

EN

DE

FR

ES

4.4. Fuentes de alimentación	175
4.4.1. Conexión hídrica.....	175
4.4.2. Conexión de grifos Blusoda Box y Piccola Box.....	176
4.4.3. Conexión hídrica de Duo Tap a Duo Box	176
4.4.4. Conexión descarga (mod. Blusoda Box Hot)	177
4.4.5. Conexión eléctrica.....	177
4.4.6. Conexión Duo Box - Duo Tap	178
4.4.7. Encendido de la caldera (modelos Hot)	178
4.4.8. Conexión CO ₂ (modelos Fizz)	179
4.5. Regulación de la temperatura del agua fría	180
4.6. Regulación del flujo de agua carbonatada.....	181
4.7. Regulación de la temperatura del agua caliente (mod. Blusoda Box Hot)	181
4.8. Dispensación	181
4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box.....	181
4.9. Bluprotection (opcional)	182
4.9.1. Procedimiento de uso	182
4.10. Desinfección de la instalación	183
4.10.1. Material necesario para la desinfección	183
4.10.2. Procedimiento de desinfección.....	183
5. ALARMAS	185
5.1. Duo Tap.....	185
6. MANTENIMIENTO.....	186
6.1. Mantenimiento ordinario	186
6.2. Sustitución del sistema de filtración	187
6.3. Sustitución de la botella de CO ₂	188
6.4. Vaciado de la caldera (mod. Blusoda Box Super Hot)	189

1. INTRODUCCIÓN

1.1. INFORMACIÓN GENERAL

Este manual describe los procedimientos correctos de instalación de las enfriadoras y dispensadoras de agua potable modelos BLUSODA BOX, PICCOLA BOX, DUO. Proporciona disposiciones de seguridad e información para la instalación por parte de personal cualificado de fontanería y electricista.

Las descripciones e ilustraciones proporcionadas en esta publicación no son vinculantes, el fabricante se reserva el derecho de realizar los cambios que considere necesarios, sin comprometerse a actualizar esta documentación.

1.2. FABRICANTE

Los siguientes productos están diseñados y fabricados por:



ALWAYS COOLER

BLUPURA S.R.L.

Via Volponi, 11 62019 Recanati (MC) Italia

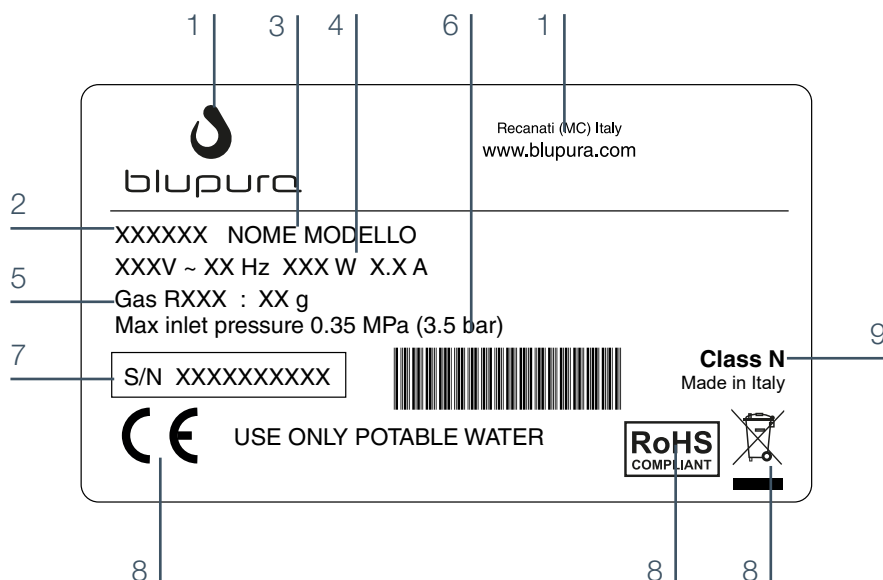
Tel. +39 071 971 0080

info@blupura.com - www.blupura.com

1.3. IDENTIFICACIÓN

Los productos se pueden identificar por la placa, en la que se indican los siguientes datos:

1. identificación del fabricante;
2. código de identificación del modelo;
3. nombre comercial modelo;
4. tensión y frecuencia de alimentación, potencia y corriente absorbida;
5. tipo y cantidad de gas refrigerante;
6. presión de suministro de agua;
7. número de serie (primeros dos números = fecha de fabricación AAMM);
8. marcas y logotipos de certificación;
9. clase climática.



FACSIMIL de la placa

IT

EN

DE

FR

ES

1.4. ESTRUCTURA DEL MANUAL

La información y las instrucciones se recopilan y organizan por capítulos y párrafos y se pueden rastrear fácilmente consultando el índice.

El técnico instalador debe leer con atención toda la información contenida en este manual, ya que una correcta preparación e instalación son requisitos necesarios para tener un funcionamiento regular y seguro.

1.4.1. Finalidad y contenido

La información contenida en este manual para el instalador sirve para indicar los procedimientos correctos para la instalación y el mantenimiento seguro de los productos.

1.4.2. Destinatarios

El manual está dirigido al personal habilitado para la instalación de los productos, es decir, a profesionales hidráulicos y electricistas capaces de intervenir en los componentes hidráulicos y eléctricos de los productos para realizar una correcta instalación y mantenimiento de los mismos.

1.4.3. Conservación

Este manual es una parte integral de los productos y debe guardarse en un lugar adecuado para que esté siempre disponible para su consulta en el mejor estado posible.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios con fines de mejora, sin comprometerse a actualizar esta documentación.

1.5. SÍMBOLOS UTILIZADOS

En el manual se han utilizado símbolos para resaltar los textos que proporcionan información útil para evitar situaciones peligrosas para el personal encargado de la instalación de los productos, así como los riesgos residuales. También se utilizan para resaltar notas generales que pueden tener una importancia relevante. Los símbolos utilizados son:

ADVERTENCIA

Se coloca antes de ciertos procedimientos. Su incumplimiento puede causar daños al instalador o al encargado del mantenimiento.

ATENCIÓN

Se coloca antes de ciertos procedimientos. Su incumplimiento puede causar daños al producto.

2. SEGURIDAD

2.1. DISPOSICIONES GENERALES

ADVERTENCIA

La instalación debe ser realizada exclusivamente por técnicos cualificados y autorizados.

Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza.

Desconecte el suministro de agua durante largos periodos de inactividad.

No dañe el circuito del fluido refrigerante, contiene gas R600 o R290 altamente inflamable.

El producto no debe limpiarse con un chorro de agua.

Mantenga las áreas circundantes al producto secas para evitar que las personas se deslicen sobre la superficie mojada.

2.2. DISPOSICIONES PARA LA INSTALACIÓN

ADVERTENCIA

Conecte el producto solo a redes de agua que suministren agua potable.

Antes de cada instalación, el producto debe ser desinfectado por un técnico autorizado.

El producto contiene gas refrigerante inflamable.

Instale el producto lejos de fuentes de calor.

Instale el cilindro de CO₂ lejos de fuentes de calor.

El cable de alimentación debe colocarse de manera que no quede aplastado, atrapado, tensado, pisoteado, doblado, mojado o entorpecido. No utilice extensiones ni adaptadores.

Las intervenciones en el sistema eléctrico solo pueden ser realizadas por un electricista cualificado.

Las intervenciones de desinfección deben ser realizadas exclusivamente por personal hidráulico cualificado.

La tensión y la frecuencia de alimentación deben corresponder a los valores indicados en la placa de identificación.

Instale el producto de acuerdo con las instrucciones para evitar peligros debidos a la inestabilidad.

ATENCIÓN

La capacidad del plano de instalación debe ser adecuada al peso del producto.

Deje al menos 10 cm de espacio alrededor del producto para garantizar una ventilación adecuada.

No coloque otros aparatos eléctricos en las inmediaciones del producto.

2.3. USO PREVISTO

Los productos están destinados a ser utilizados como dispensadores de agua potable refrigerada en ambientes domésticos profesionales privados o públicos (lugares públicos en ambientes vigilados).

Los productos deben instalarse en un ambiente interior limpio, seco y bien ventilado en el que la temperatura esté entre 16 °C (61 °F) y 32 °C (90 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

2.4. PICTOGRAMAS DE SEGURIDAD

En el producto se aplican los siguientes pictogramas de seguridad:

SÍMBOLO	SIGNIFICADO	POSICIÓN
	Lea el manual	Interruptor general o bandeja de alimentación
	Material inflamable	Cerca del compresor

2.5. DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Dependiendo de las actividades a realizar, es obligatorio utilizar los siguientes equipos de protección individual:

SÍMBOLO	SIGNIFICADO	ACTIVIDAD
	Calzado de seguridad	Para cualquier actividad
	Guantes de protección contra golpes y cortes	Manipulación de cargas
	Guantes de protección anticorte Gafas de seguridad	Uso de herramientas de corte
	Guantes de nitrilo Gafas de seguridad Mascarilla facial filtrante de carbón activado	Manipulación de posibles sustancias químicas y potencialmente peligrosas

3. DESCRIPCIÓN

3.1. DESCRIPCIÓN DE LOS PRODUCTOS

Los productos están disponibles en las siguientes versiones.

3.1.1. Blusoda Box

				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Blusoda Box 30	•	•		
Blusoda Box 30 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 30	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 30 Fizz	•		•	•
Blusoda Box 45	•	•		
Blusoda Box 45 Fizz	•	•	•	
Blusoda Box Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Hot 45 Fizz	•		•	•
Blusoda Box Super Hot 45	•	•		•
Blusoda Box Super Hot 45 Fizz	•		•	•

3.1.2. Piccola Box

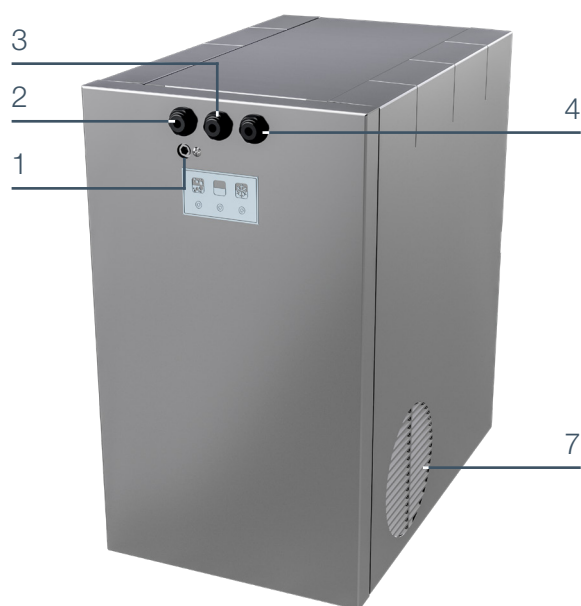
				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Piccola Box 15	•	•		
Piccola Box 15 Fizz	•	•	•	

3.1.3. Duo

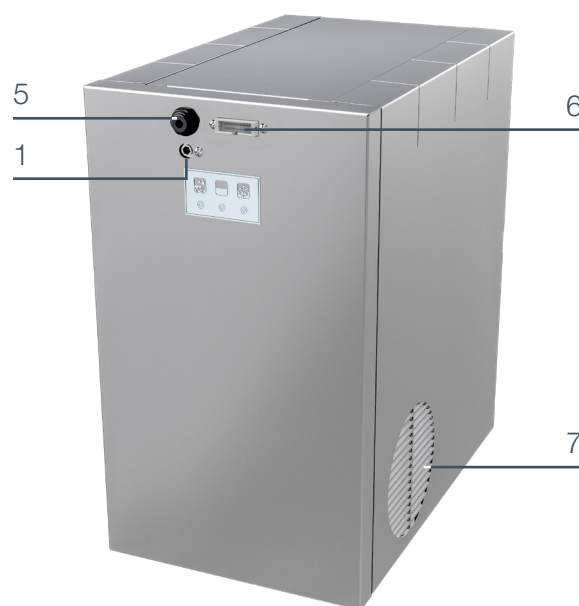
				
	Cold	Ambient	Fizz	Hot
Duo Box + Duo Tap	•	•		
Duofizz Box + Duofizz Tap	•	•	•	

3.2. DENOMINACIÓN DE LAS PARTES

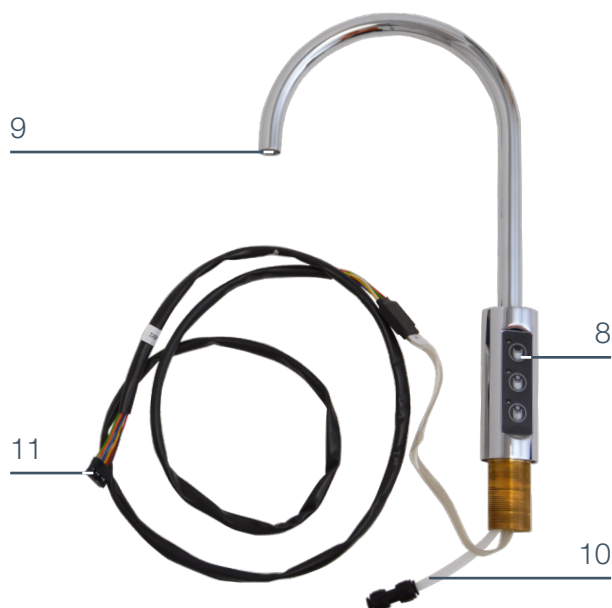
3.2.1. Frente



Piccola Box 15 Fizz

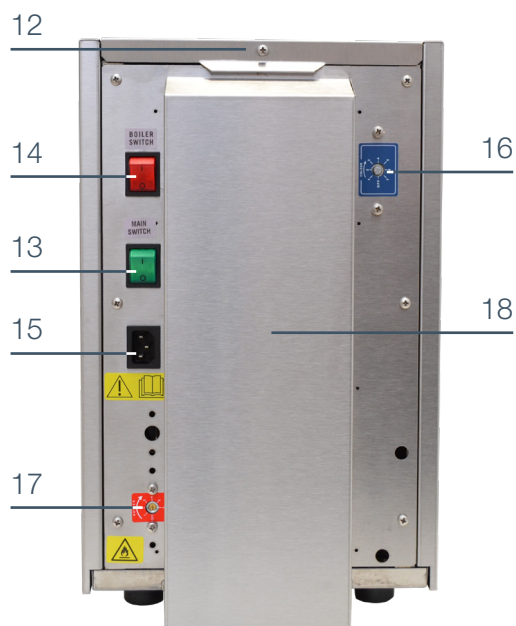


Duo Box Fizz

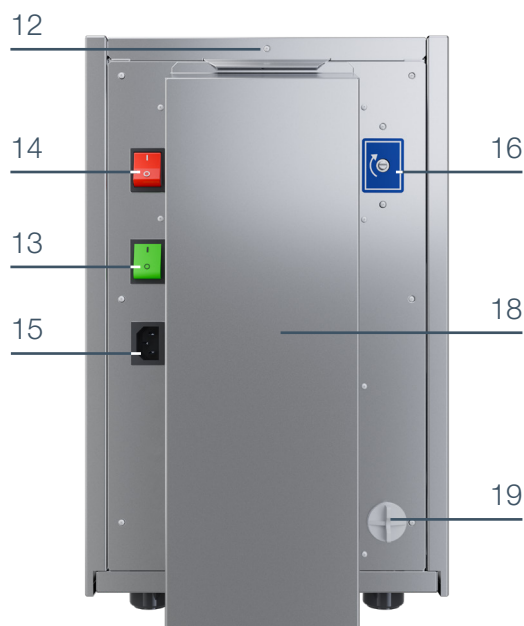


Duo Tap Fizz

- | | |
|---|---|
| 1. Compensador; | 10. Tubo con racor; |
| 2. Racor de salida de agua carbonatada (mod. Fizz); | 11. Conector hembra para la conexión al Box; |
| 3. Racor de salida de agua a temperatura ambiente; | 12. Tornillo de fijación de la tapa superior; |
| 4. Racor de salida de agua fría; | 13. Interruptor general; |
| 5. Racor de salida de agua (temperatura ambiente, fría, carbonatada); | 14. Interruptor de la caldera (mod. Hot y Super Hot); |
| 6. Conector para conexión de grifo; | 15. Toma IEC de alimentación eléctrica; |
| 7. Rejilla de ventilación forzada; | 16. Termostato regulable de la enfriadora; |
| 8. Botones de dispensación; | 17. Termostato regulable de la caldera (mod. Hot); |
| 9. Punto de dispensación; | 18. Conducto de ventilación. |



Blusoda Box Hot 30 Fizz



Blusoda Box Super Hot 30 Fizz

- 12. Tornillo de fijación de la tapa superior;
- 13. Interruptor general;
- 14. Interruptor de la caldera (mod. Hot y Super Hot);
- 15. Toma IEC de alimentación eléctrica;
- 16. Termostato regulable de la enfriadora;

- 17. Termostato regulable de la caldera (mod. Hot);
- 18. Conducto de ventilación;
- 19. Tapón de descarga de la caldera (mod. Super Hot).

IT

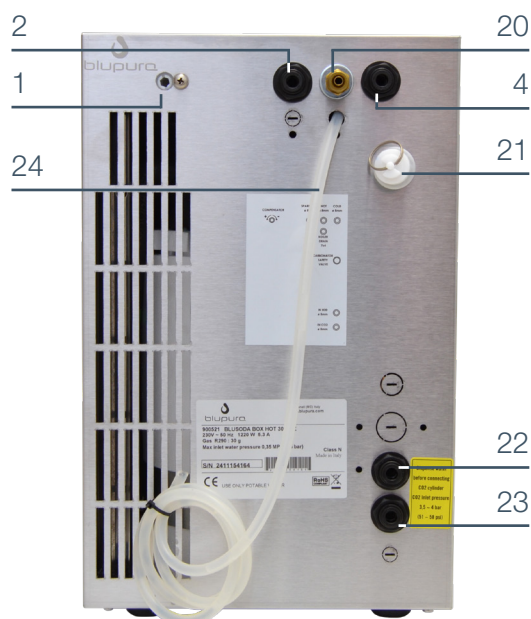
EN

DE

FR

ES

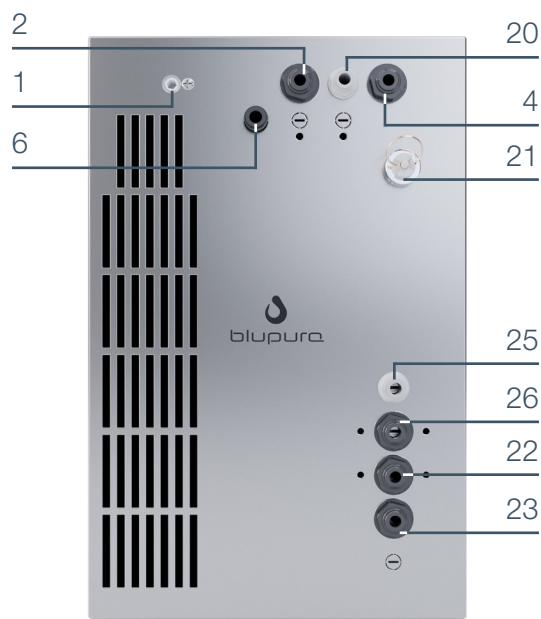
3.2.2. Parte trasera



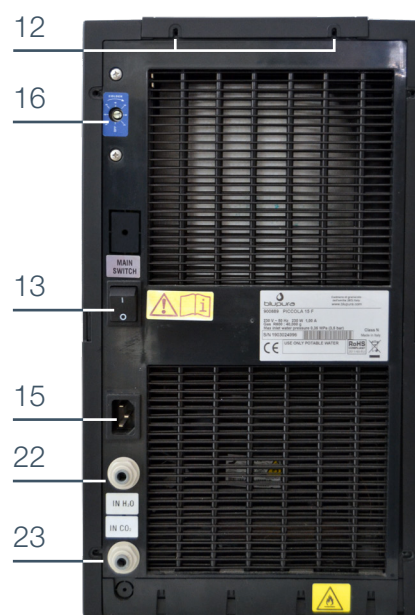
Blusoda Box Hot 30 Fizz



Blusoda Box 30 Fizz



Blusoda Box Super Hot 30 Fizz



Piccola Box 15 Fizz
Duo Box Fizz

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Compensador; 2. Racor de salida de agua carbonatada (mod. Fizz); 3. Racor de salida de agua a temperatura ambiente; 4. Racor de salida de agua fría; 6. Conector para conexión de grifo; 12. Tornillos de fijación de la tapa superior; 13. Interruptor general; 15. Toma IEC de alimentación eléctrica; 16. Termostato regulable de la enfriadora; 20. Racor de salida de agua caliente (mod. Hot y Super Hot); | <ul style="list-style-type: none"> 21. Válvula de seguridad; 22. Racor de entrada de agua potable; 23. Racor de entrada CO₂ (mod. Fizz); 24. Tubo de descarga de condensación de la caldera (mod. Hot); 25. Racor de descarga de condensación de la caldera (mod. Super Hot); 26. Racor de entrada de agua potable directa a la caldera (mod. Super Hot). |
|--|--|

3.2.3. Leyenda de los botones de dispensación/LED Duo Tap

P1		Botón de dispensación	agua a temperatura ambiente
L1		LED blanco	
P2		Botón de dispensación	agua fría
L2		LED azul	
P3		Botón de dispensación	agua fría carbonatada (solo mod. Fizz)
L3		LED azul	

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

3.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3.3.1. Blusoda Box 30

	Blusoda Box 30	Blusoda Box 30 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 30	Blusoda Box Hot - Super Hot 30 Fizz
Ancho [mm]			260	
Profundidad [mm]			416	
Altura [mm]			416	
Ancho del embalaje [mm]			350	
Profundidad del embalaje [mm]			580	
Altura del embalaje [mm]			510	
Peso neto [kg]	21	25	24	26
Peso bruto (con embalaje) [kg]	23	27	28	30
Temp. ambiente de funcionamiento	Mín. 16 °C (61 °F) - Máx. 32 °C (90 °F)			
Temperatura del agua fría	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Capacidad de refrigeración [L/h]			30	
Tecnología de refrigeración			Dry Cooling	
Tensión de alimentación			230 V	
Frecuencia de alimentación			50 Hz	
Potencia nominal del compresor [HP]			1/8	
Tipo de gas refrigerante			R290	
Presión del agua de entrada	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Presión CO ₂ en entrada (si está presente)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Absorción máx.	200 W 1,1A	280 W 1,5A	Super Hot 1200 W 5,6A Hot 1400 W 6,5A	Super Hot 1280 W 5,9A Hot 1450 W 6,7A
Potencia de la caldera [W]	-	-	1000	
Temperatura del agua caliente	-	-	95 °C (203 °F) (Hot) 96°C (205°F) +/-2 % (Super Hot)	
Capacidad de la caldera [L]	-	-	1	
Tubo de entrada de agua (no suministrado) [in]			5/16	
Tubo de entrada de agua caliente (no suministrado) [in]	-	-	5/16	
Tubo de entrada de CO ₂ (no suministrado) [in]	-	5/16	-	5/16

* medición realizada en un ambiente con temperatura de 25 °C (77 °F) y una temperatura de agua de entrada de 20 °C (68 °F).

3.3.2. Blusoda Box 45

	Blusoda Box 45	Blusoda Box Hot 45 Fizz	Blusoda Box Hot - Super Hot 45	Blusoda Box Hot - Super Hot 45 Fizz
Ancho [mm]	318			
Profundidad [mm]	440			
Altura [mm]	468			
Ancho del embalaje [mm]	390			
Profundidad del embalaje [mm]	580			
Altura del embalaje [mm]	550			
Peso neto [kg]	25	32	29	32
Peso bruto (con embalaje) [kg]	27	35	35	35
Temp. ambiente de funcionamiento	Mín. 16 °C (61 °F) - Máx. 32 °C (90 °F)			
Temperatura del agua fría	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*			
Capacidad de refrigeración [L/h]	45			
Tecnología de refrigeración	Dry cooling			
Tensión de alimentación	230 V			
Frecuencia de alimentación	50 Hz			
Potencia nominal del compresor [HP]	1/5			
Tipo de gas refrigerante	R290			
Presión del agua de entrada	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)			
Presión CO ₂ en entrada (si está presente)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)			
Absorción máx.	280 W 1,5A	360 W 1,9A	Super Hot 1310 W 6A Hot 1480 W 6,7A	Super Hot 1390 W 6,3A Hot 1560 W 7,1A
Potencia de la caldera [W]	-	-	1000	
Temperatura del agua caliente	-	-	95 °C (203 °F) (Hot) 96°C (205°F) +/-2 % (Super Hot)	
Capacidad de la caldera [L]	-	-	1	
Tubo de entrada de agua (no suministrado) [in]	5/16			
Tubo de entrada de agua caliente (no suministrado) [in]	-	-	5/16	
Tubo de entrada de CO ₂ (no suministrado) [in]	-	5/16	-	5/16

* medición realizada en un ambiente con temperatura de 25 °C (77 °F) y una temperatura de agua de entrada de 20 °C (68 °F).

3.3.3. Piccola Box

	Piccola Box 15	Piccola Box 15 Fizz
Ancho [mm]	240	
Profundidad [mm]	400	
Altura [mm]	419	
Ancho del embalaje [mm]	500	
Profundidad del embalaje [mm]	266	
Altura del embalaje [mm]	489	
Peso neto [kg]	15	18
Peso bruto (con embalaje) [kg]	16	20
Temp. ambiente de funcionamiento	Mín. 16 °C (61 °F) - Máx. 32 °C (90 °F)	
Temperatura del agua fría	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Capacidad de refrigeración [L/h]	15	
Tecnología de refrigeración	Blupura Direct Chill	
Tensión de alimentación	230 V	
Frecuencia de alimentación	50 Hz	
Potencia nominal del compresor [HP]	1/10	
Tipo de gas refrigerante	R600	
Presión del agua de entrada	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Presión CO ₂ en entrada (si está presente)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Absorción máx.	110 W 0,75A	170 W 1A
Potencia de la caldera [W]	-	
Temperatura del agua caliente	-	
Capacidad de la caldera [L]	-	
Tubo de entrada de agua (no suministrado) [in]	1/4	
Tubo de entrada de agua caliente (no suministrado) [in]	-	
Tubo de entrada de CO ₂ (no suministrado) [in]	-	1/4

* medición realizada en un ambiente con temperatura de 25 °C (77 °F) y una temperatura de agua de entrada de 20 °C (68 °F).

3.3.4. Duo Box

	Duo Box	Duofizz Box
Ancho [mm]	240	
Profundidad [mm]	400	
Altura [mm]	419	
Ancho del embalaje [mm]	500	
Profundidad del embalaje [mm]	266	
Altura del embalaje [mm]	489	
Peso neto [kg]	15	18
Peso bruto (con embalaje) [kg]	16	20
Temp. ambiente de funcionamiento	Mín. 16 °C (61 °F) - Máx. 32 °C (90 °F)	
Temperatura del agua fría	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Capacidad de refrigeración [L/h]	15	
Tecnología de refrigeración	Blupura Direct Chill	
Tensión de alimentación	230 V	
Frecuencia de alimentación	50 Hz	
Potencia nominal del compresor [HP]	1/10	
Tipo de gas refrigerante	R600	
Presión del agua de entrada	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Presión CO ₂ en entrada (si está presente)	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Absorción máx.	110 W 0,75A	190 W 1,05A
Potencia de la caldera [W]	-	
Temperatura del agua caliente	-	
Capacidad de la caldera [L]	-	
Tubo de entrada de agua (no suministrado) [in]	1/4	
Tubo de entrada de agua caliente (no suministrado) [in]	-	
Tubo de entrada de CO ₂ (no suministrado) [in]	-	1/4

* medición realizada en un ambiente con temperatura de 25 °C (77 °F) y una temperatura de agua de entrada de 20 °C (68 °F).

IT

EN

DE

FR

ES

3.3.5. Duo Tap

	Duo Tap	Duofizz Tap
Ancho [mm]	140	
Profundidad [mm]	140	
Altura [mm]	574	
Altura del área de dispensación [mm]	235	
Ancho del embalaje [mm]	247	
Profundidad del embalaje [mm]	547	
Altura del embalaje [mm]	73	
Peso neto [kg]	1	
Peso bruto (con embalaje) [kg]	2	
Temp. ambiente de funcionamiento	Mín. 16 °C (61 °F) - Máx. 32 °C (90 °F)	
Temperatura del agua fría	5 °C (41 °F) - 12 °C (54 °F)*	
Capacidad de refrigeración	-	
Tensión de alimentación	230 V	
Frecuencia de alimentación	50 Hz	
Potencia nominal del compresor	-	
Tipo de gas refrigerante	-	
Presión del agua de entrada	2,0 bar (0,2 MPa) - 3,5 bar (0,35 MPa)	
Presión CO ₂ en entrada	3,5 bar (0,35 MPa) - 4 bar (0,4 MPa)	
Absorción máx.	-	
Potencia de la caldera [W]	-	
Temperatura del agua caliente	-	
Capacidad de la caldera [L]	-	
Tubo con racor [pulgadas]	1/4	
Tubo de entrada de agua caliente (no suministrado) [in]	-	
Tubo de entrada de CO ₂ (no suministrado) [in]	-	

*medición realizada en un ambiente con temperatura de 25 °C (77 °F) y una temperatura de agua de entrada de 20 °C (68 °F).

4. INSTALACIÓN

4.1. PREPARACIÓN DE LA ZONA DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

El producto no está destinado a ser instalado en un entorno externo.

⚠ ATENCIÓN

Si el producto se ha transportado en posición horizontal o inclinada, es necesario esperar al menos 8 horas antes de ponerlo en funcionamiento, para que el circuito de refrigeración sea plenamente eficiente.

El lugar de instalación debe disponer de:

- un suelo/plano rígido, horizontal, plano;
- una conexión a la red de agua potable cómoda en el lugar de instalación;
- una toma de distribución de energía eléctrica;
- una iluminación adecuada (mín. 300 lx).

4.2. DESEMBALAJE

Para desembalar el producto, proceda de la siguiente manera:

- corte los flejes;
- levante el cartón;
- retire el embalaje de protección;
- realice una inspección visual del producto para asegurarse de que no esté dañado; cualquier daño debe comunicarse al distribuidor lo antes posible a partir de la fecha de entrega del producto.



4.2.1. Materiales de embalaje

Los materiales de embalaje son totalmente reciclables.

Para la eliminación, siga las normas locales. El material de embalaje debe mantenerse fuera del alcance de los niños como una fuente potencial de peligro.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)

4.3. POSICIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

El producto contiene gas refrigerante inflamable.

Instale el producto lejos de fuentes de calor y chorros de agua.

Instale el producto de acuerdo con las instrucciones para evitar peligros debidos a la inestabilidad.

⚠ ATENCIÓN

Compruebe que el soporte en el que se debe instalar el producto sea capaz de soportar su peso y en un entorno adecuado para sus dimensiones y su uso (ver “3.3. Características técnicas” en la página 166).

No coloque otros aparatos eléctricos en las inmediaciones del distribuidor de agua.

4.3.1. Blusoda Box

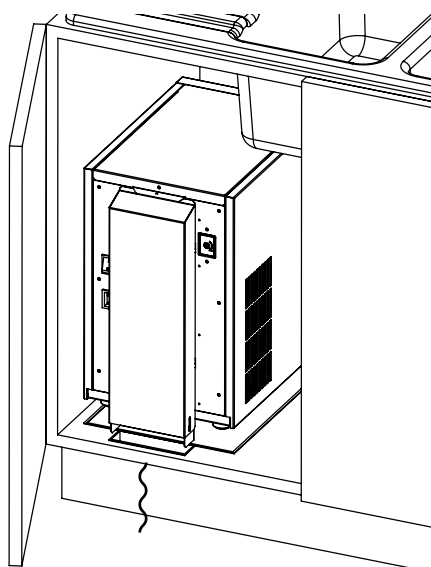
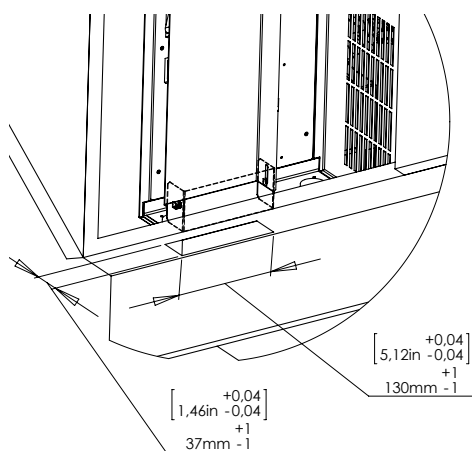
El producto debe ser levantado por dos personas.

Use guantes de trabajo para manipular el producto.

El lugar de instalación debe garantizar:

- una superficie horizontal, plana y con capacidad suficiente para soportar el peso del producto;
- al menos 10 cm alrededor del producto para facilitar la ventilación; compruebe que la rejilla de ventilación forzada (7), si está presente, no esté obstruida;
- se debe realizar un orificio de 37 x 130 mm (mod. Box 30) o de 36 x 182 mm (mod. Box 45) en la base de la superficie de apoyo elegida para la instalación, para permitir la expulsión de aire caliente a través del conducto de ventilación (18);

Asegúrese de que el conducto de ventilación (18) esté colocado en correspondencia con el orificio.



Si no es posible perforar la superficie de apoyo, retire el conducto de ventilación (18) siguiendo las indicaciones:

- abra la tapa superior: desenrosque el tornillo (12) y quite la tapa;



- quite los tornillos de soporte inferiores;



- levante y retire el conducto de ventilación (18);
- asegúrese de que haya 10 cm de espacio alrededor del producto.

4.3.2. Piccola Box - Duo Box

El producto debe ser levantado por dos personas.

Use guantes de trabajo para manipular el producto.

El lugar de instalación debe garantizar:

- una superficie horizontal, plana y con capacidad suficiente para soportar el peso del producto;
- al menos 10 cm alrededor del producto para facilitar la ventilación; compruebe que la rejilla de ventilación forzada (7), si está presente, no esté obstruida.



IT

EN

DE

FR

ES

4.3.3. Duo Tap

⚠ ADVERTENCIA

Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

Instale el producto lejos de fuentes de calor y chorros de agua.

Instale el producto de acuerdo con las instrucciones para evitar peligros debidos a la inestabilidad.

⚠ ATENCIÓN

Compruebe que el soporte en el que se debe instalar el producto sea capaz de soportar su peso y en un entorno adecuado para sus dimensiones y su uso (ver “3.3. Características técnicas” en la página 166).

La distancia máxima entre box y grifo debe ser de 150 cm.

Use guantes de trabajo para manipular el producto.

El lugar de instalación debe garantizar:

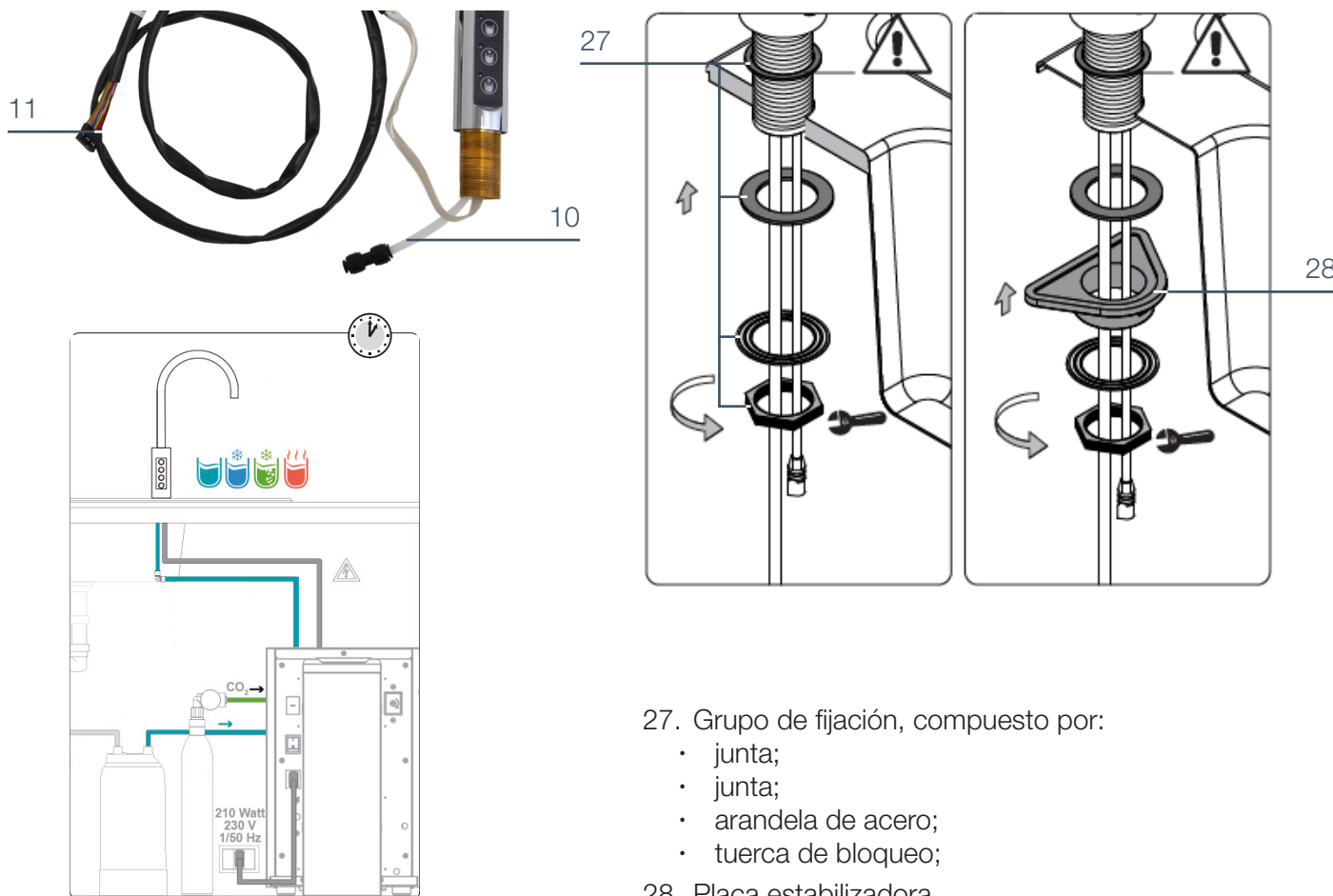
- una superficie horizontal, plana y con capacidad suficiente para soportar el peso del producto.

Antes de fijar el grifo a la superficie de apoyo, asegúrese de que el tubo para el paso del agua esté conectado correctamente al Duo Box.

Para instalar el producto, proceda de la siguiente manera:

- haga un agujero de 35 mm de diámetro en la superficie elegida;
- inserte la junta (27) en el extremo del producto;
- inserte primero el tubo con racor (10) y el conector hembra (11) y a continuación la base roscada del producto en el interior del orificio;
- instale desde abajo la parte restante del grupo de fijación (27): la segunda junta, la arandela de acero, la tuerca de bloqueo y fíjelos al extremo del producto.

En caso de instalaciones en superficies de espesor reducido, se recomienda el uso de una placa estabilizadora (28), que se inserta entre la segunda junta y la arandela de acero, para garantizar la estabilidad del producto (el accesorio no se suministra).



27. Grupo de fijación, compuesto por:

- junta;
- junta;
- arandela de acero;
- tuerca de bloqueo;

28. Placa estabilizadora.

4.4. FUENTES DE ALIMENTACIÓN

4.4.1. Conexión hídrica

⚠ ADVERTENCIA

Conecte el producto a una red de agua potable.

⚠ ATENCIÓN

La instalación debe realizarse de acuerdo con las normas hidráulicas locales. Las conexiones y equipos del sistema de suministro de agua conectados a la red deben dimensionarse, instalarse y mantenerse de acuerdo con la legislación vigente en el lugar de instalación.

Para la conexión a la red de agua, utilice un nuevo conjunto de juntas (racores, juntas, tubos).

Compruebe que la presión del agua en la entrada del producto esté entre 2,0 bar y 3,5 bar. Si la presión es superior a 3,5 bar, instale un reductor de presión.

En caso de que el agua huela demasiado a cloro, instale un sistema de filtración.

Para reducir el riesgo de inundación, se recomienda instalar una válvula antiinundación.

Para la conexión a la red de agua se necesitan los siguientes componentes:

- tuberías de agua para uso alimentario de longitud adecuada;
- tubo para CO₂ para uso alimentario de longitud adecuada;
- accesorios para la conexión de la tubería a la fuente de agua potable.

Para realizar la conexión hídrica, proceda de la siguiente manera:

- instale una válvula de bola para seccionar el agua en la entrada del producto;



- si es necesario, instale una válvula antiinundación;



- si es necesario, instale un reductor de presión;



- si es necesario, instalar un sistema de filtración;



IT

EN

DE

FR

ES

- conecte el tubo de suministro de agua al racor de entrada de agua potable (22) situado en la parte posterior del producto.



4.4.2. Conexión de grifos Blusoda Box y Piccola Box

Siga las instrucciones para realizar la conexión de agua del Box al grifo (utilice únicamente tuberías de agua para uso alimentario):

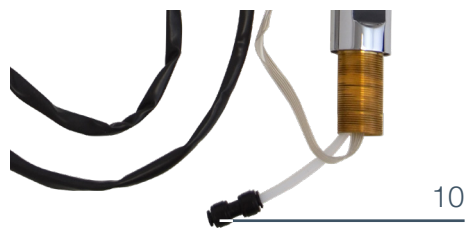
- conecte el tubo al racor de salida de agua carbonatada (2) del box (solo mod. Fizz) y al racor de entrada de agua carbonatada del grifo de suministro;
- conecte el tubo al racor de salida de agua a temperatura ambiente (3) del box y al racor de entrada de agua a temperatura ambiente del grifo de suministro;
- conecte el tubo al racor de salida de agua fría (4) del box y al racor de entrada de agua fría del grifo de suministro;
- conecte el tubo al racor de salida de agua caliente (20) del box (solo mod. Hot) y al racor de entrada de agua caliente del grifo de suministro;
- aisle térmicamente en toda su longitud los tubos que conectan el Box al grifo.



Blusoda Box y Piccola Box están equipados con una válvula de seguridad.

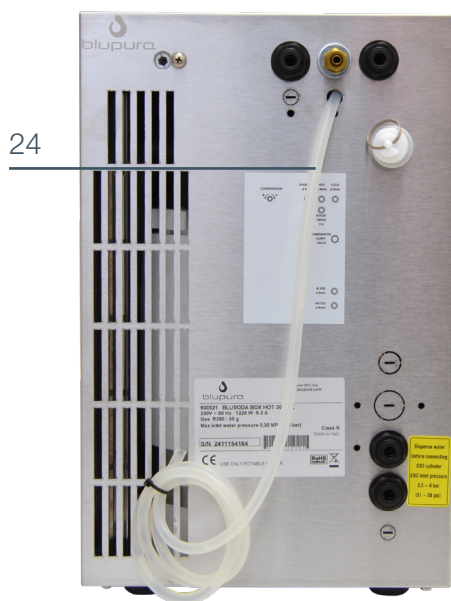
4.4.3. Conexión hídrica de Duo Tap a Duo Box

- Conecte el tubo para uso alimentario al racor de salida de agua (5) del Box y al racor de entrada del grifo (10).



4.4.4. Conexión descarga (mod. Blusoda Box Hot)

- Conecte el conducto de descarga de la condensación de la caldera (24) a una línea de descarga o insértelo en un recipiente de recogida (solo mod. Blusoda Box Hot).



4.4.5. Conexión eléctrica

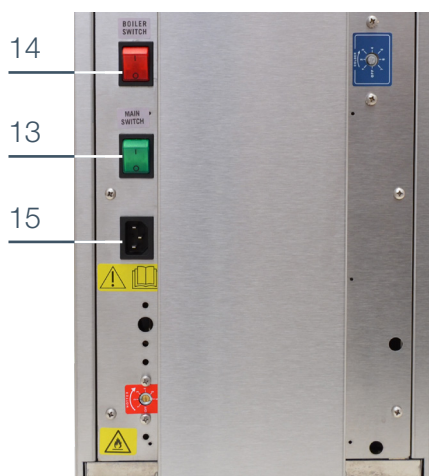
⚠ ADVERTENCIA

Compruebe que la frecuencia y la tensión de alimentación del producto indicadas en la placa de identificación correspondan a los valores de la red de alimentación.

El cable de alimentación debe colocarse de manera que no quede aplastado, atrapado, tensado, pisoteado, doblado, mojado o entorpecido.

Para una correcta conexión eléctrica, proceda de la siguiente manera:

- conecte el cable de alimentación suministrado a la toma IEC (15);
- conecte el cable de alimentación a la red eléctrica;
- si está presente y encendida, apague la caldera llevando el interruptor de la caldera (14) a la posición 0;
- encienda el producto pulsando el interruptor general (13);
- suministre agua carbonatada del grifo para hacer salir el aire presente en el circuito y permitir que la bomba cargue agua en el carbonatador;
- después de aproximadamente 1-2 min. la bomba de agua con gas se detiene.



IT

EN

DE

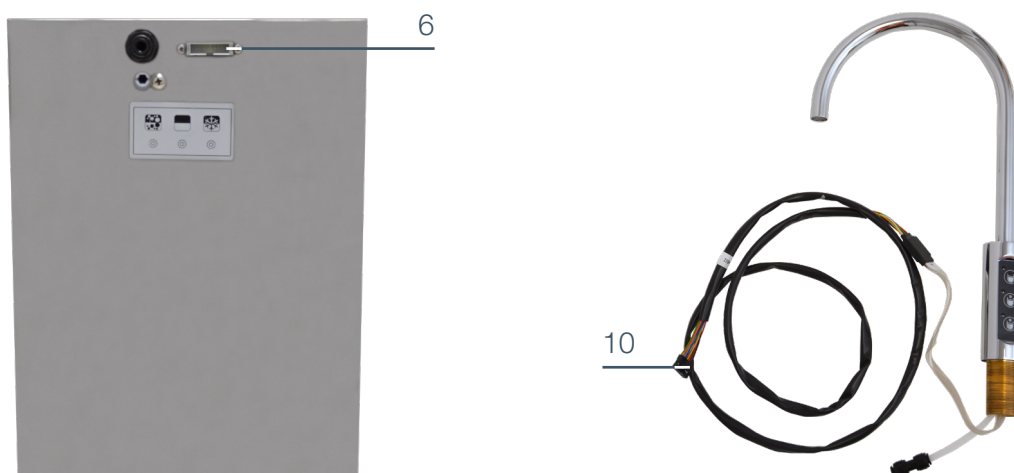
FR

ES

4.4.6. Conexión Duo Box - Duo Tap

Para una correcta conexión eléctrica, proceda de la siguiente manera:

- conecte el conector hembra del grifo (10) al conector macho del Box (6).



4.4.7. Encendido de la caldera (modelos Hot)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras con agua o vapor: el agua caliente alcanza una temperatura de 96 °C (205 °F) +/- 2 %.

⚠ ADVERTENCIA

El punto de ajuste de agua caliente está configurado de fábrica a 95 °C (203 °F) (mod. Hot) o de 96 °C (205 °F) +/- 2 % (mod. Super Hot). Dado que el punto de evaporación del agua caliente puede variar en función de la altitud del lugar donde se instalan los productos, si se observa que sale vapor de la boquilla, sin un suministro de agua caliente en curso, es necesario bajar el punto de ajuste del termostato de agua caliente. Para este tipo de intervención y para recibir instrucciones operativas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Blupura.

Para garantizar el correcto funcionamiento y evitar daños en el sistema, proceda a una descalcificación periódica.

Se recomienda descalcificar al menos cada 3 meses con un producto específico adecuado para materiales plásticos y aleaciones ligeras y enjuagar bien.

⚠ ATENCIÓN

Nunca encienda la caldera antes de llenar el producto con agua.

Nunca encienda la caldera si el tubo de entrada de agua está desconectado.

No dispense agua caliente de forma intermitente.

Para encender la caldera, proceda de la siguiente manera:

- compruebe que todos los circuitos se hayan llenado suministrando un poco de agua;
- encienda el interruptor de la caldera (14).



4.4.8. Conexión CO₂ (modelos Fizz)

ADVERTENCIA

Peligro de explosión: la bombona de CO₂ debe instalarse lejos de fuentes de calor.

No manipule ni desenrosque la válvula de seguridad durante la operación de purga. Una vez soltado el anillo, compruebe que la válvula se haya cerrado correctamente y no haya fugas.

Siga las instrucciones para realizar la conexión de la botella de CO₂:

- conecte el tubo de entrada de CO₂ al regulador de presión para botellas;



- se recomienda encarecidamente instalar, en el tubo de entrada de CO₂ una válvula de bola para el seccionamiento de la alimentación;



- conecte el tubo de alimentación de CO₂ al racor de entrada de CO₂ (23);



- fije de forma segura la bombona de CO₂ en posición vertical al soporte previsto;
- fije el regulador de presión a la botella de CO₂;



- regule la presión de entrada del CO₂ actuando sobre el regulador de presión hasta alcanzar una presión entre 3,5 y 4 bares;

IT

EN

DE

FR

ES

- encienda el producto llevando el interruptor general (13) a la posición I;
- dispense un poco de agua carbonatada para llenar el depósito;



- abra la tapa superior: desenrosque el/los tornillo(s) (12) y quite la tapa;



- purgue el aire del circuito de agua: tire del anillo de la válvula de seguridad (21) hasta que salga agua;



- compruebe que no haya fugas de la válvula de seguridad (21);
- cierre de nuevo la tapa superior.

4.5. REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA DEL AGUA FRÍA

⚠ ATENCIÓN

Baje excesivamente la temperatura puede provocar la congelación interna del producto.

Para ajustar la temperatura del agua fría, proceda de la siguiente manera:

- gire en sentido horario el tornillo del termostato para bajar la temperatura;
- gire en sentido contrario a las agujas del reloj el tornillo del termostato (16) para aumentar la temperatura.



En caso de congelación del circuito hidráulico, apague el producto durante al menos 12 horas. Suba la temperatura antes del siguiente encendido.

4.6. REGULACIÓN DEL FLUJO DE AGUA CARBONATADA

Para ajustar el flujo de agua carbonatada, proceda de la siguiente manera:

- regule el flujo mediante el compensador (1): girarlo en sentido horario para reducir el flujo y en sentido antihorario para aumentarlo. Un flujo demasiado rápido puede alterar la calidad del agua carbonatada.



4.7. REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA DEL AGUA CALIENTE (mod. Blusoda Box Hot)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras con agua o vapor: el agua caliente alcanza una temperatura de 96 °C (205 °F) +/- 2 %.

⚠ ADVERTENCIA

El punto de ajuste de agua caliente está configurado de fábrica a 95 °C (203 °F) (mod. Hot) o de 96 °C (205 °F) +/- 2 % (mod. Super Hot). Dado que el punto de evaporación del agua caliente puede variar en función de la altitud del lugar donde se instalan los productos, si se observa que sale vapor de la boquilla, sin un suministro de agua caliente en curso, es necesario bajar el punto de ajuste del termostato de agua caliente. Para este tipo de intervención y para recibir instrucciones operativas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Blupura.

Para garantizar el correcto funcionamiento y evitar daños en el sistema, proceda a una descalcificación periódica.

Se recomienda descalcificar al menos cada 3 meses con un producto específico adecuado para materiales plásticos y aleaciones ligeras y enjuagar bien.

Para ajustar la temperatura del agua caliente, proceda de la siguiente manera:

- gire en sentido antihorario el tornillo del termostato (17) para bajar la temperatura;
- gire en sentido horario el tornillo del termostato (17) para aumentar la temperatura.



4.8. DISPENSACIÓN

4.8.1. Blusoda Box - Piccola Box

Para la dispensación, consulte el manual del usuario del grifo.

IT

EN

DE

FR

ES

4.9. BLUPROTECTION (OPCIONAL)

ADVERTENCIA

Esta operación debe ser realizada exclusivamente por un técnico cualificado y autorizado.

No beba el agua suministrada antes de completar las operaciones indicadas.



Bluprotection es el procedimiento desarrollado por Blupura para garantizar que el producto mantenga una cantidad adecuada de microorganismos durante las fases que ya no están bajo el control directo del fabricante (transporte y almacenamiento).

El procedimiento implica el uso de una sustancia registrada y en línea con el reglamento de biocidas BPR (528/2012/EC) para el agua de bebida como conservante durante el almacenamiento. El sistema hidráulico del producto se llena con esta solución al final de la construcción para mantener las características adecuadas para su uso.

Antes de utilizar el producto para dispensar agua de bebida, es necesario completar el siguiente procedimiento directamente en el lugar de instalación.

El personal que realice esta operación, además de este procedimiento, deberá recibir formación e información sobre los riesgos relacionados con los equipos eléctricos, los equipos de protección individual, los equipos aislantes y los equipos de protección contra el arco eléctrico.

4.9.1. Procedimiento de uso

Para poner en uso el producto equipado con Bluprotection, proceda de la siguiente manera:

- realice la conexión hídrica (ver “4.4.1. Conexión hídrica” en la página 175);
- realice la conexión eléctrica (ver “4.4.5. Conexión eléctrica” en la página 177);
- proceda con la eliminación del adhesivo de seguridad "ATENCIÓN: ANTES DE LA PRIMERA DISPENSACIÓN, ACLARE DE ACUERDO CON EL PROCEDIMIENTO DESCRITO EN EL MANUAL";
- si el equipo está equipado con un sistema de filtración, eludirlo;
- dispense agua durante un tiempo suficiente para dispensar 50-60 litros (aprox. 20 minutos). La solución dispensada debe eliminarse de acuerdo con la legislación vigente en el lugar de uso;
- si el equipo está equipado con un sistema de filtración, vuelva a conectarlo;
- dispense otros 10 litros de agua (c.a. 3 minutos) por cada salida de la instalación. Hasta el final del procedimiento aquí indicado, el producto no es adecuado para el uso para el que ha sido diseñado y fabricado.

4.10.DESINFECCIÓN DE LA INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Esta operación debe ser realizada exclusivamente por un técnico cualificado y autorizado.

La desinfección de la instalación debe realizarse:

- en la primera instalación;
- cuando se realiza una sustitución de componente hidráulico;
- al cambio del filtro;
- al menos una vez al año.

4.10.1. Material necesario para la desinfección

Para realizar la desinfección es necesario tener a disposición:

- guantes desechables (como alternativa a la desinfección de las manos con spray);
- un cartucho de desinfección Blupura® BluSan (o compatible) con adaptador;
- un cabezal de filtro de carbón conectado a la salida de un tubo para uso alimentario (si no está disponible en el producto);
- 3 vasos vacíos;
- papeles de tornasol.

4.10.2. Procedimiento de desinfección

Para realizar un procedimiento de desinfección correcto, proceda de la siguiente manera:

- cierre el suministro de agua;
- retire el filtro de carbón; si no está presente, conecte un soporte para filtro de carbón entre el producto y uno de los accesorios disponibles (ver “4.4.1. Conexión hídrica” en la página 175);



- use guantes desechables o desinfectarse las manos (es posible desinfectarse las manos rociando el desinfectante (por ejemplo, BluSan) directamente sobre la piel);



IT

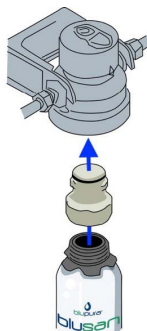
EN

DE

FR

ES

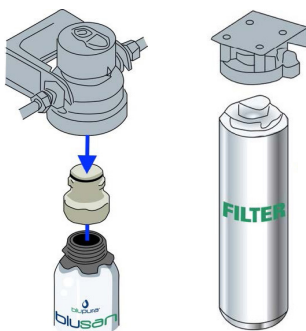
- inserte el adaptador del desinfectante en el cabezal del filtro;
- atornille el cartucho desinfectante al adaptador;



- restablezca el suministro de agua;
- dispense, utilizando los 3 vasos, en orden: agua a temperatura ambiente durante unos 2 segundos, agua fría suave durante unos 10 segundos y agua carbonatada durante unos 30 segundos (si está disponible, de lo contrario dispensar 10 segundos de agua fría suave);
- verifique que el desinfectante haya circulado probando con un papel tornasol el agua de cada vaso: si cada papel encuentra presencia de cloro, significa que el producto ha circulado correctamente;



- deje actuar el desinfectante durante 30 minutos;
- cierre el suministro de agua;
- retire el desinfectante y el adaptador correspondiente;



- en su caso, instalar el nuevo filtro de carbón o restablecer la conexión directa a la fuente de agua;
- restablezca el suministro de agua;
- realice el enjuague de la instalación dispensando, en orden:
 - agua a temperatura ambiente durante aproximadamente 1 minuto;
 - agua fría durante unos 3 minutos;
 - agua carbonatada durante unos 6 minutos (si está disponible, de lo contrario, dispense agua fría durante 6 minutos);
- higienice las boquillas (Duo Tap) y la pared del fondo rociando directamente el desinfectante (por ejemplo, Blupura® BluSan con el adaptador de spray adecuado);
- no frote las boquillas, seque con un paño desechable;
- vuelva a poner en funcionamiento el producto;
- extraiga una pequeña cantidad de agua y controle su sabor;
- documente la limpieza para futuras consultas.

5. ALARMAS

5.1. DUO TAP

ALARMA	ANOMALÍA	INTERVENCIÓN
Alarma sin agua Falta de agua (solo mod. Fizz)	El LED azul L3 está apagado. Solo se deshabilita el agua carbonatada.	Compruebe que haya suministro de agua. Reinicie el producto. Si el error persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

IT

EN

DE

FR

ES

6. MANTENIMIENTO

6.1. MANTENIMIENTO ORDINARIO

Todas las operaciones deben ser realizadas por personal técnico cualificado.



Utilice guantes adecuados para realizar operaciones mecánicas.



Utilice guantes higiénicos para realizar intervenciones en los componentes hidráulicos.

INTERVENCIÓN	FRECUENCIA	MODALIDAD
Saneamiento del sistema	1) En la primera instalación	Desinfecte el circuito hidráulico siguiendo el procedimiento descrito en el apart. 4.10 en la página 183
	2) En la sustitución de un componente hidráulico	
	3) Al sustituir el cartucho del filtro	
	4) Al menos una vez al año	
Sustitución de consumibles	1) Según la duración y la capacidad de filtración.	Sustituya los consumibles siguiendo las instrucciones del fabricante correspondiente.
	2) En caso de caudal de agua reducido	A continuación, desinfecte el circuito hidráulico siguiendo el procedimiento descrito en el apart. 4.10 en la página 183
	3) Al menos una vez al año	
Limpieza y control de las partes internas	Cada 6 meses	Compruebe y elimine cualquier acumulación de polvo, arena o similar con un paño desechable o una aspiradora
Limpieza del condensador de refrigeración	Cada 6 meses	Retire el polvo del condensador de refrigeración con un cepillo de plástico
Análisis del agua	Cada año	Compruebe los parámetros bacteriológicos para verificar que la calidad del agua cumple con las normas vigentes
Descalcificación del sistema caliente (en los modelos predispuestos)	1) En función de la dureza del agua de entrada.	Realice el procedimiento de descalcificación de la caldera, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para el procedimiento correcto.
	2) Al menos cada 3 meses	

6.2. SUSTITUCIÓN DEL SISTEMA DE FILTRACIÓN

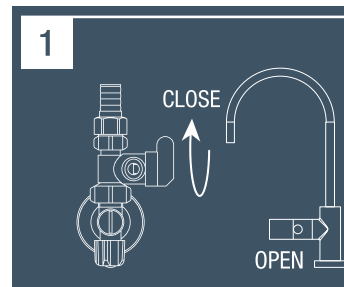
⚠ ATENCIÓN

En la primera instalación, siga las instrucciones de la etiqueta del filtro.

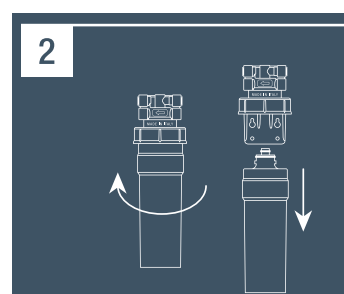
Antes de sustituir el filtro, realice la desinfección de la instalación (véase “4.10. Desinfección de la instalación” en la página 183).

El producto bajo pedido se puede equipar con un filtro Blutron; proceda de la siguiente manera para reemplazarlo:

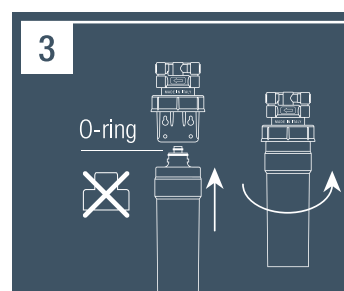
- cierre la válvula de suministro de agua y dispense agua a temperatura ambiente, hasta el vaciado completo del circuito;



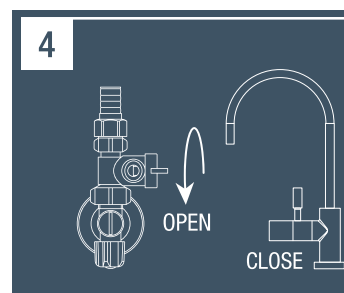
- gire en sentido contrario a las agujas del reloj y retire el cartucho filtrante del soporte correspondiente;



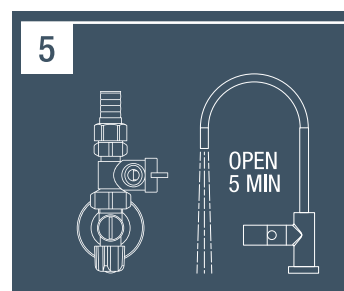
- inserte el nuevo cartucho filtrante en el soporte, verificando que haya una junta tórica, y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que se bloquee;



- desconecte hidráulicamente el sistema de filtración del producto;
- conecte a la salida del sistema de filtración un tubo para la descarga del agua de enjuague;
- abra la válvula de suministro de agua;



- deje correr agua durante 5 minutos continuos para enjuagar el cartucho filtrante;



- cierre la válvula de suministro de agua;
- restablezca la conexión hídrica entre el sistema de filtración y el producto.

IT

EN

DE

FR

ES

6.3. SUSTITUCIÓN DE LA BOTELLA DE CO₂

ADVERTENCIA

Peligro de explosión: la bombona de CO₂ debe instalarse lejos de fuentes de calor.

Para realizar la sustitución de la botella de CO₂ proceda de la siguiente manera:

- si la bombona está fijada a un soporte, extráigala suavemente;
- desconecte la bombona;
- fije la nueva botella de CO₂ al regulador de presión;
- en su caso, fije la bombona al soporte predefinido;
- regule la presión de entrada del CO₂ actuando sobre el regulador de presión hasta alcanzar una presión entre 3,5 y 4 bar;
- dispense un poco de agua carbonatada para llenar el depósito.



Sustitución de la botella de CO₂
Encuadre el código QR y vea el
vídeo tutorial de ejemplo



Consejos para una gaseado
óptimo
Encuadre el código QR y vea el
vídeo tutorial

6.4. VACIADO DE LA CALDERA (mod. Blusoda Box Super Hot)

ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras por agua o vapor: el agua caliente alcanza una temperatura de 96 °C (205 °F) +/-2 % en los modelos Super Hot.

Espere a que el producto se haya enfriado antes de vaciar la caldera.

Para realizar la descalcificación de la caldera o transportar el producto es necesario vaciar la caldera. Siga las instrucciones para realizar el procedimiento:

- gire 90° el tapón de drenaje de la caldera (19) y extraiga el tubo de drenaje;
- retire el tapón (19) del tubo;
- deje que la caldera se vacíe por completo;
- inserte el tapón (19) en el tubo;
- vuelva a colocar el tapón en su lugar y gírelo 90° para bloquearlo.

[IT](#)[EN](#)[DE](#)[FR](#)[ES](#)



Blupura S.r.l. - Via Volponi, 11 - 62019 Recanati (Mc) - Italia
Tel. +39 071 971 0080 - info@blupura.com

Blupura Usa - 1200 Brickell Ave, Suite 1950 - Miami (FL) 33131 - USA - Tel. +1 305 777 3591 - blupurausa@blupura.com
www.blupura.com